



Obsah

II Nelegislativní akty

MEZINÁRODNÍ DOHODY

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2016/837 ze dne 21. dubna 2016 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o finančním mechanismu EHP na období 2014–2021, Dohody mezi Norským královstvím a Evropskou unií o norském finančním mechanismu na období 2014–2021, Dodatkového protokolu k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím a Dodatkového protokolu k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou** 1
- Dohoda mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o finančním mechanismu EHP na období 2014–2021 3
- Dohoda mezi Norským královstvím a Evropskou unií o norském finančním mechanismu na období 2014–2021 11
- Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou 18
- Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím 22
- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2016/838 ze dne 23. května 2016 o uzavření Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé jménem Evropské unie** 26
- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2016/839 ze dne 23. května 2016 o uzavření, jménem Evropské unie, Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé** 28

NAŘÍZENÍ

- ★ **Prováděcí nařízení Rady (EU) 2016/840 ze dne 27. května 2016, kterým se provádí nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii** 30
- ★ **Nařízení Rady (EU) 2016/841 ze dne 27. května 2016, kterým se mění nařízení (ES) č. 329/2007 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice** 36
- ★ **Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/842 ze dne 27. května 2016, kterým se mění nařízení (ES) č. 167/2008, pokud jde o jméno držitele povolení a obchodní název jednoho kokcidio-statika ⁽¹⁾** 47
- Prováděcí nařízení Komise (EU) 2016/843 ze dne 27. května 2016 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 49

SMĚRNICE

- ★ **Směrnice Komise (EU) 2016/844 ze dne 27. května 2016, kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě ⁽¹⁾** 51

ROZHODNUTÍ

- ★ **Rozhodnutí Rady (EU) 2016/845 ze dne 23. května 2016 o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v rámci smíšeného výboru zřízeného Rámcovou dohodou mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé v souvislosti s přijetím jednacího řádu smíšeného výboru, zřízením specializovaných pracovních skupin a s přijetím jejich mandátů** 66
- ★ **Rozhodnutí zástupců vlád členských států (EU, Euratom) 2016/846 ze dne 24. května 2016 o jmenování soudců Tribunálu** 76
- ★ **Rozhodnutí zástupců vlád členských států (EU, Euratom) 2016/847 ze dne 24. května 2016 o jmenování jednoho soudce Tribunálu** 77
- ★ **Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2016/848 ze dne 25. května 2016 o jmenování člena Evropského hospodářského a sociálního výboru, navrženého Dánským královstvím** 78
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849 ze dne 27. května 2016 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení rozhodnutí 2013/183/SZBP** 79
- ★ **Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/850 ze dne 27. května 2016, kterým se mění rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii** 125
- ★ **Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2016/851 ze dne 26. května 2016, kterým se mění příloha rozhodnutí 2009/719/ES, pokud jde o povolení Chorvatsku přezkoumat jeho roční program sledování BSE (oznámeno pod číslem C(2016) 3097) ⁽¹⁾** 131

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Nelegislativní akty)

MEZINÁRODNÍ DOHODY

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/837

ze dne 21. dubna 2016

o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o finančním mechanismu EHP na období 2014–2021, Dohody mezi Norským královstvím a Evropskou unií o norském finančním mechanismu na období 2014–2021, Dodatkového protokolu k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím a Dodatkového protokolu k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 217 ve spojení s čl. 218 odst. 5 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Potřeba zmírňovat hospodářské a sociální rozdíly v Evropském hospodářském prostoru přetrvává. Vzhledem k tomu by měl být stanoven nový mechanismus pro finanční příspěvky států ESVO EHP a nový norský finanční mechanismus.
- (2) Dne 7. října 2013 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o dohodě o budoucích finančních příspěvcích států ESVO EHP na hospodářskou a sociální soudržnost v Evropském hospodářském prostoru. Komise sjednala jménem Unie Dohodu mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o finančním mechanismu EHP na období 2014–2021. Tato dohoda bude mít podobu protokolu 38c k Dohodě o EHP. Komise rovněž sjednala jménem Unie Dohodu mezi Norským královstvím a Evropskou unií o norském finančním mechanismu na období 2014–2021.
- (3) Platnost zvláštních ustanovení pro dovoz některých ryb a produktů rybolovu pocházejících z Islandu a Norska do Unie, která jsou stanovena v dodatkových protokolech k příslušným dohodám o volném obchodu s Evropským hospodářským společenstvím, skončila dne 30. dubna 2014. Zvláštní ustanovení by měla být v souladu s článkem 1 uvedených protokolů přezkoumána. Komise proto sjednala nové dodatkové protokoly k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím a k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou.
- (4) Nahrazení současných finančních mechanismů novými mechanismy, které se týkají jiných období, jiných finančních prostředků a jiných prováděcích předpisů, jakož i obnovení a rozšíření koncesí na ryby a produkty rybolovu představují jako celek významný rozvoj partnerství se státy EHP a ESVO, které je důvodem odkazu na článek 217 Smlouvy o fungování Evropské unie.

- (5) Ve všech dohodách a dodatkových protokolech se stanoví jejich prozatímní provádění před jejich vstupem v platnost.
- (6) Dohody a dodatkové protokoly by měly být podepsány a měly by být prozatímně prováděny do dokončení postupů nezbytných k jejich uzavření,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Podpis Dohody mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o finančním mechanismu EHP na období 2014–2021, Dohody mezi Norským královstvím a Evropskou unií o norském finančním mechanismu na období 2014–2021, Dodatkového protokolu k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím a Dodatkového protokolu k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou se tímto schvaluje jménem Unie s výhradou uzavření uvedených dohod a dodatkových protokolů.

Znění dohod a dodatkových protokolů se připojují k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady je oprávněn jmenovat osobu nebo osoby zmocněné podepsat dohody a dodatkové protokoly jménem Unie.

Článek 3

Dohoda mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o finančním mechanismu EHP na období 2014–2021 v souladu s jejím článkem 3 a Dohoda mezi Norským královstvím a Evropskou unií o norském finančním mechanismu na období 2014–2021 v souladu s jejím čl. 11 odst. 3 jsou prozatímně prováděny od prvního dne prvního měsíce následujícího po dni uložení posledního oznámení učiněného za tímto účelem do dokončení postupů nezbytných pro jejich uzavření.

Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím je prozatímně prováděn v souladu s čl. 5 odst. 3 uvedeného protokolu od prvního dne třetího měsíce následujícího po dni uložení posledního oznámení učiněného za tímto účelem.

Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou je prozatímně prováděn v souladu s čl. 4 odst. 3 uvedeného protokolu od prvního dne třetího měsíce následujícího po dni uložení posledního oznámení učiněného za tímto účelem.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Lucemburku dne 21. dubna 2016.

Za Radu
předseda
G.A. VAN DER STEUR

DOHODA**mezi Evropskou unií, Islandem, Lichtenštejnským knížectvím a Norským královstvím o finančním mechanismu EHP na období 2014–2021**

EVROPSKÁ UNIE,

ISLAND,

LICHTENŠTEJNSKÉ KNÍŽECTVÍ,

NORSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

VZHLEDEM K TOMU, že se smluvní strany Dohody o Evropském hospodářském prostoru (dále jen „Dohoda o EHP“) dohodly na potřebě snižovat hospodářské a sociální rozdíly mezi svými regiony s cílem podporovat trvalé a vyvážené posilování vzájemných obchodních a hospodářských vztahů,

VZHLEDEM K TOMU, že státy ESVO zřídily finanční mechanismus v rámci Evropského hospodářského prostoru, aby přispěly k dosažení tohoto cíle,

VZHLEDEM K TOMU, že ustanovení, kterými se řídí finanční mechanismus EHP na období 2004–2009, byla stanovena v protokolu 38a a v dodatku k protokolu 38a k Dohodě o EHP,

VZHLEDEM K TOMU, že ustanovení, kterými se řídí finanční mechanismus EHP na období 2009–2014, byla stanovena v protokolu 38b a v dodatku k protokolu 38b k Dohodě o EHP,

VZHLEDEM K TOMU, že potřeba zmírňovat hospodářské a sociální rozdíly v Evropském hospodářském prostoru přetrvává, a proto by měl být stanoven nový mechanismus pro finanční příspěvky států ESVO EHP na období 2014–2021,

SE ROZHODLY UZAVŘÍT TUTO DOHODU:

Článek 1

Článek 117 Dohody o EHP se nahrazuje tímto:

„Ustanovení, kterými se řídí finanční mechanismy, jsou uvedena v protokolu 38, protokolu 38a, dodatku k protokolu 38a, protokolu 38b, dodatku k protokolu 38b a v protokolu 38c.“

Článek 2

Za protokol 38b Dohody o EHP se vkládá nový protokol 38c. Znění protokolu 38c je stanoveno v příloze této dohody.

Článek 3

Strany tuto dohodu ratifikují nebo schválí vlastními postupy. Listiny o ratifikaci či schválení budou uloženy u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.

Dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po uložení poslední listiny o ratifikaci či schválení.

Tato dohoda je prováděna prozatímně od prvního dne prvního měsíce následujícího po dni uložení posledního oznámení učiněného za tímto účelem do dokončení postupů uvedených v odstavcích 1 a 2.

Článek 4

Tato dohoda, sepsaná v jediném vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském, islandském a norském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost, bude uložena u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie, který předá její ověřený opis každé ze smluvních stran této dohody.

Съставено в Брюксел на трети май две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el tres de mayo de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne třetího května dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tredje maj to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am dritten Mai zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta maikuu kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τρεις Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the third day of May in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le trois mai deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu trećeg svibnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì tre maggio duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada trešajā maijā.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gegužės trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év május havának harmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tielet jum ta' Mejju fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, drie mei tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia trzeciego maja roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em três de maio de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la trei mai două mii șaisprezece.

V Bruseli tretieho mája dvetisícšestnásť.

V Bruslju, dne tretjega maja leta dva tisoč šestnajst.

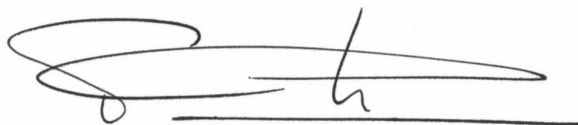
Tehty Brysselissä kolmantena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tredje maj år tjugohundrasexton.

Gjört í Brussel þriðja dag maímánaðar árið tvö þúsund og sextán.

Utfærdiget i Brussel den tredje mai to tusen og seksten.

Za Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Evropsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Fyrir Ísland



Für das Fürstentum Liechtenstein



For Kongeriket Norge



—

PŘÍLOHA

PROTOKOL 38C

o finančním mechanismu EHP (2014–2021)

Článek 1

1. Island, Lichtenštejnsko a Norsko (dále jen „státy ESVO“) přispějí ke snižování hospodářských a sociálních rozdílů v Evropském hospodářském prostoru a k posilování svých vztahů s přijímajícími státy prostřednictvím finančních příspěvků v prioritních odvětvích uvedených v článku 3.
2. Všechny programy a aktivity financované z finančního mechanismu EHP na období 2014–2021 jsou založené na společných hodnotách, kterými jsou úcta k lidské důstojnosti, svoboda, demokracie, rovnost, právní stát a dodržování lidských práv včetně práv osob náležejících k národnostním menšinám.

Článek 2

1. Celková částka finančních příspěvků podle článku 1 činí 1 548,1 milionu EUR a bude uvolňována od 1. května 2014 do 30. dubna 2021 včetně v ročních tranších ve výši 221,16 milionu EUR.
2. Celková částka se skládá z prostředků přidělených jednotlivým zemím, jak je stanoveno v článku 6, a z globálního fondu pro regionální spolupráci, jak je stanoveno v článku 7.

Článek 3

1. Prostředky přidělené jednotlivým zemím se zpřístupní pro tato prioritní odvětví:
 - a) inovace, výzkum, vzdělávání a konkurenceschopnost;
 - b) sociální začleňování, zaměstnanost mladých lidí a snižování chudoby;
 - c) životní prostředí, energetika, změna klimatu a nízkouhlíkové hospodářství;
 - d) kultura, občanská společnost, řádná správa věcí veřejných, základní práva a svobody;
 - e) spravedlnost a vnitřní věci.

V příloze tohoto protokolu jsou stanoveny programové oblasti v rámci těchto prioritních odvětví s uvedením cílů a oblastí podpory.

2. a) V souladu s postupem uvedeným v čl. 10 odst. 3 se prioritní odvětví vybírají, koncentrují a přizpůsobují podle různých potřeb každého přijímajícího státu s přihlédnutím k jeho velikosti a k výši příspěvku.
- b) 10 % celkové částky přidělené jednotlivým zemím se v souladu s rozdělovacím klíčem uvedeným v článku 6 vyčlení na fond pro občanskou společnost.

Článek 4

1. K tomu, aby se pozornost soustředila na prioritní odvětví a aby bylo zajištěno efektivní provádění, v souladu s celkovými cíli uvedenými v článku 1 a s přihlédnutím ke strategii Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, včetně důrazu kladeného na zaměstnanost, vnitrostátní priority, doporučení pro jednotlivé země a dohody o partnerství uzavřené v rámci politiky soudržnosti EU s Evropskou komisí, uzavřou státy ESVO v souladu s čl. 10 odst. 3 s každým přijímajícím státem memorandum o porozumění.

2. Za účelem zlepšení doplňkovosti a synergií s politikou soudržnosti EU, jakož i prozkoumání možností využití finančních nástrojů ke zvýšení dopadu finančních příspěvků, se v průběhu jednání o memorandech o porozumění uvedených v čl. 10 odst. 3 konají na strategické úrovni konzultace s Evropskou komisí.

Článek 5

1. Pokud jde o programy, pro které jsou jednotlivým zemím přiděleny prostředky, o jejichž použití rozhodují přijímající státy, příspěvek států ESVO nepřekročí 85 % nákladů na program, pokud státy ESVO nerozhodnou jinak.
2. Dodrží se použitelná pravidla pro státní podporu.
3. Odpovědnost států ESVO za projekty je omezena na poskytování finančních prostředků podle dohodnutého plánu. Nevzniká žádná odpovědnost vůči třetím stranám.

Článek 6

Prostředky přidělené jednotlivým zemím se zpřístupní těmto přijímajícím státům: Bulharsku, České republice, Estonsku, Chorvatsku, Kypru, Litvě, Lotyšsku, Maďarsku, Maltě, Polsku, Portugalsku, Rumunsku, Řecku, Slovensku a Slovinsku podle tohoto rozdělení:

Přijímající stát	Finanční prostředky (v milionech EUR)
Bulharsko	115,0
Chorvatsko	56,8
Kypr	6,4
Česká republika	95,5
Estonsko	32,3
Řecko	116,7
Maďarsko	108,9
Lotyšsko	50,2
Litva	56,2
Malta	4,4
Polsko	397,8
Portugalsko	102,7
Rumunsko	275,2
Slovensko	54,9
Slovinsko	19,9

Článek 7

1. Na globální fond pro regionální spolupráci se vyčlení částka 55,25 milionu EUR. Fond přispívá k dosažení cílů finančního mechanismu EHP podle definice v článku 1.
2. 70 % prostředků se použije na podporu udržitelné zaměstnanosti mladých lidí a kvalitních pracovních míst pro mladé lidi se zvláštním důrazem na tyto oblasti:
 - a) programy zaměřené na pracovní místa a odbornou přípravu s prvkem mobility pro mladé lidi, se zvláštním zaměřením na ty z nich, kteří nemají zaměstnání, nestudují ani se neúčastní odborné přípravy;
 - b) programy duálního vzdělávání, učňovská příprava, začlenění mladých lidí;
 - c) sdílení znalostí, výměna osvědčených postupů v oblasti politik a vzájemné učení mezi organizacemi/institucemi poskytujícími služby zaměstnanosti mladých lidí.

Tato část prostředků se uvolní na projekty zahrnující přijímající státy a jiné členské státy EU, jejichž míra nezaměstnanosti mladých lidí je vyšší než 25 % (dle údajů Eurostatu za referenční rok 2013), přičemž projektů se účastní nejméně dvě země, ze kterých je alespoň jedna přijímajícím státem. Státy ESVO se mohou účastnit jako partneři.

3. Pro regionální spolupráci napříč prioritními odvětvími uvedenými v článku 3 se zpřístupní 30 % prostředků, s důrazem zejména na sdílení znalostí, výměnu osvědčených postupů v oblasti politik a budování institucí.

Tato část prostředků se uvolní na projekty zahrnující přijímající státy a sousední třetí země. Projektů se účastní nejméně tři země, ze kterých jsou alespoň dvě přijímajícími státy. Státy ESVO se mohou účastnit jako partneři.

Článek 8

S cílem přerozdělit nevyužité dostupné finanční prostředky přidělené jednotlivým dotčeným přijímajícím státům vypracují státy ESVO do roku 2020 přezkum v polovině období.

Článek 9

1. Finanční příspěvek podle tohoto protokolu se úzce koordinuje s dvoustranným příspěvkem Norska, který je stanoven v norském finančním mechanismu.
2. Státy ESVO zejména zajistí, aby postupy podávání žádostí a způsoby provádění byly u obou finančních mechanismů uvedených v předchozím odstavci v podstatě stejné.
3. V případě potřeby se vezmou v úvahu veškeré významné změny politiky soudržnosti Evropské unie.

Článek 10

Při provádění finančního mechanismu EHP se použijí tato ustanovení:

1. Ve všech fázích provádění se uplatní nejvyšší míra transparentnosti, odpovědnosti a nákladové efektivnosti, jakož i zásady řádné správy věcí veřejných, partnerské spolupráce a víceúrovňové správy věcí veřejných, udržitelného rozvoje a rovnosti žen a mužů a nediskriminace.

Cíle finančního mechanismu EHP se uskutečňují v rámci těsné spolupráce mezi přijímajícími státy a státy ESVO.

2. a) Státy ESVO spravují globální fond pro regionální spolupráci stanovený v čl. 7 odst. 1 a jsou odpovědné za jeho fungování, včetně řízení a kontroly.
- b) Státy ESVO spravují fond pro občanskou společnost stanovený v čl. 3 odst. 2 písm. b) a jsou odpovědné za jeho fungování, včetně řízení a kontroly, není-li v memorandu o porozumění stanoveném v čl. 10 odst. 3 dohodnuto jinak.

3. Státy ESVO uzavřou s každým přijímajícím státem memorandum o porozumění ohledně prostředků přidělených jednotlivým zemím, vyjma fondu uvedeného v odst. 2 písm. a), které stanoví víceletý programový rámec, jakož i řídicí a kontrolní struktury.
 - a) Na základě memorand o porozumění předloží přijímající státy státům ESVO návrhy konkrétních programů a státy ESVO tyto návrhy posoudí a schválí a uzavřou s přijímajícími státy grantové dohody pro jednotlivé programy. Na výslovnou žádost států ESVO či dotčeného přijímajícího státu prověří Evropská komise návrh konkrétního programu před jeho přijetím, čímž zajistí jeho slučitelnost s politikou soudržnosti Evropské unie.
 - b) Odpovědnost za provádění dohodnutých programů mají přijímající státy, které poskytnou vhodný řídicí a kontrolní systém, aby bylo zajištěno řádné provádění a řízení.
 - c) Státy ESVO mohou provádět kontroly podle svých vnitřních požadavků. Přijímající státy za tímto účelem poskytnou veškerou nutnou pomoc, informace a dokumentaci.
 - d) V případě nesrovnalostí mohou státy ESVO pozastavit financování a požadovat vrácení prostředků.
 - e) Pro dosažení široké účasti se při přípravě, provádění, sledování a hodnocení finančního příspěvku ve vhodných případech využije partnerská spolupráce. Partneri mohou být mimo jiné subjekty z místní, regionální a celostátní úrovně, ze soukromého sektoru a občanské společnosti, jakož i z řad sociálních partnerů v přijímajících státech a ve státech ESVO.
 - f) Všechny projekty spadající do víceletého programového rámce v přijímajících státech mohou být v souladu s použitelnými pravidly pro zadávání veřejných zakázek realizovány ve spolupráci mimo jiné mezi subjekty usazenými v přijímajících státech a ve státech ESVO.
4. Náklady na řízení vzniklé státům ESVO se zahrnou do celkové částky uvedené v čl. 2 odst. 1 a upřesní se v prováděcích ustanoveních, jak se uvádí v odstavci 5 tohoto článku.
5. Státy ESVO zřídí výbor pro celkové řízení finančního mechanismu EHP. Po konzultaci s přijímajícími státy, jimž může být nápomocna Evropská komise, vypracují státy ESVO další ustanovení pro provádění finančního mechanismu EHP. Státy ESVO se vynasnaží tato ustanovení vypracovat ještě před podpisem memorand o porozumění.
6. Státy ESVO podávají zprávu o svém příspěvku k plnění cílů finančního mechanismu EHP a v případě potřeby k jedenácti tematickým cílům evropských strukturálních a investičních fondů na období 2014–2020 ⁽¹⁾.

Článek 11

Aniž jsou dotčena práva a povinnosti podle Dohody, přezkoumají smluvní strany na konci období definovaného v článku 2 potřebu řešit hospodářské a sociální rozdíly v Evropském hospodářském prostoru v souladu s článkem 115 Dohody.

⁽¹⁾ 1) Posílení výzkumu, technologického rozvoje a inovací; 2) zlepšení dostupnosti, využití a kvality informačních a komunikačních technologií; 3) zvýšení konkurenceschopnosti malých a středních podniků, odvětví zemědělství a odvětví rybolovu a akvakultury; 4) podpora přechodu na nízkouhlíkové hospodářství ve všech odvětvích; 5) podpora přizpůsobení se změně klimatu, předcházení rizikům a řízení rizik; 6) zachování a ochrana životního prostředí a podpora účinného využívání zdrojů; 7) podpora udržitelné dopravy a odstraňování překážek v klíčových síťových infrastrukturách; 8) podpora udržitelné zaměstnanosti, kvalitních pracovních míst a mobility pracovních sil; 9) podpora sociálního začleňování a boj proti chudobě a jakékoli diskriminaci; 10) investice do vzdělávání, odborné přípravy a odborného výcviku k získávání dovedností a do celoživotního učení; 11) posilování institucionální kapacity veřejných orgánů a zúčastněných stran a přispívání k účinné veřejné správě.

PŘÍLOHA PROTOKOLU 38C

Inovace, výzkum, vzdělávání a konkurenceschopnost

1. Rozvoj podnikání, inovace a malé a střední podniky
2. Výzkum
3. Vzdělávání, stipendia, učňovská příprava a podnikání mladých lidí
4. Rovnováha mezi pracovním a soukromým životem

Sociální začleňování, zaměstnanost mladých lidí a snižování chudoby

5. Evropské problémy v oblasti veřejného zdraví
6. Začleňování Romů a posilování jejich postavení
7. Ohrožené děti a mládež
8. Účast mladých lidí na trhu práce
9. Místní rozvoj a snižování chudoby

Životní prostředí, energetika, změna klimatu a nízkouhlíkové hospodářství

10. Životní prostředí a ekosystémy
11. Obnovitelné zdroje energie, energetická účinnost a energetická bezpečnost
12. Přizpůsobení se změně klimatu a její zmírňování

Kultura, občanská společnost, řádná správa věcí veřejných a základní práva a svobody

13. Podnikání v oblasti kultury, kulturní dědictví a spolupráce v oblasti kultury
14. Občanská společnost
15. Řádná správa věcí veřejných, odpovědné instituce, transparentnost
16. Lidská práva – uplatňování v jednotlivých zemích

Spravedlnost a vnitřní věci

17. Azyl a migrace
 18. Nápravná zařízení a vazba
 19. Mezinárodní policejní spolupráce a boj proti trestné činnosti
 20. Účinnost a účelnost soudního systému, posílení právního státu
 21. Domácí a genderové násilí
 22. Prevence katastrof a připravenost na ně
-

DOHODA
mezi Norským královstvím a Evropskou unií o norském finančním mechanismu na období
2014–2021

Článek 1

1. Norské království se zavazuje přispívat ke snížení hospodářských a sociálních rozdílů v Evropském hospodářském prostoru a k posilování svých vztahů s přijímajícími státy prostřednictvím samostatného norského finančního mechanismu v prioritních odvětvích uvedených v článku 3.

2. Všechny programy a aktivity financované z norského finančního mechanismu na období 2014–2021 jsou založené na společných hodnotách, kterými jsou úcta k lidské důstojnosti, svoboda, demokracie, rovnost, právní stát a dodržování lidských práv včetně práv osob náležejících k národnostním menšinám.

Článek 2

1. Celková částka finančních příspěvků podle článku 1 činí 1 253,7 milionu EUR a bude uvolňována od 1. května 2014 do 30. dubna 2021 včetně v ročních tranších ve výši 179,1 milionu EUR.

2. Celková částka se skládá z prostředků přidělených jednotlivým zemím, jak je stanoveno v článku 6, a z globálního fondu pro regionální spolupráci, jak je stanoveno v článku 7.

Článek 3

1. Prostředky přidělené jednotlivým zemím se zpřístupní pro tato prioritní odvětví:

- a) inovace, výzkum, vzdělávání a konkurenceschopnost;
- b) sociální začleňování, zaměstnanost mladých lidí a snižování chudoby;
- c) životní prostředí, energetika, změna klimatu a nízkouhlíkové hospodářství;
- d) kultura, občanská společnost, řádná správa věcí veřejných, základní práva a svobody;
- e) spravedlnost a vnitřní věci.

V příloze této dohody jsou stanoveny programové oblasti v rámci těchto prioritních odvětví s uvedením cílů a oblastí podpory.

- 2. a) V souladu s postupem uvedeným v čl. 10 odst. 3 se prioritní odvětví vybírají, koncentrují a přizpůsobují podle různých potřeb každého přijímajícího státu s přihlédnutím k jeho velikosti a k výši příspěvku.
- b) 1 % celkové částky přidělené jednotlivým zemím se v souladu s rozdělovacím klíčem uvedeným v článku 6 vyčlení na fond pro podporu důstojné práce a tripartitního dialogu.
- c) Podporuje se spolupráce s občanskou společností, přeshraniční spolupráce a spolupráce se sousedními třetími zeměmi.

Článek 4

1. K tomu, aby se pozornost soustředila na prioritní odvětví a aby bylo zajištěno efektivní provádění, v souladu s celkovými cíli uvedenými v článku 1 a s přihlédnutím ke strategii Evropa 2020 pro inteligentní a udržitelný růst podporující začlenění, včetně důrazu kladeného na zaměstnanost, vnitrostátní priority, doporučení pro jednotlivé země a dohody o partnerství uzavřené v rámci politiky soudržnosti EU s Evropskou komisí, uzavře Norské království v souladu s čl. 10 odst. 3 s každým přijímajícím státem memorandum o porozumění.

2. Za účelem zlepšení doplňkovosti a synergií s politikou soudržnosti EU, jakož i prozkoumání možností využití finančních nástrojů ke zvýšení dopadu finančních příspěvků, se v průběhu jednání o memorandech o porozumění uvedených v čl. 10 odst. 3 konají na strategické úrovni konzultace s Evropskou komisí.

Článek 5

1. Pokud jde o programy, pro které jsou jednotlivým zemím přiděleny prostředky, o jejichž použití rozhodují přijímající státy, příspěvek Norského království nepřekročí 85 % nákladů na program, pokud Norské království nerozhodne jinak.

2. Dodrží se použitelná pravidla pro státní podporu.

3. Odpovědnost Norského království za projekty je omezena na poskytování finančních prostředků podle dohodnutého plánu. Nevzniká žádná odpovědnost vůči třetím stranám.

Článek 6

Prostředky přidělené jednotlivým zemím se zpřístupní těmto přijímajícím státům: Bulharsku, České republice, Estonsku, Chorvatsku, Kypru, Litvě, Lotyšsku, Maďarsku, Maltě, Polsku, Rumunsku, Slovensku a Slovinsku podle tohoto rozdělení:

Přijímající stát	Finanční prostředky (v milionech EUR)
Bulharsko	95,1
Chorvatsko	46,6
Kypr	5,1
Česká republika	89,0
Estonsko	35,7
Maďarsko	105,7
Lotyšsko	51,9
Litva	61,4
Malta	3,6
Polsko	411,5
Rumunsko	227,3
Slovensko	58,2
Slovinsko	17,8

Článek 7

1. Na globální fond pro regionální spolupráci se vyčlení částka 44,75 milionu EUR. Fond přispívá k dosažení cílů norského finančního mechanismu podle definice v článku 1.

2. Na podporu udržitelné zaměstnanosti mladých lidí a kvalitních pracovních míst pro mladé lidi se použije 60 % prostředků se zvláštním důrazem na tyto oblasti:

- a) programy zaměřené na pracovní místa a odbornou přípravu s prvkem mobility pro mladé lidi, se zvláštním zaměřením na ty z nich, kteří nemají zaměstnání, nestudují ani se neúčastní odborné přípravy;
- b) programy duálního vzdělávání, učňovská příprava, začlenění mladých lidí;
- c) sdílení znalostí, výměna osvědčených postupů v oblasti politik a vzájemné učení mezi organizacemi/institucemi poskytujícími služby zaměstnanosti mladých lidí.

Tato část prostředků se uvolní na projekty zahrnující přijímající státy a jiné členské státy EU, jejichž míra nezaměstnanosti mladých lidí je vyšší než 25 % (dle údajů Eurostatu za referenční rok 2013), přičemž projektů se účastní nejméně dvě země, ze kterých je alespoň jedna přijímajícím státem. Norské subjekty se mohou účastnit jako partneři.

3. 40 % prostředků se zpřístupní pro regionální spolupráci napříč prioritními odvětvími uvedenými v článku 3, s důrazem zejména na sdílení znalostí, výměnu osvědčených postupů v oblasti politik a budování institucí.

Tato část prostředků se uvolní na projekty zahrnující přijímající státy a sousední třetí země. Projektů se účastní nejméně tři země, ze kterých jsou alespoň dvě přijímajícími státy. Norské subjekty se mohou účastnit jako partneři.

Článek 8

S cílem přerozdělit nevyužité dostupné finanční prostředky přidělené jednotlivým dotčeným přijímajícím státům vypracuje Norské království do roku 2020 přezkum v polovině období.

Článek 9

1. Finanční příspěvek podle článku 1 se úzce koordinuje s příspěvkem států ESVO, který je stanoven ve finančním mechanismu EHP.

2. Norské království zejména zajistí, aby postupy podávání žádostí a způsoby provádění byly u obou finančních mechanismů uvedených v předchozím odstavci v podstatě stejné.

3. V případě potřeby se vezmou v úvahu veškeré významné změny politiky soudržnosti Evropské unie.

Článek 10

Při provádění norského finančního mechanismu se použijí tato ustanovení:

1. Ve všech fázích provádění se uplatní nejvyšší míra transparentnosti, odpovědnosti a nákladové efektivity, jakož i zásady řádné správy věcí veřejných, partnerské spolupráce a víceúrovňové správy věcí veřejných, udržitelného rozvoje a rovnosti žen a mužů a nediskriminace.

Cíle norského finančního mechanismu se uskutečňují v rámci těsné spolupráce mezi přijímajícími státy a Norským královstvím.

2. Norské království spravuje níže uvedené fondy a je odpovědné za jejich fungování, včetně řízení a kontroly:

- a) globální fond pro regionální spolupráci stanovený v čl. 7 odst. 1;
- b) fond pro podporu důstojné práce a tripartitního dialogu stanovený v čl. 3 odst. 2 písm. b).

3. Norské království uzavře s každým přijímajícím státem memorandum o porozumění ohledně prostředků přidělených jednotlivým zemím, vyjma fondů uvedených v odstavci 2, které stanoví víceletý programový rámec, jakož i řídicí a kontrolní struktury.
 - a) Na základě memorand o porozumění předloží přijímající státy Norskému království návrhy konkrétních programů a Norské království tyto návrhy posoudí a schválí a uzavře s přijímajícími státy grantové dohody pro jednotlivé programy. Na výslovnou žádost Norského království či dotčeného přijímajícího státu prověří Evropská komise návrh konkrétního programu před jeho přijetím, čímž zajistí jeho slučitelnost s politikou soudržnosti Evropské unie.
 - b) Odpovědnost za provádění dohodnutých programů mají přijímající státy, které poskytnou vhodný řídicí a kontrolní systém, aby bylo zajištěno řádné provádění a řízení.
 - c) Norské království může provádět kontroly podle svých vnitřních požadavků. Přijímající státy za tímto účelem poskytnou veškerou nutnou pomoc, informace a dokumentaci.
 - d) V případě nesrovnalostí může Norské království pozastavit financování a požadovat vrácení prostředků.
 - e) Pro dosažení široké účasti se při přípravě, provádění, sledování a hodnocení finančního příspěvku ve vhodných případech využije partnerská spolupráce. Partneři mohou být mimo jiné subjekty z místní, regionální a celostátní úrovně, ze soukromého sektoru a občanské společnosti, jakož i z řad sociálních partnerů v přijímajících státech a v Norském království.
 - f) Všechny projekty spadající do víceletého programového rámce v přijímajících státech mohou být v souladu s použitelnými pravidly pro zadávání veřejných zakázek realizovány ve spolupráci mimo jiné mezi subjekty usazenými v přijímajících státech a v Norském království.
4. Náklady na řízení vzniklé Norskému království se zahrnou do celkové částky uvedené v čl. 2 odst. 1 a upřesní se v prováděcích ustanoveních, jak se uvádí v odstavci 5 tohoto článku.
5. Odpovědnost za celkové řízení norského finančního mechanismu má Norské království nebo libovolný subjekt, který určí. Po konzultaci s přijímajícími státy, jimž může být nápomocna Evropská komise, vypracuje Norské království další ustanovení pro provádění norského finančního mechanismu. Norské království se vynasází tato ustanovení vypracovat ještě před podpisem memorand o porozumění.
6. Norské království podává zprávu o svém příspěvku k plnění cílů norského finančního mechanismu a v případě potřeby k jedenácti tematickým cílům evropských strukturálních a investičních fondů na období 2014–2020 ⁽¹⁾.

Článek 11

1. Strany tuto dohodu ratifikují nebo schválí vlastními postupy. Listiny o ratifikaci či schválení budou uloženy u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.
2. Dohoda vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po uložení poslední listiny o ratifikaci či schválení.

⁽¹⁾ 1) Posílení výzkumu, technologického rozvoje a inovací; 2) zlepšení dostupnosti, využití a kvality informačních a komunikačních technologií; 3) zvýšení konkurenceschopnosti malých a středních podniků, odvětví zemědělství a odvětví rybolovu a akvakultury; 4) podpora přechodu na nízkouhlíkové hospodářství ve všech odvětvích; 5) podpora přizpůsobení se změně klimatu, předcházení rizikům a řízení rizik; 6) zachování a ochrana životního prostředí a podpora účinného využívání zdrojů; 7) podpora udržitelné dopravy a odstraňování překážek v klíčových síťových infrastrukturách; 8) podpora udržitelné zaměstnanosti, kvalitních pracovních míst a mobility pracovních sil; 9) podpora sociálního začleňování a boj proti chudobě a jakékoli diskriminaci; 10) investice do vzdělávání, odborné přípravy a odborného výcviku k získávání dovedností a do celoživotního učení; 11) posilování institucionální kapacity veřejných orgánů a zúčastněných stran a přispívání k účinné veřejné správě.

3. Tato dohoda je prováděna prozatímně od prvního dne prvního měsíce následujícího po dni uložení posledního oznámení učiněného za tímto účelem do dokončení postupů uvedených v odstavcích 1 a 2.

Článek 12

Tato dohoda, sepsaná v jediném vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a norském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost, bude uložena u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie, který předá její ověřený opis každé ze smluvních stran této dohody.

Съставено в Брюксел на трети май две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el tres de mayo de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne třetího května dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tredje maj to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am dritten Mai zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueistkümnenda aasta maikuu kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τρεις Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the third day of May in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le trois mai deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu trećeg svibnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì tre maggio duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada trešajā maijā.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gegužės trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év május havának harmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tielet jum ta' Mejju fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, drie mei tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia trzeciego maja roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em três de maio de dois mil e dezasseis.

Întocmit la Bruxelles la trei mai două mii șaisprezece.

V Bruseli tretieho mája dvetisícšestnásť.

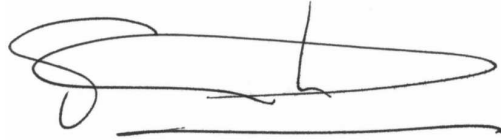
V Bruslju, dne tretjega maja leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä kolmantena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tredje maj år tjugohundrasexton.

Utfærdiget i Brussel den tredje mai to tusen og seksten.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



—

PŘÍLOHA

DOHODY MEZI NORSKÝM KRÁLOVSTVÍM A EVROPSKOU UNIÍ O NORSKÉM FINANČNÍM MECHANISMU NA OBDOBÍ 2014–2021

Inovace, výzkum, vzdělávání a konkurenceschopnost

1. Rozvoj podnikání, inovace a malé a střední podniky
2. Výzkum
3. Vzdělávání, stipendia, učňovská příprava a podnikání mladých lidí
4. Rovnováha mezi pracovním a soukromým životem
5. Sociální dialog – důstojná práce

Sociální začleňování, zaměstnanost mladých lidí a snižování chudoby

6. Evropské problémy v oblasti veřejného zdraví
7. Začleňování Romů a posilování jejich postavení
8. Ohrožené děti a mládež
9. Účast mladých lidí na trhu práce
10. Místní rozvoj a snižování chudoby

Životní prostředí, energetika, změna klimatu a nízkouhlíkové hospodářství

11. Životní prostředí a ekosystémy
12. Obnovitelné zdroje energie, energetická účinnost a energetická bezpečnost
13. Přizpůsobení se změně klimatu a její zmírňování

Kultura, občanská společnost, řádná správa věcí veřejných a základní práva a svobody

14. Podnikání v oblasti kultury, kulturní dědictví a spolupráce v oblasti kultury
15. Občanská společnost
16. Řádná správa věcí veřejných, odpovědné instituce, transparentnost
17. Lidská práva – uplatňování v jednotlivých zemích

Spravedlnost a vnitřní věci

18. Azyl a migrace
 19. Nápravná zařízení a vazba
 20. Mezinárodní policejní spolupráce a boj proti trestné činnosti
 21. Účinnost a účelnost soudního systému, posílení právního státu
 22. Domácí a genderové násilí
 23. Prevence katastrof a připravenost na ně
-

DODATKOVÝ PROTOKOL
k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou

EVROPSKÁ UNIE

a

ISLAND,

S OHLEDEM na Dohodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou podepsanou dne 22. července 1972 a na stávající ujednání o obchodu s rybami a produkty rybolovu mezi Islandem a Společenstvím,

S OHLEDEM na Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou o zvláštních ustanoveních pro dovoz některých ryb a produktů rybolovu do Evropské unie na období 2009–2014, a zejména na článek 1 uvedeného protokolu,

S OHLEDEM na Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandem v důsledku přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii, a zejména na článek 2 uvedeného protokolu,

SE ROZHODLY UZAVŘÍT TENTO PROTOKOL:

Článek 1

1. V tomto protokolu a jeho příloze jsou stanovena zvláštní ustanovení pro dovoz některých ryb a produktů rybolovu pocházejících z Islandu do Evropské unie. Roční objemy kvót s nulovou celní sazbou jsou stanoveny v příloze tohoto protokolu. Tyto celní kvóty se použijí ode dne, kdy nabude účinnost prozatímní provádění tohoto protokolu v souladu s postupy stanovenými v čl. 4 odst. 3, do dne 30. dubna 2021.

2. Na konci tohoto období posoudí smluvní strany potřebu zachovat zvláštní ustanovení uvedená v odstavci 1 a, bude-li to nutné, s ohledem na všechny příslušné zájmy přezkoumají úroveň kvót.

Článek 2

1. Celní kvóty začnou platit ode dne, kdy nabude účinnost prozatímní provádění tohoto protokolu v souladu s postupy stanovenými v čl. 4 odst. 3.

2. Objemy celních kvót jsou stanoveny v příloze tohoto protokolu. První celní kvóta je dostupná ode dne prozatímního provádění tohoto protokolu do dne 30. dubna 2017. Ode dne 1. května 2017 se následující celní kvóty přidělují ročně vždy od 1. května do 30. dubna až do uplynutí období uvedeného v článku 1 tohoto protokolu.

3. Objemy celních kvót pro období ode dne 1. května 2014 do prozatímního provádění tohoto protokolu se přidělují a jsou dostupné na poměrném základě po zbývajícím část období uvedeného v článku 1 tohoto protokolu.

Článek 3

Pravidly o původu použitelnými pro celní kvóty uvedené v příloze tohoto protokolu jsou pravidla stanovená v protokolu 3 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Islandskou republikou podepsané dne 22. července 1972.

Článek 4

1. Smluvní strany tento protokol ratifikují nebo schválí vlastními postupy. Listiny o ratifikaci či schválení budou uloženy u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.
2. Protokol vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce po uložení poslední listiny o ratifikaci či schválení.
3. Tento protokol je prováděn prozatímně od prvního dne třetího měsíce následujícího po dni uložení posledního oznámení učiněného za tímto účelem do dokončení postupů uvedených v odstavcích 1 a 2.

Článek 5

Tento protokol, sepsaný v jediném vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a islandském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost, bude uložen u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie, který předá jeho ověřený opis každé ze smluvních stran.

Съставено в Брюксел на трети май през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el tres de mayo de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne třetího května dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tredje maj to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am dritten Mai zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuueteistkümnenda aasta maikuu kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τρεις Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the third day of May in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le trois mai deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu trećeg svibnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì tre maggio duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada trešajā maijā.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gegužės trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év május havának harmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tielet jum ta' Mejju fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, drie mei tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia trzeciego maja roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em três de maio de dois mil e dezasseis.

Íntocmit la Bruxelles la trei mai două mii șaisprezece.

V Bruseli tretieho mája dvetisícšestnásť.

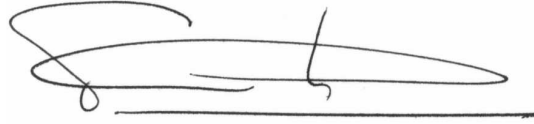
V Bruslju, dne tretjega maja leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä kolmantena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tredje maj år tjugohundrasexton.

Gjört í Brussel þriðja dag maímánaðar árið tvö þúsund og sextán.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



Fyrir Ísland



—

PŘÍLOHA

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ UVEDENÁ V ČLÁNKU 1 PROTOKOLU

Nad rámec stávajících stálých objemů kvót s nulovou celní sazbou otevře Evropská unie tyto roční kvóty s nulovou celní sazbou pro produkty pocházející z Islandu:

Kód KN	Popis produktů	Objem roční celní kvóty (1.5.–30.4.) v čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak (*)
0303 51 00	sleď obecný (<i>Clupea harengus</i>) a sleď tichomořský (<i>Clupea pallasii</i>), zmrazený, kromě jater, jiker a mlíčí ⁽¹⁾	950 tun
0306 15 90	humr severský (<i>Nephrops norvegicus</i>), zmrazený	1 000 tun
0304 49 50	filé z okouníků (<i>Sebastes</i> spp.), čerstvé nebo chlazené	2 000 tun
1604 20 90	ostatní přípravky z ryb	2 500 tun

⁽¹⁾ Celní kvótu nelze využít pro zboží deklarované k propuštění do volného oběhu v období od 15. února do 15. června.

^(*) Množství se doplňuje v souladu s čl. 2 odst. 3 dodatkového protokolu.

DODATKOVÝ PROTOKOL**k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím**

EVROPSKÁ UNIE

a

NORSKÉ KRÁLOVSTVÍ,

S OHLEDEM na Dohodu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím podepsanou dne 14. května 1973 (dále jen „dohoda“) a na stávající ujednání o obchodu s rybami a produkty rybolovu mezi Norskem a Společenstvím,

S OHLEDEM na Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím o zvláštních ustanoveních pro dovoz některých ryb a produktů rybolovu do Evropské unie na období 2009–2014, a zejména na článek 1 uvedeného protokolu,

S OHLEDEM na Dodatkový protokol k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím v důsledku přistoupení Chorvatské republiky k Evropské unii, a zejména na články 2 a 3 uvedeného protokolu,

SE ROZHODLY UZAVŘÍT TENTO PROTOKOL:

Článek 1

1. V tomto protokolu a jeho příloze jsou stanovena zvláštní ustanovení pro dovoz některých ryb a produktů rybolovu pocházejících z Norska do Evropské unie.
2. Roční objemy kvót s nulovou celní sazbou jsou stanoveny v příloze tohoto protokolu. Tyto celní kvóty se vztahují na období od 1. května 2014 do 30. dubna 2021. Před koncem tohoto období se úrovně kvót přezkoumají s ohledem na všechny příslušné zájmy.

Článek 2

1. Celní kvóty začnou platit ode dne, kdy nabude účinnost prozatímní provádění tohoto protokolu v souladu s postupy stanovenými v čl. 5 odst. 3.
2. První celní kvóta je dostupná ode dne prozatímního provádění tohoto protokolu do dne 30. dubna 2017. Ode dne 1. května 2017 se následující celní kvóty přidělují ročně vždy od 1. května do 30. dubna až do uplynutí období uvedeného v článku 1 tohoto protokolu.
3. Objemy celních kvót pro období ode dne 1. května 2014 do prozatímního provádění tohoto protokolu se přidělují a jsou dostupné na poměrném základě po zbývajícím období uvedeného v článku 1 tohoto protokolu.

Článek 3

Norsko podnikne nezbytné kroky s cílem zajistit pokračování ujednání, které umožňuje volný tranzit ryb a produktů rybolovu vyložených v Norsku z plavidel plujících pod vlajkou členského státu Evropské unie.

S ohledem na období ode dne 1. května 2014 do prozatímního provádění tohoto protokolu, kdy ujednání o tranzitu neplatilo, se ujednání použije na období sedmi let ode dne, kdy nabude účinnost prozatímní provádění tohoto protokolu.

Článek 4

Pravidly o původu použitelnými pro celní kvóty uvedené v příloze tohoto protokolu jsou pravidla stanovená v protokolu 3 k Dohodě mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím podepsané dne 14. května 1973.

Článek 5

1. Smluvní strany tento protokol ratifikují nebo schválí vlastními postupy. Listiny o ratifikaci či schválení budou uloženy u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie.
2. Protokol vstupuje v platnost prvním dnem druhého měsíce následujícího po uložení poslední listiny o ratifikaci či schválení.
3. Tento protokol je prováděn prozatímně od prvního dne třetího měsíce následujícího po dni uložení posledního oznámení učiněného za tímto účelem do dokončení postupů uvedených v odstavcích 1 a 2.

Článek 6

Tento protokol, sepsaný v jediném vyhotovení v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, chorvatském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském, švédském a norském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost, bude uložen u Generálního sekretariátu Rady Evropské unie, který předá jeho ověřený opis každé ze smluvních stran.

Съставено в Брюксел на трети май през две хиляди и шестнадесета година.

Hecho en Bruselas, el tres de mayo de dos mil dieciséis.

V Bruselu dne třetího května dva tisíce šestnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den tredje maj to tusind og seksten.

Geschehen zu Brüssel am dritten Mai zweitausendsechzehn.

Kahe tuhande kuue teistkümnenda aasta maikuu kolmandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τρεις Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαέξι.

Done at Brussels on the third day of May in the year two thousand and sixteen.

Fait à Bruxelles, le trois mai deux mille seize.

Sastavljeno u Bruxellesu trećeg svibnja godine dvije tisuće šesnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì tre maggio duemilasedici.

Briselē, divi tūkstoši sešpadsmitā gada trešajā maijā.

Priimta du tūkstančiai šešioliktą metų gegužės trečią dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenhatodik év május havának harmadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tielet jum ta' Mejju fis-sena elfejn u sittax.

Gedaan te Brussel, drie mei tweeduizend zestien.

Sporządzono w Brukseli dnia trzeciego maja roku dwa tysiące szesnastego.

Feito em Bruxelas, em três de maio de dois mil e dezasseis.

Íntocmit la Bruxelles la trei mai două mii șaisprezece.

V Bruseli tretieho mája dvetisícšestnástí.

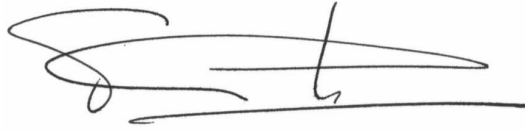
V Bruslju, dne tretjega maja leta dva tisoč šestnajst.

Tehty Brysselissä kolmantena päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakuusitoista.

Som skedde i Bryssel den tredje maj år tjugohundrasexton.

Gjört í Brussel þriðja dag maímánaðar árið tvö þúsund og sextán.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



—

PŘÍLOHA

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ UVEDENÁ V ČLÁNKU 1 PROTOKOLU

Nad rámec stávajících stálých objemů kvót s nulovou celní sazbou otevře Evropská unie tyto roční kvóty s nulovou celní sazbou pro produkty pocházející z Norska:

Kód KN	Popis produktů	Objem roční celní kvóty (1.5.–30.4.) v čisté hmotnosti, není-li uvedeno jinak (*)
0303 19 00	ostatní lososovití, zmrazení	2 000 tun
0303 51 00	sleď obecný (<i>Clupea harengus</i>) a sleď tichomořský (<i>Clupea pallasii</i>), zmrazený, kromě jater, jiker a mlíčí ⁽¹⁾	26 500 tun
0303 54 10	makrela obecná (<i>Scomber scombrus</i>) a makrela japonská (<i>Scomber japonicus</i>), zmrazená, celá, kromě jater, jiker a mlíčí ⁽¹⁾	25 000 tun
ex 0304 89 49 ex 0304 99 99	filé a řezy z makrely, zmrazené	11 300 tun
0303 55 30 ex 0303 55 90 0303 56 00 0303 69 90 0303 82 00 0303 89 55 0303 89 90	kranas Murphyho (<i>Trachurus murphyi</i>), zmrazený ostatní ryby, zmrazené, jiné než kranas obecný (<i>Caranx trachurus</i>) kranasovec štíhlý (<i>Rachycentron canadum</i>) ostatní ryby, zmrazené rejnokovití (<i>Rajidae</i>) mořan zlatý (<i>Sparus aurata</i>) ostatní ryby, zmrazené všechny produkty kromě jater, jiker a mlíčí	2 200 tun
0304 86 00 ex 0304 99 23	filé ze sledě obecného (<i>Clupea harengus</i>) a sledě tichomořského (<i>Clupea pallasii</i>), zmrazené řezy (motýlky) ze sledě obecného (<i>Clupea harengus</i>) a sledě tichomořského (<i>Clupea pallasii</i>), zmrazené ⁽¹⁾	55 600 tun
ex 0304 49 90 ex 0304 59 50	filé ze sledě obecného (<i>Clupea harengus</i>) a sledě tichomořského (<i>Clupea pallasii</i>), čerstvé řezy (motýlky) ze sledě obecného (<i>Clupea harengus</i>) a sledě tichomořského (<i>Clupea pallasii</i>), čerstvé	9 000 tun
ex 1605 21 10 ex 1605 21 90 ex 1605 29 00	krevety a garnáti, loupaní a zmrazení, upravení nebo v konzervách	7 000 tun
ex 1604 12 91 ex 1604 12 99	sledí, kořenění nebo naložení v octu, ve slaném nálevu	11 400 tun čisté odkapané hmotnosti
0305 10 00	rybí moučky, prášky a pelety, způsobilé k lidskému požívání	1 000 tun

⁽¹⁾ Celní kvótu nelze využít pro zboží kódu KN 0304 99 23 deklarované k propuštění do volného oběhu v období od 15. února do 15. června.

(*) Množství se doplní v souladu s čl. 2 odst. 3 dodatkového protokolu.

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/838**ze dne 23. května 2016****o uzavření Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé jménem Evropské unie**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 217 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a čl. 218 odst. 8 druhým pododstavcem, jakož i čl. 218 odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 10. května 2010 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s Gruzii o uzavření nové dohody mezi Unií a Gruzii, která by nahradila dohodu o partnerství a spolupráci ⁽²⁾.
- (2) Tato jednání byla zdárně dokončena a Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla parafována dne 29. listopadu 2013.
- (3) V souladu s rozhodnutím Rady č. 2014/494/EU ⁽³⁾ byla dohoda podepsána dne 27. června 2014, s výhradou jejího pozdějšího uzavření.
- (4) Podle čl. 218 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie může Rada zmocnit Komisi, aby schválila změny dohody, které přijme Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 408 odst. 4 dohody na návrh podvýboru pro zeměpisná označení podle článku 179 dohody.
- (5) Je vhodné stanovit příslušné postupy pro ochranu zeměpisných označení, která jsou na základě dohody chráněna.
- (6) Dohoda by neměla být vykládána tak, že uděluje práva nebo ukládá povinnosti, které mohou být přímo uplatňovány u soudů Unie nebo členských států.
- (7) Dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé (dále jen „dohoda“) se schvaluje jménem Unie ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 18. prosince 2014 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Dohoda o partnerství a spolupráci, kterou se zakládá partnerství mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně jedné a Gruzii na straně druhé (Úř. věst. L 205, 4.8.1999, s. 3).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2014/494/EU ze dne 16. června 2014 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Gruzii na straně druhé (Úř. věst. L 261, 30.8.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Dohoda byla zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* (Úř. věst. L 261, 30.8.2014, s. 4) spolu s rozhodnutím o podpisu.

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení uvedené v čl. 431 odst. 1 dohody ⁽¹⁾.

Článek 3

Pro účely článku 179 dohody schvaluje změny dohody učiněné prostřednictvím rozhodnutí podvýboru pro zeměpisná označení Komise jménem Unie. Pokud zúčastněné strany nemohou dosáhnout shody ohledně námitek týkajících se zeměpisných označení, přijme Komise postoj postupem stanoveným v čl. 57 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽²⁾.

Článek 4

1. Název chráněný podle hlavy IV kapitoly 9 pododdílu 3 „Zeměpisná označení“ dohody může používat každý hospodářský subjekt, který uvádí na trh zemědělské produkty, potraviny, vína, aromatizovaná vína nebo lihoviny, jež jsou v souladu s odpovídající specifikací.
2. V souladu s článkem 175 dohody členské státy a orgány Unie vymáhají ochranu podle článků 170 až 174 dohody, a to rovněž na žádost zúčastněné strany.

Článek 5

Dohoda by neměla být vykládána tak, že uděluje práva nebo ukládá povinnosti, které mohou být přímo uplatňovány u soudů Unie nebo členských států.

Článek 6

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 23. května 2016.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Datum vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1).

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/839**ze dne 23. května 2016****o uzavření, jménem Evropské unie, Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 217 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a čl. 218 odst. 8 druhým pododstavcem, jakož i čl. 218 odst. 7 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. června 2009 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání s Moldavskou republikou o uzavření nové dohody mezi Unií a Moldavskou republikou, která by nahradila dohodu o partnerství a spolupráci ⁽²⁾.
- (2) Tato jednání byla úspěšně završena a Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) byla parafována dne 29. listopadu 2013.
- (3) V souladu s rozhodnutím Rady 2014/492/EU ⁽³⁾ byla dohoda podepsána dne 27. června 2014, s výhradou jejího pozdějšího uzavření.
- (4) Podle čl. 218 odst. 7 Smlouvy o fungování Evropské unie může Rada zmocnit Komisi, aby schválila změny dohody, které přijme Výbor pro přidružení ve složení pro obchod podle čl. 438 odst. 4 dohody na návrh podvýboru pro zeměpisná označení podle článku 306 dohody.
- (5) Je vhodné stanovit příslušné postupy pro ochranu zeměpisných označení, která jsou na základě dohody chráněna.
- (6) Dohoda by neměla být vykládána tak, že uděluje práva nebo ukládá povinnosti, které mohou být přímo uplatňovány u soudů Unie nebo členských států.
- (7) Dohoda by měla být schválena,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Dohoda o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé, (dále jen „dohoda“) se schvaluje jménem Unie. ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 13. listopadu 2014 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy a Moldavskou republikou (Úř. věst. L 181, 24.6.1998, s. 3).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady 2014/492/EU ze dne 16. června 2014 o podpisu jménem Evropské unie a prozatímním provádění Dohody o přidružení mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii a jejich členskými státy na jedné straně a Moldavskou republikou na straně druhé (Úř. věst. L 260, 30.8.2014, s. 1).

⁽⁴⁾ Znění dohody bylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie (OJ L 260, 30.8.2014, s. 3) spolu s rozhodnutím o jejím podpisu.

Článek 2

Předseda Rady učiní jménem Unie oznámení uvedené v čl. 464 odst. 1 dohody. ⁽¹⁾

Článek 3

Pro účely článku 306 dohody schvaluje změny dohody učiněné prostřednictvím rozhodnutí podvýboru pro zeměpisná označení Komise jménem Unie. Pokud zúčastněné strany nemohou dosáhnout shody ohledně námitek týkajících se zeměpisných označení, přijme Komise postoj postupem stanoveným v čl. 57 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ⁽²⁾.

Článek 4

1. Název chráněný podle hlavy V kapitoly 9 pododdílu 3 „Zeměpisná označení“ dohody může používat každý hospodářský subjekt, který uvádí na trh zemědělské produkty, potraviny, vína, aromatizovaná vína nebo lihoviny, jež jsou v souladu s odpovídající specifikací.
2. V souladu s článkem 301 dohody členské státy a orgány Unie vymáhají ochranu podle článků 297 až 300 dohody, a to rovněž na žádost zúčastněné strany.

Článek 5

Dohoda by neměla být vykládána tak, že uděluje práva nebo ukládá povinnosti, které mohou být přímo uplatňovány u soudů Unie nebo členských států.

Článek 6

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 23. května 2016.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Datum vstupu dohody v platnost zveřejní generální sekretariát Rady v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012 ze dne 21. listopadu 2012 o režimech jakosti zemědělských produktů a potravin (Úř. věst. L 343, 14.12.2012, s. 1).

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2016/840

ze dne 27. května 2016,

kterým se provádí nařízení (EU) č. 36/2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (EU) č. 36/2012 ze dne 18. ledna 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Sýrii ⁽¹⁾, a zejména na čl. 32 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. ledna 2012 přijala Rada nařízení (EU) č. 36/2012.
- (2) Ze seznamu právnických a fyzických osob, orgánů a subjektů, na něž se vztahují omezující opatření, obsaženého v příloze II nařízení (EU) č. 36/2012, by měly být vypuštěny dvě osoby.
- (3) Informace týkající se některých osob uvedených v příloze II nařízení (EU) č. 36/2012 je třeba aktualizovat.
- (4) Příloha II nařízení (EU) č. 36/2012 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha II nařízení (EU) č. 36/2012 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. května 2016.

Za Radu
předseda
A.G. KOENDERS

⁽¹⁾ Úř. věst. L 16, 19.1.2012, s. 1.

PŘÍLOHA

I. Ze seznamu obsaženého v oddíle A přílohy II nařízení (EU) č. 36/2012 se vypouštějí položky týkající se těchto osob:

č. 15. Mohamed Farahat (také znám jako Muhammad Farahat)

č. 17. Muhammad (محمد) Nasif (نأسيف) (také znám jako Naseef, Nassif, Nasseef) Khayrbik (خير بك)

II. Položky oddílu A přílohy II nařízení (EU) č. 36/2012 týkající se níže uvedených osob se nahrazují tímto:

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
8.	Rami (رامي) Makhlouf (مخلوف)	datum narození: 10. července 1969; místo narození: Damašek; pas č. 454224	Přední podnikatel působící v Sýrii a vlastníci podíly v odvětví telekomunikací, finančních služeb, dopravy a nemovitostí; má finanční podíly nebo zaujímá vedoucí a výkonné pozice v Syriatelu, vedoucím operátorovi mobilních telefonních služeb v Sýrii, a v investičních fondech Al Mashreq, Bena Properties a Cham Holding. Prostřednictvím svých obchodních zájmů zajišťuje syrskému režimu finance a podporu. Je vlivným členem rodiny Maklúfových a je úzce propojený s rodinou Asádových; bratranec prezidenta Bašára al-Asáda.	9.5.2011
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	datum narození: 20. května 1966; pas č. 002954347	Přední syrský podnikatel vlastníci podíly v odvětví inženýrství a stavebnictví, sdělovacích prostředků, pohostinství a zdravotnictví. Má finanční podíly nebo zaujímá vedoucí a výkonné pozice v řadě syrských společností, zejména Hamsho International, Hamsho Communication, Mhg International, Jupiter for Investment and Tourism project a Syria Metal Industries. Jako generální tajemník obchodní komory v Damašku (jmenován tehdejším ministrem hospodářství Chodrem Orfalim v prosinci 2014), předseda bilaterálních obchodních rad mezi Sýrií a Čínou (od března 2014) a předseda Syrské rady pro kovy a ocel (od prosince 2015) hraje významnou úlohu v syrských podnikatelských kruzích. Má úzké obchodní vztahy s klíčovými postavami syrského režimu, včetně Máhera al-Asáda. Muhammad Hamšo (Mohammed Hamcho) má prostřednictvím svých obchodních zájmů prospěch ze syrského režimu a podporuje jej a je spojen s osobami, jež mají z tohoto režimu prospěch a podporují jej.	27.1.2015

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
22.	Iháb (إيهاب) (také znám jako Ehab, Iehab) Makhoulouf (مخلوف)	datum narození: 21. ledna 1973; místo narození: Damašek; pas č. N002848852	Přední podnikatel působící v Sýrii. Iháb Makklúf (Iháb Makhoulouf) je akcionářem a viceprezidentem Syriatelu, vedoucího operátora mobilních telefonních služeb v Sýrii. Má rovněž obchodní zájmy v několika dalších syrských společnostech a subjektech, mimo jiné Ramak Construction Co a Syrian International Private University for Science and Technology (SIUST). Ve své funkci viceprezidenta společnosti Syriatel, která v rámci své licenční smlouvy převádí podstatnou část svých zisků syrské vládě, Iháb Makklúf rovněž přímo podporuje syrský režim. Je vlivným členem rodiny Makklúfových a je úzce propojený s rodinou Asádových; bratranec prezidenta Bašára al-Asáda.	23.5.2011
28.	Khalid (خالد) (také znám jako Khaled) Qaddur (قدور) (též Qadour, Qaddour, Kaddour)		Přední syrský podnikatel vlastní podíly nebo působící v odvětví telekomunikací, ropném a plastikářském průmyslu a mající úzké obchodní vztahy s Máherem al-Asádem. Prostřednictvím svých obchodních činností má prospěch ze syrského režimu a podporuje jej. Spolupracovník Máhera al-Asáda, a to i prostřednictvím obchodních činností.	27.1.2015
29.	Ra'if (رئيف) Al-Quwatly (القوتلي) (také znám jako Rí'af Al-Quwatli, také znám jako Raef Al-Kouatly)	datum narození: 3. února 1967; místo narození: Damašek	Obchodní společník Máhera al-Asád pověřený správou některých z jeho obchodních zájmů; poskytuje režimu finanční prostředky.	23.6.2011
32.	Mohammed (محمد) Makhoulouf (مخلوف) (také znám jako Abu Rami)	datum narození: 19.10.1932; místo narození: Latákie, Sýrie	Vlivný člen rodiny Makklúfových, obchodní partner a otec Rámího, Íhába a Íjáda Makklúfových. Úzce spojený s Asádovou rodinou a strýc Bašára al-Asáda a Máhera al-Asáda z matčiny strany. Rovněž znám jako Abú Rámí.	1.8.2011

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			<p>Přední syrský podnikatel vlastní podíly či působící v řadě odvětví syrského hospodářství; jedná se mimo jiné o podíly či podstatný vliv ve společnosti General Organisation of Tobacco a v odvětví ropy a zemního plynu, ve zbrojním průmyslu a v bankovníctví.</p> <p>Je zapojen do obchodních jednání pro Asádův režim v oblasti zadávání zbrojních zakázek a bankovníctví. Vzhledem k rozsahu jeho obchodních a politických vazeb na režim poskytuje podporu syrskému režimu a má z něj prospěch.</p>	
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (také znám jako Aiman Jaber)	místo narození: Latákie	<p>Přední syrský podnikatel působící a obchodující v odvětví ocelářství, sdělovacích prostředků, spotřebního zboží a ropy. Má finanční podíly nebo zaujímá vedoucí a výkonné pozice v řadě společností a subjektů v Sýrii, mezi něž patří zejména Al Jazira (také známa jako Al Jazerra, El Jazireh, Al Džazíra), Dunia TV a satelitní kanál Sama.</p> <p>Prostřednictvím své společnosti Al Jazira zprostředkoval Ajmán Džábir (Ayman Jabir) dovoz ropy od firmy Overseas Petroleum Trading do Sýrie.</p> <p>Prostřednictvím svých obchodních zájmů má Ajmán Džábir prospěch ze syrského režimu a podporuje jej.</p> <p>Poskytuje přímou podporu milicím spolupracujícím s režimem zvaným „šabiha“ či Suqur as-Sahraa a hraje při jejich činnostech vedoucí úlohu.</p> <p>Spolupracovník Rámího Maklúfa prostřednictvím jeho obchodních činností a spolupracovník Máhera al-Asáda v rámci své role v milicích spolupracujících s režimem.</p>	27.1.2015
41.	Ali (علي) Douba (دوبا)	datum narození: 1933; místo narození: Karfis, Sýrie	<p>Odpovídá za zabíjení v Hamá v roce 1980, rovněž byl povolán do Damašku jako zvláštní poradce presidenta Bašára al-Asáda.</p>	23.8.2011
48.	Samir (سمير) Hassan (حسن)		<p>Přední syrský podnikatel vlastní podíly nebo působící v řadě odvětví syrského hospodářství. Vlastní podíly nebo má podstatný vliv ve dvou konglomerátech, Amir Group a Cham Holdings, majících podíly v odvětví nemovitostí, cestovního ruchu, dopravy a finančnictví. Od března 2014 zastává v rámci bilaterálních obchodních rad funkci předsedy pro Rusko; do této funkce byl jmenován ministrem hospodářství Chodrem Orfalim.</p>	27.9.2014

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			<p>Prostřednictvím hotovostních darů Sámir Hasan (Samir Hassan) podporuje válečné úsilí režimu.</p> <p>Je spojen s osobami, které mají prospěch ze syrského režimu a podporují jej. Je zejména spojen s Rámím Maklúfem a Issamem Anboubou, které Rada označila za osoby podléhající sankcím a kteří mají prospěch ze syrského režimu.</p>	
108.	Mohammad (محمد) (také znám jako Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Jleilati (الجيلاتي, جيلاتي)	datum narození: 1945; místo narození: Damašek	Bývalý ministr financí, ve funkci do 9. února 2013. Jako bývalý ministr vlády je spoluodpovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	1.12.2011
111.	Joseph (جوزيف) Suwaid (سويد)	datum narození: 1958; místo narození: Damašek	Bývalý státní ministr, ve funkci alespoň do 21. ledna 2014. Jako bývalý ministr vlády je spoluodpovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	23.3.2012
112.	Hussein (حسين) (také znám jako Hussain) Mahmoud (محمود) Farzat (فرزات) (také znám jako Hussein Mahmud Farzat)	datum narození: 1957; místo narození: Hamá	Bývalý státní ministr, ve funkci alespoň do roku 2014. Jako bývalý ministr vlády je spoluodpovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	23.3.2012
114.	Emad (عماد) Abdul-Ghani (عبدالغني) Sabouni (صابوني) (také znám jako Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	datum narození: 1964; místo narození: Damašek	Bývalý ministr pro telekomunikace a technologie, ve funkci alespoň do dubna 2014. Jako bývalý ministr vlády je spoluodpovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	27.2.2012
117.	Adnan (عدنان) Hassan (حسن) Mahmoud (محمود)	datum narození: 1966; místo narození: Tartous	Bývalý ministr informací. Jako bývalý ministr vlády je spoluodpovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	23.9.2011

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
192.	Hashim Anwar al-Aqqad, také znám jako Hashem Aqqad, Hashem Akkad, Hashim Akkad	datum narození: 1961 místo narození: Mohagirine, Sýrie	Přední syrský podnikatel vlastní podíly nebo působí v řadě odvětví syrského hospodářství. Vlastní podíly nebo má podstatný vliv v koncernu Anwar Akkad Sons Group (AASG) a jeho dceřiné společnosti United Oil. AASG je konglomerát s podíly například v odvětví ropy, zemního plynu, chemických látek, průmyslových strojů, nemovitostí, cestovního ruchu, výstavnictví, zadavatelství zakázek, pojišťovnictví a zdravotnického vybavení. Hášim Anwar al-Akkad (Hashim Anwar al-Aqqad) byl rovněž poslancem syrského parlamentu, a to ještě v roce 2012. Al-Akkad by bez pomoci režimu nemohl zůstat úspěšným. Vzhledem k rozsahu jeho obchodních a politických vazeb na režim poskytuje podporu syrskému režimu a má z něj prospěch.	23.7.2014
201.	Wael Abdulkarim (také znám jako Wael Al Karim)	Al Karim for Trade and Industry, P.O. Box 111, 5797 Damašek, Sýrie	Přední syrský podnikatel působící v odvětví ropy, chemických látek a výrobních odvětvích. Konkrétně zastupuje koncern Abdulkarim Group, také známý jako Al Karim Group/Alkarim for Trade and Industry/Al Karim Trading and Industry/Al Karim for Trade and Industry. Abdulkarim Group je předním výrobcem maziv, mazadel a průmyslových chemických látek v Sýrii.	7.3.2015
203.	George Haswani (také znám jako Heswani; Hasawani; Al Hasawani)	Adresa: Provincie Damašek, Yabroud, Al Jalaa St, Sýrie	Přední syrský podnikatel vlastní podíly nebo působí v odvětví inženýrství, stavebnictví, ropy a zemního plynu. Vlastní podíly nebo má podstatný vliv v řadě společností a subjektů v Sýrii, zejména v přední inženýrské a stavební společnosti HESCO Engineering and Construction Company. George Haswani má úzké vazby na syrský režim. Poskytuje režimu podporu a má z něj prospěch, neboť působí jako zprostředkovatel při sjednávání nákupu ropy od Islámského státu (ISIL) pro syrský režim. Z režimu má rovněž prospěch díky příznivému zacházení, včetně zakázky (figuruje v ní jako subdodavatel) se Strojtransgazem, jednou z velkých ruských ropných společností.	7.3.2015

NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2016/841**ze dne 27. května 2016,****kterým se mění nařízení (ES) č. 329/2007 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 215 této smlouvy,

s ohledem na rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849 ze dne 27. května 2016 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení rozhodnutí 2013/183/SZBP ⁽¹⁾,

s ohledem na společný návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku a Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 27. května 2016 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2016/849.
- (2) Nařízením (ES) č. 329/2007 ⁽²⁾ se uvádějí v účinnost opatření stanovená v rozhodnutí (SZBP) 2016/849.
- (3) Rozhodnutí (SZBP) 2016/849 se zakazují dodávky, prodej nebo převod dalších věcí, materiálů a vybavení souvisejících se zbožím a technologií dvojího užití do Korejské lidově demokratické republiky (dále jen „Severní Korea“). Rovněž se zakazují převody finančních prostředků do a ze Severní Koreje, není-li to výslovně povoleno předem, jakož i investice ze strany Severní Koreje a jejích státních příslušníků na území podléhající jurisdikci členských států a investice ze strany státních příslušníků nebo subjektů Unie v Severní Koreji. Dále se uvedeným rozhodnutím zakazuje všem letadlům provozovaným dopravci ze Severní Koreje nebo pocházejícím ze Severní Koreje přistávat na území členských států, vzletat z něj nebo nad ním přelétat a rovněž všem plavidlům, která jsou vlastněna nebo provozována Severní Koreou nebo jejichž posádka pochází ze Severní Koreje, se zakazuje vstup do přístavů členských států. Uvedeným rozhodnutím se zavádí zákaz dovozu luxusního zboží ze Severní Koreje, jakož i zákaz poskytovat finanční podporu pro obchod se Severní Koreou. Pro dříve uzavřené smlouvy se rovněž zavádí výjimka z povinnosti zmrazit finanční prostředky a hospodářské zdroje určitých osob a subjektů ze Severní Koreje.
- (4) Nařízení (ES) č. 329/2007 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (ES) č. 329/2007 se mění takto:

- 1) V článku 1 se doplňují nové body, které znějí:

„10. „investičními službami“ tyto služby a činnosti:

- a) přijímání a převody příkazů vztahujících se k jednomu či několika finančním nástrojům,
- b) provádění klientských příkazů,

⁽¹⁾ Viz strana 79 tohoto Úředního věstníku.⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 329/2007 ze dne 27. března 2007 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice (Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 1).

- c) obchodování na vlastní účet,
- d) správa portfolií,
- e) investiční poradenství,
- f) upisování finančních nástrojů nebo umisťování finančních nástrojů na základě pevného závazku převzetí,
- g) umisťování finančních nástrojů bez pevného závazku převzetí,
- h) jakákoli služba v souvislosti s přijetím k obchodování na regulovaném trhu nebo obchodování v mnohostranném obchodním systému;

11. „převodem finančních prostředků“:

- a) jakákoli operace uskutečněná jménem plátce prostřednictvím poskytovatele platebních služeb buď elektronicky nebo jinými prostředky, jako jsou hotovost, šeky nebo převodní příkazy, s cílem zpřístupnit finanční prostředky příjemci u některého poskytovatele platebních služeb bez ohledu na to, zda je plátce a příjemce jedna a tatáž osoba;
- b) jakákoli operace uskutečněná neelektronicky, například v hotovosti, šeky nebo příkazy ke zúčtování, s cílem zpřístupnit finanční prostředky příjemci bez ohledu na to, zda je plátce a příjemce jedna a tatáž osoba.

12. „příjemcem“ fyzická nebo právnická osoba, která je zamýšleným příjemcem převáděných finančních prostředků;

13. „plátcem“ osoba, která je majitelem platebního účtu a umožní převod finančních prostředků z něj, nebo v případě neexistence platebního účtu osoba, která zadá příkaz k převodu finančních prostředků;

14. „poskytovatelem platebních služeb“ poskytovatel platebních služeb spadající do některé z kategorií uvedených v čl. 1 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES (*), fyzická nebo právnická osoba, na niž se vztahuje výjimka podle článku 26 směrnice 2007/64/ES, a právnická osoba, na niž se vztahuje výjimka podle článku 9 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/110/ES (**), která poskytuje služby převodu finančních prostředků.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/64/ES ze dne 13. listopadu 2007 o platebních službách na vnitřním trhu, kterou se mění směrnice 97/7/ES, 2002/65/ES, 2005/60/ES a 2006/48/ES a zrušuje směrnice 97/5/ES (Úř. věst. L 319, 5.12.2007, s. 1).

(**) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/110/ES ze dne 16. září 2009 o přístupu k činnosti institucí elektronických peněz, o jejím výkonu a o obezřetnostním dohledu nad touto činností, o změně směrnic 2005/60/ES a 2006/48/ES a o zrušení směrnice 2000/46/ES (Úř. věst. L 267, 10.10.2009, s. 7).“

2) V článku 2 se odstavec 4 nahrazuje tímto:

„4. Zakazuje se:

- a) dovážet, nakupovat či převádět zlato, titanovou rudu, vanadovou rudu a minerály vzácných zemin uvedené v příloze Ic nebo uhlí, železo a železnou rudu uvedené v příloze Id ze Severní Koreje, ať již pocházejí ze Severní Koreje, či nikoli;
- b) dovážet, nakupovat nebo převádět ze Severní Koreje ropné produkty uvedené v příloze If, ať již pocházejí ze Severní Koreje, či nikoli;
- c) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž předmětem nebo následkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenech a) a b).

Příloha Ic zahrnuje zlato, titanovou rudu, vanadovou rudu a minerály vzácných zemin uvedené v odst. 4 písm. a).

Příloha Id zahrnuje uhlí, železo a železnou rudu uvedené v odst. 4 písm. a).

Příloha If zahrnuje ropné produkty uvedené v odst. 4 písm. b).“

3) Článek 3a se nahrazuje tímto:

„Článek 3a

1. Odchylně od čl. 2 odst. 1 a čl. 3 odst. 1 mohou příslušné orgány členského státu, na něž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II povolit za podmínek, které považují za vhodné, povolit přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet zboží a technologie, včetně programového vybavení uvedené v čl. 2 odst. 1 nebo s pomocí či zprostředkovatelskými službami uvedenými v čl. 3 odst. 1 za předpokladu, že toto zboží a technologie, pomoc nebo zprostředkovatelské služby jsou určeny pro potravinovou pomoc, pomoc v zemědělství nebo zdravotnictví nebo jiné humanitární účely.

2. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o povoleních udělených na základě tohoto článku do čtyř týdnů od jejich udělení.

3. Odchylně od čl. 2 odst. 1 písm. a) a čl. 3 odst. 1 písm. a) a b) mohou příslušné orgány členského státu, na něž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II povolit transakce uvedené ve těchto ustanoveních za podmínek, které považují za vhodné, a pokud byla žádost schválena Radou bezpečnosti OSN.

4. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy a Komisi o každé žádosti, kterou předložil ke schválení Radě bezpečnosti OSN ke schválení podle odstavce 3.“

4) Článek 3b se nahrazuje tímto:

„Článek 3b

1. Kromě povinností poskytnout příslušným celním orgánům před vstupem a výstupem informace, stanovených v příslušných ustanoveních o vstupních a výstupních souhrnných celních prohlášeních a o celních prohlášeních v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 (*), prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/2446 (**), a prováděcím nařízením Komise (EU) 2015/2447 (***), musí osoba poskytující informace uvedené v odstavci 2 tohoto článku předložit prohlášení o tom, zda se na zboží vztahuje Společný vojenský seznam EU nebo toto nařízení, a v případě, že je pro vývoz tohoto zboží vyžadována vývozní licence, uvést údaje o zboží a technologiích, na něž se udělená vývozní licence vztahuje.

2. Požadované dodatečné prvky uvedené v tomto článku se předloží za použití celního prohlášení nebo, pokud takové prohlášení neexistuje, případně jiného písemného formuláře.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013 ze dne 9. října 2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 269, 10.10.2013, s. 1).

(**) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/2446 ze dne 28. července 2015, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, pokud jde o podrobná pravidla k některým ustanovením celního kodexu Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 1).

(***) Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/2447 ze dne 24. listopadu 2015, kterým se stanoví prováděcí pravidla k některým ustanovením nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 952/2013, kterým se stanoví celní kodex Unie (Úř. věst. L 343, 29.12.2015, s. 558).“

5) Článek 3c se zrušuje.

6) Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

1. Zakazuje se:

a) přímo či nepřímo prodávat, dodávat, převádět nebo vyvážet luxusní zboží uvedené v příloze III do Severní Koreje;

b) přímo či nepřímo nakupovat, dovážet nebo převádět ze Severní Koreje luxusní zboží uvedené v příloze III, ať již pochází ze Severní Koreje, či nikoli;

c) vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž předmětem nebo následkem je obcházení zákazů stanovených v písmenech a) a b).

2. Odchylně od odst. 1 písm. b) se zákazy v něm stanovené nevztahují na zboží neobchodní povahy určené k osobnímu užití, které je obsaženo v zavazadlech cestujících osob.

3. Zákazy stanovené v odst. 1 písm. a) a b) se nevztahují na zboží nezbytné pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů členských států v Severní Koreji nebo mezinárodních organizací požívajících výsad podle mezinárodního práva nebo pro osobní potřeby jejich pracovníků.

4. Příslušné orgány členského státu, na něž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II, mohou za podmínek, které považují za vhodné, povolit transakci, pokud jde o zboží uvedené v bodě 17 přílohy III, pokud je zboží určeno pro humanitární účely.“

7) Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

1. Náklad nacházející se na území Unie nebo přepravovaný přes Unii, včetně nákladu na letištích, v námořních přístavech a svobodných pásmech ve smyslu článků 243 až 249 nařízení (EU) č. 952/2013, podléhá kontrole s cílem zajistit, že neobsahuje předměty zakázané rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto nařízením, pokud:

- a) náklad pochází ze Severní Koreje;
- b) náklad je určen pro Severní Koreu;
- c) náklad byl zprostředkován Severní Koreou nebo jejími státními příslušníky nebo osobami či subjekty jednajícími jejich jménem či na jejich pokyny nebo subjekty, které jsou jimi vlastněny nebo ovládány;
- d) náklad byl zprostředkován osobami, orgány nebo subjekty uvedenými na seznamu v příloze IV;
- e) náklad se přepravuje lodí plující pod vlajkou Severní Koreje nebo letadlem registrovaným v Severní Koreji nebo lodí či letadlem bez státní příslušnosti.

2. Pokud se na náklad nevztahuje odstavec 1, náklad nacházející se na území Unie nebo přepravovaný přes Unii, včetně nákladu na letištích, v námořních přístavech a svobodných pásmech, podléhá kontrole, pokud existují dostatečné důvody k domněnce, že může obsahovat věci, jejichž prodej, dodávky, převod nebo vývoz je zakázán tímto nařízením, pokud:

- a) náklad pochází ze Severní Koreje;
- b) náklad je určen pro Severní Koreu; nebo
- c) náklad byl zprostředkován Severní Koreou nebo jejími státními příslušníky nebo osobami či subjekty jednajícími jejich jménem.

3. Odstavci 1 a 2 není dotčena nedotknutelnost a ochrana diplomatické a konzulární pošty podle Vídeňské úmluvy o diplomatických stycích z roku 1961 a Vídeňské úmluvy o konzulárních stycích z roku 1963.

4. Je zakázáno poskytovat plavidlům Severní Koreje služby spojené se zásobováním palivem či zásobováním lodí nebo jakékoli jiné služby, mají-li poskytovatelé služeb k dispozici informace, včetně těch, které poskytují příslušné celní orgány na základě informací před příjezdem nebo odjezdem podle čl. 3a odst. 1, které opravňují k domněnce, že tato plavidla přepravují věci, jejichž dodávka, prodej, převod či vývoz je zakázán podle tohoto nařízení, ledaže jsou tyto služby nezbytné pro humanitární účely.“

8) Vkládají se nové články, které znějí:

„Článek 5b

1. Zakazuje se na území Unie přijmout nebo schválit investice do jakékoli obchodní činnosti, pokud jsou tyto investice prováděny:

- a) osobami, orgány nebo subjekty vlády Severní Koreje;
- b) Stranou pracujících Koreje;

- c) státními příslušníky Severní Koreje;
- d) právníky osobami, orgány nebo subjekty založenými nebo zřízenými podle práva Severní Koreje;
- e) osobami, orgány nebo subjekty, které jednají jejich jménem nebo podle jejich pokynů;
- f) právníky osobami, subjekty či orgány, které jsou jimi vlastněny nebo ovládány.

2. Zakazuje se:

- a) zřídit společný podnik s jakoukoli právníky osobou, orgánem nebo subjektem uvedeným v odst. 1 písm. f), které se podílejí na programech nebo činnostech KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket či jiných zbraní hromadného ničení, nebo na činnostech v oblasti těžařského, rafinérského nebo chemického průmyslu, nebo nabytí nebo rozšířit vlastnický podíl, včetně úplného nabytí nebo nabytí akcií a jiných účastnických cenných papírů, této právníky osoby, orgánu nebo subjektu;
- b) poskytnout finanční prostředky nebo finanční podporu jakékoli právníky osobě, orgánu nebo subjektu uvedenému v odst. 1 písm. d) až f) nebo pro podložené účely financování takové právníky osoby, orgánu nebo subjektu;
- c) poskytnout investiční služby přímo související s činnostmi uvedenými v písmenech a) a b) tohoto odstavce.

Článek 5c

1. Zakazují se převody finančních prostředků do Severní Koreje a z ní, pokud nesouvisejí s transakcemi uvedenými v odstavci 3.

2. Úvěrovým a finančním institucím, na které se vztahuje článek 16, se zakazuje zahajovat jakékoli transakce, pokračovat v nich nebo se jich účastnit:

- a) s úvěrovými a finančními institucemi se sídlem v Severní Koreji;
- b) s pobočkami nebo dceřinými společnostmi úvěrových a finančních institucí se sídlem v Severní Koreji, na něž se vztahuje článek 16 a jsou uvedeny v příloze VI;
- c) s pobočkami nebo dceřinými společnostmi úvěrových a finančních institucí se sídlem v Severní Koreji, na něž se nevztahuje článek 16 a jsou uvedeny v příloze VI;
- d) s úvěrovými a finančními institucemi, které nemají sídlo v Severní Koreji a na něž se nevztahuje článek 16, avšak jsou ovládány osobami, orgány nebo subjekty se sídlem v Severní Koreji, které jsou uvedeny v příloze VI,

ledaže se na takové transakce vztahuje odstavec 3 a byly povoleny v souladu s odst. 4 písm. a), nebo nevyžadují povolení podle odst. 4 písm. b).

3. V souladu s odstavcem 4 mohou být povoleny tyto transakce:

- a) transakce, jež se týkají potravin, zdravotní péče či zdravotnického vybavení nebo jsou určeny pro zemědělské či humanitární účely;
- b) transakce, jež se týkají osobních remitencí;
- c) transakce, jež se týkají uplatňování výjimek stanovených v tomto nařízení;
- d) transakce spojené s konkrétní obchodní smlouvou, která není zakázána podle tohoto nařízení, nebo nutné výlučně k provádění projektů financovaných Uníí pro účely rozvoje;
- e) transakce v souvislosti s diplomatickou nebo konzulární misí či mezinárodní organizací požívající výsad podle mezinárodního práva, pokud mají být tyto transakce použity pro služební účely diplomatických misí nebo konzulárních úřadů či mezinárodní organizace;

- f) transakce nutné výlučně k provádění projektů financovaných Uníí nebo jejími členskými státy pro rozvojové účely v přímé reakci na potřeby civilního obyvatelstva nebo v rámci prosazování denuklearizace;
- g) transakce týkající se plateb k uspokojení pohledávek vůči Severní Koreji, jejím státním příslušníkům nebo právníckým osobám, orgánům nebo subjektům založeným nebo zřízeným podle práva Severní Koreje a transakce podobné povahy, které nepřispívají k činnostem zakázaným podle tohoto nařízení, a to případ od případu a pokud dotčený členský stát oznámil ostatním členským státům a Komisi alespoň deset dnů předem svůj záměr udělit povolení.
4. Transakce uvedené v odstavci 3 související s převody finančních prostředků do Severní Koreje a z ní o hodnotě:
- a) 15 000 EUR a vyššívyžadují předchozí povolení příslušného orgánu členského státu, na nějž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II tohoto nařízení;
- b) nepřevyšující 15 000 EUR nevyžadují žádné předchozí povolení.
5. Předchozí povolení nevyžadují transakce a převody finančních prostředků, které jsou nezbytné pro služební účely diplomatických misí či konzulárních úřadů členských států nebo mezinárodních organizací požívajících v Severní Koreji výsad podle mezinárodního práva.
6. Členské státy informují ostatní členské státy a Komisi o každém povolení uděleném podle odst. 4 písm. a).
7. V případě transakcí, na něž se vztahuje odstavec 3, úvěrové a finanční instituce uvedené v článku 16 při výkonu svých činností s úvěrovými a finančními institucemi uvedenými v odst. 2 písm. a) až d):
- a) uplatňují hloubkovou kontrolu klienta stanovenou články 8 a 9 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES (*);
- b) zajišťují soulad s postupy pro předcházení praní peněz a boj proti financování terorismu stanovenými podle směrnice 2005/60/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1781/2006 (**) o převodu finančních prostředků;
- c) vyžadují, aby byly poskytovány informace o plátcích doprovázející převody finančních prostředků, jak požaduje nařízení 1781/2006, jakož i informace o příjemci, jako je jméno a číslo účtu příjemce a případně jedinečný identifikátor transakce, a odmítnou provádět transakce, pokud některé z těchto informací chybí nebo jsou neúplné;
- d) uchovávají záznamy o transakcích v souladu s čl. 30 písm. b) směrnice 2005/60/ES;
- e) pokud existují dostatečné důvody k podezření, že finanční prostředky by mohly přispívat k rozvoji programů nebo činností Severní Koreje v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení („financování šíření jaderných zbraní“), neprodleně informuje útvar finančního zpravodajství, jak je definován ve směrnici 2005/60/ES, nebo jakýkoli jiný příslušný orgán určený dotčeným členským státem, na nějž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II, aniž je dotčen čl. 3 odst. 1 nebo článek 6;
- f) neprodleně oznámí veškeré podezřelé transakce, včetně pokusů o ně;
- g) zdrží se od provádění transakcí, u nichž mají důvodné podezření, že by mohly souviset s financováním šíření jaderných zbraní, dokud nedokončily nezbytné úkony v souladu s písmenem e) a nesplní veškeré pokyny od příslušného útvaru finančního zpravodajství nebo příslušného orgánu.

Pro účely tohoto odstavce útvar finančního zpravodajství nebo jakýkoli jiný příslušný orgán sloužící jako vnitrostátní středisko pro hlášení a analýzu podezřelých transakcí dostává zprávy týkající se možného financování šíření jaderných zbraní a musí mít včasný, přímý nebo nepřímý přístup k informacím z oblasti finanční a správní a z oblasti vymáhání práva, které potřebují pro řádné plnění svých úkolů, včetně analýz oznámení o podezřelých operacích.

8. Požadavek na předchozí povolení uvedený v odstavci 3 se použije bez ohledu na to, zda se převod finančních prostředků uskutečňuje v rámci jedné operace nebo v rámci několika zjevně spolu souvisejících operací. Pro účely tohoto nařízení zahrnují „zjevně spolu související operace“:

- a) řadu následných převodů od téže finanční nebo úvěrové instituce, na kterou se vztahuje odstavec 2 nebo pro tuto instituci od téže severokorejské osoby, subjektu či orgánu nebo téže severokorejské osobě, subjektu či orgánu, které se uskutečňují v souvislosti s jedinou povinností převést finanční prostředky, přičemž každý jednotlivý převod nepřevyšuje hodnotu 15 000 EUR, ale souhrn převodů splňuje kritéria pro povolení; nebo
- b) řetězec převodů zahrnující různé poskytovatele platebních služeb nebo fyzické či právnické osoby, který souvisí s jedinou povinností provést převod finančních prostředků.

9. Zakazuje se vědomě a úmyslně se účastnit činností, jejichž cílem nebo následkem je obcházení zákazů uvedených v tomto článku.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/60/ES ze dne 26. října 2005 o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz a financování terorismu (Úř. věst. L 309, 25.11.2005, s. 15).

(**) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1781/2006 ze dne 15. listopadu 2006 o informacích o plátcích doprovázejících převody peněžních prostředků (Úř. věst. L 345, 8.12.2006, s. 1).“

9) Článek 8 se nahrazuje tímto:

„Článek 8

1. Odchylně od článku 6 mohou příslušné orgány členských států, na něž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud jsou splněny tyto podmínky:

- a) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje jsou předmětem soudcovského, správního nebo rozhodčího nálezů či rozhodnutí, který byl vydán přede dnem, kdy byla osoba, subjekt nebo orgán uvedené v článku 6 určeny pro zařazení na seznam, nebo se na ně vztahuje před tímto dnem vynesené soudní, správní nebo rozhodčího nálezů či rozhodnutí;
- b) finanční prostředky nebo hospodářské zdroje budou použity výlučně k uspokojení pohledávek zajištěných takovým nálezem nebo uznaných jako platné takovým rozhodnutím v mezích stanovených platnými právními předpisy, kterými se řídí práva osob uplatňujících takové nároky;
- c) nález nebo rozhodnutí není ve prospěch osoby, subjektu či orgánu uvedených v příloze IV, V nebo Va;
- d) uznání nálezů nebo rozhodnutí není v rozporu s veřejným pořádkem v daném členském státě; a
- e) dotčený členský stát oznámil nález nebo rozhodnutí týkající se osob, subjektů a orgánů uvedených v příloze IV Výboru pro sankce.

2. Odchylně od článku 6, je-li splatná platba osoby, subjektu nebo orgánu uvedených v příloze V na základě smlouvy nebo dohody, které byly dotčenou osobou, subjektem nebo orgánem uzavřeny přede dnem, kdy byly tyto osoby, subjekty nebo orgány určeny, nebo je splatná na základě závazku, který jim vznikl před uvedeným dnem, mohou příslušné orgány členských států, na něž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II, za podmínek, které považují za vhodné, povolit uvolnění některých zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů, pokud dotčený příslušný orgán zjistil, že:

- a) smlouva nesouvisí s žádnou věcí, operací, službou nebo transakcí uvedenou v čl. 2 odst. 1 písm. a), čl. 2 odst. 3 nebo článku 3; a
- b) platba není přímo nebo nepřímo obdržena osobou, orgánem nebo subjektem uvedeným v příloze V.

3. Dotčený členský stát uvědomí ostatní členské státy a Komisi alespoň 10 dní před udělením každého povolení podle odstavce 2 o svém rozhodnutí a úmyslu toto povolení udělit.“

10) Článek 9b se nahrazuje tímto:

„Článek 9b

1. Zakazuje se poskytovat financování nebo finanční podporu obchodu se Severní Koreou, včetně udělování vývozních úvěrů, záruk nebo pojištění osobám nebo subjektům zapojeným do takového obchodu, pokud by tato finanční podpora mohla přispět k:

- a) programům Severní Koreje v oblasti jaderných zbraní nebo balistických raket nebo k jiným činnostem zakázaným tímto nařízením;
- b) obcházení zákazů uvedených v písmeni a).

2. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nepoužije v případě smluv a dohod o poskytování finanční podpory, které byly uzavřeny přede dnem 29. května 2016.

3. Zákaz uvedený v odstavci 1 se nepoužije v případě poskytování finanční podpory pro obchod v oblasti potravin, zemědělství či zdravotnictví nebo pro jiné humanitární účely.“

11) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 9c

1. Nebude uspokojen žádný nárok vyplývající ze smlouvy nebo transakce, jejichž plnění nebo uskutečnění bylo přímo nebo nepřímo, zcela nebo částečně dotčeno opatřeními uloženými tímto nařízením, a to včetně náhrady škody nebo jiných nároků tohoto druhu, jako je nárok na náhradu nebo nárok vyplývající ze záruky, zejména nárok na prodloužení doby platnosti nebo vyplacení dluhopisů, záruk nebo příslibu odškodnění v jakékoli formě, zejména finančních záruk nebo příslibů finančního odškodnění, je-li vznesen:

- a) určenými osobami, subjekty nebo orgány uvedenými na seznamech v přílohách IV nebo V;
- b) jakýmkoli jinými osobami, subjekty nebo orgány Severní Koreje, včetně vlády Severní Koreje, jejích veřejných orgánů, podniků a institucí;
- c) jakýmkoli osobami, subjekty či orgány jednajícími prostřednictvím nebo jménem osob, subjektů nebo orgánů uvedených v písmenech a) a b).

2. Má se za to, že plnění smlouvy nebo uskutečnění transakce bylo dotčeno opatřeními uloženými tímto nařízením, pokud vznik nebo obsah nároku vyplývá přímo či nepřímo z uvedených opatření.

3. Ve všech řízeních týkajících se uplatnění nároku nese důkazní břemeno ohledně toho, že uspokojení nároku není zakázáno odstavcem 1, osoba uplatňující tento nárok.

4. Tímto článkem není dotčeno právo osob, subjektů a orgánů uvedených v odstavci 1 na soudní přezkum legality neplnění smluvních závazků v souladu s tímto nařízením.“

12) Článek 11 se nahrazuje tímto:

„Článek 11

1. Ze zmrazení finančních prostředků a hospodářských zdrojů nebo odmítnutí dát je k dispozici učiněných v dobré víře, že takové jednání je v souladu s tímto nařízením, nevyplývá pro fyzickou či právnickou osobu, subjekt nebo orgán provádějící toto nařízení nebo jejich vedoucí pracovníky či zaměstnance žádná odpovědnost, ledaže by se prokázalo, že finanční prostředky a hospodářské zdroje byly zmrazeny nebo zadrženy v důsledku nedbalosti.

2. Jednání fyzických nebo právnických osob, subjektů nebo orgánů nezakládá jejich odpovědnost, pokud nevěděly a neměly rozumný důvod se domnívat, že svým jednáním porušují opatření stanovená v tomto nařízení“

13) Článek 11a se nahrazuje tímto:

„Článek 11a

1. Zakazuje se poskytovat přístup do přístavů na území Unie každému plavidlu:

- a) které je vlastněno nebo provozováno Severní Koreou nebo jehož posádka pochází ze Severní Koreje;
- b) pokud existují oprávněné důvody domnívat se, že je, přímo či nepřímo, vlastněno nebo kontrolováno osobou nebo subjektem uvedenými v příloze IV;
- c) pokud existují dostatečné důvody k domněnce, že obsahuje věci, jejichž prodej, dodávky, převod nebo vývoz je zakázán tímto nařízením;
- d) které se odmítlo podrobit kontrole poté, co byla taková kontrola schválena státem vlajky plavidla nebo státem registrace; nebo
- e) které je bez státní příslušnosti a odmítlo podrobit se kontrole podle čl. 5 odst. 1.

2. Odstavec 1 se nepoužije:

- a) v nouzových situacích;
- b) v případě námořního plavidla připlouvajícího do přístavu za účelem kontroly; nebo
- c) v případě, že se plavidlo vrací do svého přístavu původu.

3. Odchylně od zákazu uvedeného v odstavci 1 může příslušný orgán členského státu, na nějž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II, povolit námořnímu plavidlu vstup do přístavu, pokud:

- a) Výbor pro sankce předem stanovil, že je to nezbytné pro humanitární účely nebo pro jakýkoli jiný účel, který je v souladu s cíli rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016); nebo
- b) členský stát předem stanovil, že je to nezbytné pro humanitární účely nebo pro jakýkoli jiný účel, který je v souladu s cíli tohoto nařízení.

4. Každému letadlu provozovanému dopravci ze Severní Koreje nebo pocházejícímu ze Severní Koreje se zakazuje vzlétat z území Unie, přistávat na něm nebo nad ním přelétat.

5. Zákaz uvedený v odstavci 4 se nepoužije:

- a) v případě, že letadlo přistává za účelem kontroly;
- b) v případě nouzového přistání.

6. Odchylně od odstavce 4 může příslušný orgán členského státu, na nějž odkazují internetové stránky uvedené v příloze II, povolit, aby letadlo vzlétlo z území Unie, přistálo na něm nebo nad ním přelétlo, pokud uvedený příslušný orgán předem stanovil, že je to nezbytné pro humanitární účely nebo pro jakýkoli jiný účel, který je v souladu s cíli tohoto nařízení.“

14) Článek 11c se zrušuje.

15) Znění uvedené v příloze tohoto nařízení se doplňuje jako příloha If.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. května 2016.

Za Radu
předseda
A.G. KOENDERS

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA IF

ROPNÉ PRODUKTY PODLE ČL. 2 ODS. 4

	2707	Oleje a jiné produkty destilace vysokotepečných černouhelných dehtů; podobné produkty, ve kterých hmotnost aromatických složek převažuje nad hmotností nearomatických složek
	2709	Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, surové
	2710	Minerální oleje a oleje ze živičných nerostů, jiné než surové; přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté, obsahující 70 % hmotnostních nebo více minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů, jsou-li tyto oleje základní složkou těchto přípravků; odpadní oleje
	2711	Ropné plyny a jiné plynné uhlovodíky
	2712 10	– Vazelína
	2712 20	– Parafín, obsahující méně než 0,75 % hmotnostních oleje
Ex	2712 90	– Ostatní
	2713	Ropný koks, ropné živice a ostatní zbytky minerálních olejů nebo olejů ze živičných nerostů
Ex	2714	Přírodní živice (bitumen) a přírodní asfalt; živičné nebo ropné břidlice a dehtové písky; asfaltity a asfaltické horniny
Ex	2715	Živičné směsi na bázi přírodního asfaltu, přírodní živice, ropné živice, minerálního dehtu nebo minerální dehtové smoly (například živičné tmely, ředěné produkty)
		– Obsahující minerální oleje nebo oleje ze živičných nerostů
	3403 11	– – Přípravky pro úpravu textilních materiálů, usně, kožešin nebo jiných materiálů
	3403 19	– – Jiné
		– Ostatní
Ex	3403 91	– – Přípravky pro úpravu textilních materiálů, usně, kožešin nebo jiných materiálů
Ex	3403 99	– – Jiné
		– – – – Chemické výrobky nebo přípravky, sestávající převážně z organických sloučenin, jinde neuvedené ani nezahrnuté
Ex	3824 90 92	– – – – – V kapalném stavu při 20 °C
Ex	3824 90 93	– – – – – Ostatní
Ex	3824 90 96	– – – – – Ostatní
	3826 00 10	– Monoalkylestery mastných kyselin obsahující 96,5 % obj. nebo více esterů (FAMAE)
	3826 00 90	– Ostatní“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/842**ze dne 27. května 2016,****kterým se mění nařízení (ES) č. 167/2008, pokud jde o jméno držitele povolení a obchodní název jednoho kokcidiostatika****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 13 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Společnost KRKA d.d. podala žádost v souladu s čl. 13 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003, v níž navrhla změnu jména držitele povolení, pokud jde o nařízení Komise (ES) č. 167/2008 ⁽²⁾, kterým se povoluje jedno kokcidiostatikum (Kokcisan 120G).
- (2) Žadatel uvedl, že s účinkem od 5. února 2016 práva k uvádění doplňkové látky Kokcisan 120G na trh převedl na společnost Huvepharma EOOD. Kromě toho společnost Huvepharma EOOD, jako nový vlastník práv k uvádění dotčené doplňkové látky na trh, požádala o změnu obchodního názvu dotčené doplňkové látky. Žadatel předložil odpovídající údaje, které jeho žádost podporují.
- (3) Navrhované změny podmínek povolení jsou čistě správní povahy a neobnášejí nové posouzení dotčené doplňkové látky. Evropský úřad pro bezpečnost potravin byl o žádosti informován.
- (4) Aby bylo možné uvádět dotčenou doplňkovou látku na trh pod jménem společnosti Huvepharma EOOD a pod novým obchodním názvem, je nutné změnit podmínky povolení.
- (5) Nařízení (ES) č. 167/2008 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (6) Vzhledem k tomu, že bezpečnostní důvody nevyžadují okamžité uplatnění změn nařízení (ES) č. 167/2008 učiněných tímto nařízením, je vhodné stanovit přechodné období, během něhož bude možné spotřebovat stávající zásoby dotčené doplňkové látky a premixů a krmných směsí obsahujících dotčenou doplňkovou látku.
- (7) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha nařízení (ES) č. 167/2008 se mění takto:

- 1) ve druhém sloupci se slova „KRKA, d.d Novo mesto, Slovinsko“ nahrazují slovy „Huvepharma EOOD, Bulharsko“;
- 2) ve třetím sloupci se slova „Kokcisan 120G“ nahrazují slovy „Huvesal 120 G“.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Nařízení Komise (ES) č. 167/2008 ze dne 22. února 2008, kterým se nově povoluje na deset let kokcidiostatikum jako doplňková látka v krmivech (Úř. věst. L 50, 23.2.2008, s. 14).

Článek 2

Stávající zásoby dotčené doplňkové látky a premixů a krmných směsí obsahujících dotčenou doplňkovou látku, které jsou v souladu s ustanoveními použitelnými před datem vstupu tohoto nařízení v platnost, mohou být nadále uváděny na trh a používány až do jejich vyčerpání.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. května 2016.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2016/843**ze dne 27. května 2016****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾,s ohledem na prováděcí nařízení Komise (EU) č. 543/2011 ze dne 7. června 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 pro odvětví ovoce a zeleniny a odvětví výrobků z ovoce a zeleniny ⁽²⁾, a zejména na čl. 136 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Prováděcí nařízení (EU) č. 543/2011 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XVI uvedeného nařízení.
- (2) Paušální dovozní hodnota se vypočítá každý pracovní den v souladu s čl. 136 odst. 1 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011, a přitom se zohlední proměnlivé denní údaje. Toto nařízení by proto mělo vstoupit v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 136 prováděcího nařízení (EU) č. 543/2011 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 27. května 2016.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jerzy PLEWA
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 157, 15.6.2011, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	IL	428,2
	MA	117,9
	TR	60,8
	ZZ	202,3
0707 00 05	TR	99,6
	ZZ	99,6
0709 93 10	TR	99,6
	ZZ	99,6
0805 10 20	EG	47,2
	IL	42,6
	MA	59,4
	TR	68,5
	ZA	77,6
	ZZ	59,1
	ZZ	59,1
0805 50 10	AR	171,6
	TR	143,1
	ZA	177,5
	ZZ	164,1
0808 10 80	AR	109,4
	BR	107,5
	CL	126,5
	CN	102,3
	NZ	149,7
	US	192,9
	ZA	112,3
	ZZ	128,7
	ZZ	128,7
	ZZ	128,7
0809 29 00	TR	531,7
	US	855,4
	ZZ	693,6

⁽¹⁾ Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

SMĚRNICE

SMĚRNICE KOMISE (EU) 2016/844

ze dne 27. května 2016,

kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/45/ES ze dne 6. května 2009 o bezpečnostních pravidlech a normách pro osobní lodě ⁽¹⁾, a zejména na čl. 10 odst. 2 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Některé mezinárodní úmluvy vymezené v čl. 2 písm. a) směrnice 2009/45/ES byly pozměněny.
- (2) V souladu s čl. 10 odst. 2 směrnice 2009/45/ES mohou být přílohy uvedené směrnice změněny tak, aby zahrnuly změny provedené v mezinárodních úmluvách.
- (3) Směrnice 2009/45/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (4) Opatření stanovená touto směrnicí jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí („COSS“) zřízeného nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 ⁽²⁾,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Příloha I směrnice 2009/45/ES se mění v souladu s přílohou této směrnice.

Článek 2

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 1. července 2017. Neprodleně sdělí Komisi jejich znění.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 3

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 163, 25.6.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2099/2002 ze dne 5. listopadu 2002, kterým se zřizuje Výbor pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí (COSS) a kterým se mění nařízení o námořní bezpečnosti a zabránění znečištění z lodí (Úř. věst. L 324, 29.11.2002, s. 1).

Článek 4

Tato směrnice je určena členskými státy.

V Bruselu dne 27. května 2016.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

PŘÍLOHA

Příloha I směrnice 2009/45/ES se mění takto:

1) v kapitole II-1:

a) se doplňuje pravidlo II-1/A-1/4, které zní:

„4 Ochrana proti hluku

LODĚ TŘÍD B, C a D POSTAVENÉ DNE 1. LEDNA 2018 NEBO POZDĚJI

.1 Lodě o hrubé prostornosti 1 600 tun a více musí být konstruovány tak, aby byl omezen hluk na palubě a aby byla zajištěna ochrana pracovníků před hlukem v souladu s předpisy organizace IMO o úrovni hluku na palubách lodí, přijatými Výborem pro námořní bezpečnost rezolucí MSC.337(91), v platném znění schváleném organizací IMO.“;

b) pravidlo II-1/C/6.2.2.2 se nahrazuje tímto:

„2.2 být schopné přesunout kormidlo z 35 ° na jedné straně na 35 ° na druhé straně, když loď s nejnižším provozním ponorem pluje dopředu o maximální provozní rychlosti a za stejných podmínek z 35 ° na jedné straně na 30 ° na druhé straně za nejdéle 28 sekund. V případě, že je nepraktické prokázat splnění tohoto požadavku v rámci námořních zkoušek lodí s nejnižším provozním ponorem a plující dopředu rychlostí odpovídající maximálnímu počtu trvalých otáček hlavního motoru a maximálnímu výrobnímu stoupání šroubu, mohou lodí, bez ohledu na datum výstavby, prokázat splnění tohoto požadavku jedním z následujících způsobů:

.1 v průběhu námořních zkoušek loď pluje na rovný kýl se zcela ponořeným kormidlem, rychlostí odpovídající maximálnímu počtu trvalých otáček hlavního motoru a maximálnímu výrobnímu stoupání šroubu; nebo

.2 nelze-li v průběhu námořních zkoušek dosáhnout plného ponoření kormidla, použije se pro výpočet příslušné dopředné rychlosti plocha části listu kormidla, která je při zatížení navrženém pro účely námořní zkoušky ponořená. Vypočtená dopředná rychlost musí na hlavní kormidelní zařízení působit minimálně takovou silou a točivým momentem, které by na něj působily v případě, že by zkouška probíhala při nejnižším provozním ponoru a dopředné rychlosti odpovídající maximálnímu počtu trvalých otáček hlavního motoru a maximálnímu výrobnímu stoupání šroubu; nebo

.3 spolehlivě se určí síla a točivý moment, které na kormidlo působí při zatížení stanoveném pro účely námořní zkoušky, a na jejich základě se vypočte síla a točivý moment, které by na kormidlo působily při plném zatížení. Rychlost lodí musí odpovídat maximálnímu počtu trvalých otáček hlavního motoru a maximálnímu výrobnímu stoupání šroubu;“

c) pravidlo II-1/C/6.3.2 se nahrazuje tímto:

„2 být schopné přesunout kormidlo z 15 ° na jedné straně na 15 ° na druhé straně za nejdéle 60 sekund, když loď s nejnižším provozním ponorem pluje dopředu o poloviční maximální komerční rychlosti nebo o rychlosti 7 uzlů, podle toho, která je vyšší. V případě, že je nepraktické prokázat splnění tohoto požadavku v rámci námořních zkoušek lodí s nejnižším provozním ponorem a plující dopředu rychlostí odpovídající polovině maximálního počtu trvalých otáček hlavního motoru a maximálního výrobního stoupání šroubu nebo rychlostí 7 uzlů, podle toho, která je vyšší, mohou lodí, bez ohledu na datum výstavby, prokázat splnění tohoto požadavku jedním z následujících způsobů:

.1 v průběhu námořních zkoušek loď pluje na rovný kýl se zcela ponořeným kormidlem, rychlostí odpovídající polovině maximálního počtu trvalých otáček hlavního motoru a maximálního výrobního stoupání šroubu nebo rychlostí 7 uzlů, podle toho, která je vyšší; nebo

- .2 nelze-li v průběhu námořních zkoušek dosáhnout plného ponoření kormidla, použije se pro výpočet příslušné dopředné rychlosti plocha části listu kormidla, která je při zatížení navrženém pro účely námořní zkoušky ponořená. Vypočtená dopředná rychlost musí na vedlejší kormidelní zařízení působit minimálně takovou silou a točivým momentem, které by na něj působily v případě, že by zkouška probíhala při nejnižším provozním ponoru a dopředné rychlosti odpovídající polovině maximálního počtu trvalých otáček hlavního motoru a maximálního výrobního stoupání šroubu nebo rychlosti 7 uzlů, podle toho, která je vyšší; nebo
- .3 spolehlivě se určí síla a točivý moment, které na kormidlo působí při zatížení stanoveném pro účely námořní zkoušky, a na jejich základě se vypočte síla a točivý moment, které by na kormidlo působily při plném zatížení;“;

d) podnadpis pravidla II-1/C/15 se nahrazuje tímto:

„NOVÉ LODĚ TŘÍD B, C A D, NA KTERÉ SE NEVZTAHUJE PRAVIDLO II-1/A-1/4“;

2) v kapitole II-2:

a) doplňují se pravidla II-2/A/2.28 a II-2/A/2.29, která znějí:

„28 Požárním hradítkem se pro účely provádění pravidla II-2/B/9a rozumí zařízení instalované ve ventilačním kanále, které za běžných podmínek zůstává otevřené, čímž umožňuje proudění vzduchu ventilačním kanálem, a které se v případě požáru uzavře, čímž zamezí proudění vzduchu ventilačním kanálem, a tím i šíření ohně. K výše uvedené definici se vztahují následující pojmy:

- .1 automatické požární hradítko je požární hradítko, které se uzavírá nezávisle, v reakci na vystavení produktům hoření;
- .2 manuální požární hradítko je požární hradítko, které otevírá a uzavírá posádka pomocí madla umístěného přímo na hradítku, a
- .3 dálkově ovládané požární hradítko je požární hradítko, které uzavírá posádka pomocí ovladače umístěného na místě vzdáleném od ovládaného hradítka.

.29 Tlumičem kouře se pro účely provádění pravidla II-2/B/9a rozumí zařízení instalované ve ventilačním kanále, které za běžných podmínek zůstává otevřené, čímž umožňuje proudění vzduchu ventilačním kanálem, a které se v případě požáru uzavře, čímž zamezí proudění vzduchu ventilačním kanálem, a tím i šíření kouře a horkých plynů. Tlumič kouře není určen k posílení odolnosti požárních mezistěn, jimiž ventilační kanál prochází. K výše uvedené definici se vztahují následující pojmy:

- .1 automatický tlumič kouře je tlumič kouře, který se uzavírá nezávisle, v reakci na vystavení kouři nebo horkým plynům;
- .2 manuální tlumič kouře je tlumič kouře, který otevírá a uzavírá posádka pomocí madla umístěného přímo na tlumiči kouře, a
- .3 dálkově ovládaný tlumič kouře je tlumič kouře, který uzavírá posádka pomocí ovladače umístěného na místě vzdáleném od ovládaného tlumiče kouře.“;

b) pravidlo II-2/A/6.8.2.1 se nahrazuje tímto:

„1 požárem ohrožené části spalovacích motorů používaných k hlavnímu pohonu lodě a výrobě elektřiny, a v případě lodí postavených dne 1. ledna 2018 nebo později, požárem ohrožené části všech spalovacích motorů,“;

c) návětí pravidla II-2/A/11.1 se nahrazuje tímto:

„1 U lodí postavených před 1. červencem 2019 výstroj hasičů musí sestávat z:“;

a) doplňuje se pravidlo II-2/A/11.1.1.3 a vkládá se pravidlo II-2/A/11.1a, která znějí:

„1.3 Dýchačí přístroj se stlačeným vzduchem ve výstroji hasiče musí ode dne 1. července 2019 vyhovovat požadavkům odstavce 2.1.2.2 kapitoly 3 Předpisu pro systémy protipožární bezpečnosti.

..1a U lodí postavených dne 1. července 2019 nebo později musí výstroj hasičů vyhovovat požadavkům Předpisu pro systémy protipožární bezpečnosti;“;

e) vkládá se pravidlo II-2/A/11.4a, které zní:

„4a Komunikace mezi hasiči:

Lodě, u kterých se vyžaduje, aby měly na palubě alespoň jednu výstroj hasiče, a které byly postaveny dne 1. ledna 2018 nebo později, musí mít na palubě nejméně dva obousměrné přenosné radiotelefony pro každou jednotku hasičů, určené pro zajištění komunikace mezi hasiči. U lodí poháněných zkapalněným zemním plynem a osobních lodí typu ro-ro, které mají uzavřené prostory typu ro-ro nebo prostory zvláštní kategorie, musí tyto obousměrné přenosné radiotelefonní přístroje být odolné proti výbuchu nebo jiskrově bezpečné. Lodě postavené před 1. lednem 2018 musí vyhovovat požadavkům tohoto pravidla nejpozději ke dni první prohlídky po 1. červenci 2019.“;

f) doplňuje se pravidlo II-2/A/15.2.6, které zní:

„6 U lodí, které podléhají pravidlu II-2/A/11, musí být tlakové lahve dýchacích přístrojů použitých v průběhu cvičení před vyplutím doplněny nebo vyměněny.“;

g) pravidlo II-2/B/5.1 se nahrazuje tímto:

„1 Minimální protipožární odolnost přepážek a palub musí být taková, jak je předepsaná v tabulce 5.1 nebo 5.1a, příp. 5.2 nebo 5.2a, kromě toho, že musí vyhovovat specifickým ustanovením o protipožární odolnosti přepážek a palub uvedených v této části na jiném místě.

Při schvalování konstrukčních protipožárních opatření na nových lodích musí být zohledněno nebezpečí tepelného přenosu mezi tepelnými mostky v místech křížení a tam, kde končí tepelná ochranná zařízení.“;

h) v pravidle II-2/B/5.4 se za tabulku 5.1 vkládá tabulka 5.1a, která zní:

„Následující tabulka se použije na VŠECHNY LODĚ TRÍD B, C a D POSTAVENÉ DNE 1. LEDNA 2018 NEBO POZDĚJI:

Tabulka 5.1a

Protipožární odolnost přepážek oddělujících přilehlé prostory

Prostory		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Řídící stanice	(1)	A-0 ^e	A-0	60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60	
Chodby	(2)		C ^e	B-0 ^e	A-0 ^e B-0 ^e	B-0 ^e	A-60	A-15	A-60	A-15	A-0 ^d	*	A-30
Obytné prostory	(3)			C ^e	A-0 ^e B-0 ^e	B-0 ^e	A-60	A-0	A-0	A-15	A-0 ^d	*	A-30 A-0 ^d
Schodiště	(4)				A-0 ^e B-0 ^e	A-0 ^e B-0 ^e	A-60	A-0	A-0	A-15	A-0 ^d	*	A-30
Obslužné prostory (malé nebezpečí)	(5)					C ^e	A-60	A-0	A-0	A-0		*	A-0
Strojovny kategorie A	(6)						*	A-0	A-0	A-60		*	A-60

Prostory		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Jiné prostory strojního zařízení	(7)							A-0 ^b	A-0	A-0	*	A-0
Nákladové prostory	(8)								*	A-0	*	A-0
Obslužné prostory (vysoké nebezpečí)	(9)									A-0 ^b	*	A-30
Volné paluby	(10)											A-0
Prostory zvláštní kategorie a prostory typu ro-ro	(11)											A-30 ^c

i) v pravidle II-2/B/5.4 se za tabulku 5.2 vkládá tabulka 5.2a, která zní:

„Následující tabulka se použije na VŠECHNY LODĚ TŘÍD B, C a D POSTAVENÉ DNE 1. LEDNA 2018 NEBO POZDĚJI:

Tabulka 5.2a

Protipožární odolnost palub oddělujících přilehlé prostory

Prostory pod↓	Prostory → nad	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Řídicí stanice	(1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Chodby	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Obytné prostory	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 ^d
Schodiště	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Obslužné prostory (malé nebezpečí)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Strojovny kategorie A	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 ^f	A-30	A-60	*	A-60
Jiné prostory strojního zařízení	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Nákladové prostory	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Obslužné prostory (vysoké nebezpečí)	(9)	A-60	A-30 A-0 ^d	A-30 A-0 ^d	A-30 A-0 ^d	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Volné paluby	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Prostory zvláštní kategorie a prostory typu ro-ro	(11)	A-60	A-30	A-30 A-0 ^d	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30

Poznámky k tabulkám 5.1, 5.1a, 5.2 a 5.2a

- (a) Pro vysvětlení, která hodnota platí, viz pravidla II-2/B/3 a 8.
- (b) Jsou-li prostory stejné číselné kategorie a je u nich uvedeno písmeno b, přepážka nebo paluba typu uvedeného v tabulce se vyžaduje, jen když jsou přilehlé prostory určené k jinému účelu, např. kategorie 9. Kuchyň vedle druhé kuchyně si nevyžaduje přepážku, ale kuchyň vedle skladu barev si vyžaduje přepážku „A-0“.
- (c) Přepážky oddělující kormidelnu a navigační kabinu mohou být typu „B-0“.
- (d) Viz odstavce 2.3 a 2.4 tohoto pravidla.
- (e) Pro účely pravidla 2.1.2 platí namísto typu „B-0“ a „C“ uvedených v tabulce 5.1 a 5.1a typ „A-0“.
- (f) Protipožární izolace se nemusí použít, je-li u prostoru strojního zařízení kategorie 7 malé nebo žádné nebezpečí požáru.
- (*) Tam, kde je v tabulce uvedena hvězdička, se vyžaduje, aby mezistěna byla vyrobena z ocele nebo jiného rovnocenného materiálu, ale nemusí být třídy „A“. Jestliže však na lodích postavených dne 1. ledna 2003 nebo později palubou, kromě prostoru kategorie 10, procházejí elektrické kabely, potrubí nebo ventilační šachty, musí být tyto průchody utěsněny tak, aby bránily průniku ohně a kouře. Přepážky mezi řídicími stanicemi (nouzové generátory) a otevřené paluby musí mít otvory pro přívod vzduchu bez možnosti uzavření, pokud není nainstalován stálý protipožární systém. Pro účely pravidla II-2/B/2.1.2 tam, kde se v tabulkách 5.2 a 5.2a objevuje hvězdička, platí namísto kategorie 8 a 10 typ „A-0“.
- j) doplňuje se pravidlo II-2/B/6.3.4, které zní:

„LODĚ TŘÍD B, C a D POSTAVENÉ DNE 1. LEDNA 2018 NEBO POZDĚJI

3.4 Z každého prostoru strojovny musí být dvě únikové cesty. Alespoň jedna z těchto únikových cest musí poskytovat trvalou ochranu proti požáru až po bezpečné místo mimo prostor strojovny.“;

- k) nadpis pravidla II-2/B/9 se nahrazuje tímto:

„9 Ventilační systémy lodí postavených před 1. lednem 2018 (pravidlo 32)“;

- l) vkládá se pravidlo II-2/B/9a, které zní:

„9a Ventilační systémy lodí

LODĚ TŘÍD B, C a D postavené dne 1. ledna 2018 nebo později

1. Obecné informace

1.1 Ventilační kanály, včetně jednostěnných a dvoustěnných kanálů, musí být vyrobeny z ocele nebo rovnocenného materiálu, s výjimkou flexibilních dmychadel, která se používají pro napojení ventilátorů na kanál v klimatizačních místnostech, o maximální délce 600 mm. Není-li v odstavci 1.6 výslovně stanoveno jinak, musí být všechny ostatní konstrukční materiály kanálů rovněž nehořlavé, a to včetně izolace. Krátké kanály, jejichž délka nepřesahuje 2 m a jejichž světlý průřez (pojem světlý průřez označuje plochu vypočtenou z vnitřních rozměrů samotného kanálu, a nikoliv jeho izolace; to platí i pro předizolované kanály) nepřesahuje 0,02 m², nemusí být vyrobeny z ocele nebo rovnocenného materiálu, pokud vyhoví těmto podmínkám:

1.1 kanály musí být vyrobeny z nehořlavého materiálu, který může být zevnitř i zvenku pokryt membránami s nízkým šířením plamene a který má v každém případě tepelnou hodnotu

nepřekračující 45 MJ/m² plochy v použité tloušťce. Tepelná hodnota se vypočítá v souladu s doporučeními zveřejněnými Mezinárodní organizací pro normalizaci, zejména publikací ISO 1716:2002, „Zkoušení reakce stavebních výrobků na oheň – Stanovení spalného tepla“;

- .2 kanály jsou použity pouze na konci ventilačního zařízení a
- .3 kanály, měřeno po jejich délce, nesmějí ležet blíž než 600 mm od otvoru v mezistěně tříd „A“ nebo „B“ včetně souvislých stropů třídy „B“.

.2 Následující úpravy se musí zkoušet v souladu s Předpisem o postupech zkoušek hořlavosti:

- .1 požárních hradítek, včetně příslušných provozních prostředků; zkouška není požadována v případě hradítek umístěných na spodním konci kanálu pro odsávání z kuchyňských sporáků, které musí být vyrobeny z ocele a musí být schopné přerušit v kanále tah, a
- .2 průchodů kanálů mezistěnami třídy „A“; zkouška není požadována v případě, že ocelové manžety jsou napojené přímo na ventilační kanály pomocí přínýtovaných nebo přišroubovaných přírub nebo jsou přivařené.
- .3 Požární hradítka musí být snadno přístupná. Jsou-li umístěna za stropy nebo obklady, musí být tyto stropy nebo obklady opatřeny kontrolními dvířky, na nichž musí být umístěna deska s identifikačním číslem požárního hradítka. Identifikační číslo požárního hradítka musí být také uvedeno na všech případných dálkových řídicích stanovištích.
- .4 Ventilační kanály musí být opatřeny otvory pro kontrolu a čištění. Tyto kontrolní otvory musí být umístěny v blízkosti požárních hradítek.
- .5 Hlavní vstupní a výstupní otvory ventilačních systémů musí být možné uzavřít z vnějšku větraného prostoru. Uzávěry musí být snadno přístupné, musí být zřetelným a trvalým způsobem označeny a musí na nich být vyznačeny polohy, kdy jsou otevřené a uzavřené.
- .6 Ve vzdálenosti menší než 600 mm od otvorů v mezistěnách tříd „A“ a „B“ a v kanálech třídy „A“ není dovoleno používat hořlavé těsnění přírubových ventilačních kanálů.
- .7 Nestanoví-li pravidlo II-2/B/7.7 jinak, není dovoleno mezi dva uzavřené prostory umísťovat ventilační otvory nebo vzduchové vyrovnávací kanály.

.2 *Uspořádání kanálů*

- .1 Ventilační systémy prostor strojovny kategorie A, prostor pro vozidla, prostor typu ro-ro, kuchyní, prostor zvláštní kategorie a nákladových prostor musí být odděleny jeden od druhého a od ventilačních systémů obsluhujících ostatní prostory. Ventilační systémy kuchyní na osobních lodích přepravujících maximálně 36 cestujících nemusí být zcela odděleny od ostatních ventilačních systémů, ale mohou být obsluhovány oddělenými kanály z ventilační jednotky obsluhující další prostory. V takovém případě musí být na ventilačním kanále kuchyně v blízkosti ventilační jednotky instalováno automatické požární hradítko.
- .2 Kanály pro větrání prostor strojovny kategorie A, kuchyní, prostor pro vozidla, prostor typu ro-ro nebo prostor zvláštní kategorie nesmějí procházet obytnými a obslužnými prostory ani řídicími stanicemi, ledaže vyhovují podmínkám stanoveným v odstavci .2.4.
- .3 Kanály pro větrání obytných a obslužných prostor nebo řídicích stanic nesmějí procházet prostory strojovny kategorie A, prostory kuchyně, prostory pro vozidla, prostory typu ro-ro ani prostory zvláštní kategorie, ledaže vyhovují podmínkám stanoveným v odstavci .2.4.
- .4 Kanály podle odstavců .2.2 a 2.3 musí být buď:
 - .1.1 vyrobeny z ocele o tloušťce nejméně 3 mm v případě kanálů o světlém průřezu do 0,075 m², nejméně 4 mm v případě kanálů o světlém průřezu od 0,075 m² do 0,45 m² a nejméně 5 mm v případě kanálů o světlém průřezu přesahujícím 0,45 m²;

- .1.2 vhodným způsobem zajištěny a vyztuženy;
- .1.3 vybaveny automatickými požárními hradítky v blízkosti ohraničení, kterými procházejí, a
- .1.4 odizolovány na úroveň „A-60“ od prostor, které obsluhují, až k místu minimálně pět metrů za každým požárním hradítkem;

anebo

- .2.1 zhotoveny z ocele v souladu s odstavci .2.4.1.1 a.2.4.1.2 a
 - .2.2 v prostorách, kterými procházejí, odizolovány na úroveň „A-60“; to neplatí pro kanály, které procházejí prostory kategorie 9 nebo 10 podle definice uvedené v pravidle II-2/B/4.2.2.
- .5 Pro účely odstavců 2.4.1.4 a 2.4.2.2 musí být kanály izolovány po celém svém vnějším povrchu. V případě kanálů, které jsou umístěny vně stanovených prostor, ale sousedí s nimi a sdílejí s nimi jednu nebo více ploch, se má za to, že tyto kanály těmito stanovenými prostory procházejí; sdílené plochy musí být izolovány, a to až do vzdálenosti 450 mm od kanálu (náčrt tohoto uspořádání jsou obsaženy v jednotném výkladu úmluvy SOLAS, kapitola II-2 (oběžník MSC.1 1276)).
- .6 Je-li nutné, aby ventilační kanál procházel mezistěnou hlavního vertikálního požárního úseku, musí být vedle mezistěny nainstalováno automatické požární hradítko. Hradítko musí být možné z obou stran mezistěny uzavřít ručně. Uzávěr hradítka musí být snadno přístupný a musí být jasným a zřetelným způsobem označen. Část kanálu mezi mezistěnou a hradítkem musí být vyrobena z ocele v souladu s odstavci .2.4.1.1 a.2.4.1.2 a izolován přinejmenším na stejnou úroveň odolnosti vůči požáru jako mezistěna, kterou prochází. Hradítko musí být alespoň na jedné straně mezistěny opatřeno viditelným signalizačním zařízením ukazujícím, zda je hradítko otevřené nebo zavřené.

.3 Podrobnosti požárních hradítek a průchodů kanálů

- .1 Kanály procházející mezistěnami třídy „A“ musí splňovat následující požadavky:

- .1 procházejí-li kanály opatřené tenkým plechem o světlém průřezu rovném 0,02 m² nebo menším mezistěnami třídy „A“, musí být otvory obloženy manžetami z ocelového plechu o síle nejméně 3 mm a nejméně 200 mm dlouhými, jejichž délka se dělí na každé straně přepážky pokud možno na 100 mm, nebo v případě paluby jsou zcela umístěny ve spodní části paluby, kudy procházejí;
- .2 procházejí-li ventilační kanály o světlém průřezu větším než 0,02 m², ale ne větším než 0,075 m² mezistěnami třídy „A“, musí být otvory obloženy manžetami z ocelového plechu. Kanály a manžety musí být nejméně 3 mm silné a 900 mm dlouhé. Procházejí-li přepážkami, dělí se tato délka na každé straně přepážky pokud možno na 450 mm. Tyto kanály nebo jejich manžety, kterými jsou obloženy, musí mít požární izolaci. Izolace musí mít nejméně stejnou odolnost proti požáru jako přepážka, kterou kanál prochází;
- .3 všechny kanály o světlém průřezu větším než 0,075 m², které procházejí mezistěnami třídy „A“, musí být opatřeny automatickými požárními hradítky. Každé hradítko musí být umístěno v blízkosti mezistěny, kterou kanál prochází, a část kanálu mezi mezistěnou a hradítkem musí být vyrobena z ocele v souladu s odstavci .2.4.2.1 a.2.4.2.2. Požární hradítko se musí ovládat automaticky, ale musí se dát zavřít z obou stran mezistěny také ručně. Hradítko musí mít signalizační zařízení ukazující, zda je hradítko otevřené nebo zavřené. Požární hradítko se však nevyžadují, procházejí-li kanály prostory obklopenými mezistěnami třídy „A“, aniž by tyto prostory obsluhovaly, pokud tyto kanály mají stejnou odolnost proti požáru jako mezistěny, přes které procházejí. Kanál o světlém průřezu překračujícím 0,075 m² se v místě, kde prochází mezistěnou třídy „A“, nesmí dělit na menší kanály a následně se za mezistěnou opět spojit do původního kanálu za účelem obcházení povinnosti opatřit tento kanál požárním hradítkem.

- .2 Ventilační kanály o světlem průřezu překračujícím 0,02 m² procházející přepážkami třídy „B“ musí mít manžety z ocelového plechu délky 900 mm rozdělené podle možností na každé straně přepážky na 450 mm, pokud kanál pro tuto délku není z ocele.
 - .3 Všechna požární hradítka musí být možné ovládat ručně. Hradítka musí být možné přímo mechanicky uvolnit, popřípadě musí být možné je uzavřít elektronicky, hydraulicky, nebo pneumaticky. Všechna hradítka musí být možné ovládat ručně z obou stran mezistěny. Automatická požární hradítka, včetně těch, které je možné ovládat na dálku, musí být vybavena mechanismem zabezpečení proti poruchám, který hradítko v případě požáru uzavře i tehdy, pokud dojde k přerušení dodávek elektrické energie či ke ztrátě tlaku v hydraulickém nebo pneumatickém zařízení. Dálkově ovládané požární hradítko musí být možné v místě, kde je hradítko umístěno, znovu ručně otevřít.
- .4 *Ventilační systémy osobních lodí přepravujících více než 36 cestujících*
- .1 Ventilační systémy osobních lodí přepravujících více než 36 cestujících musí kromě požadavků upravených v oddílech .1, .2 a .3 splňovat i následující požadavky:
 - .1 Ventilátory musí být obecně uspořádány tak, aby kanály procházející různými prostory zůstaly v hlavním vertikálním požárním úseku.
 - .2 Uzavřená schodiště musí být obsluhována jen jedním nezávislým ventilačním systémem a sítí kanálů (odvod a přívod), které neobsluhují žádný jiný prostor ve ventilačním systému.
 - .3 Každý kanál, bez ohledu na průřez, který obsluhuje více než jeden obytný prostor na uzavřené palubě, obslužný prostor nebo řídicí stanici, musí být vybaven automatickým tlumičem kouře, a to v blízkosti místa, kde prochází každou palubou těchto prostor, přičemž tento tlumič kouře musí být možné uzavřít ručně z chráněné paluby nad tlumičem. Pokud ventilátor obsluhuje více než jeden prostor na uzavřené palubě prostřednictvím oddělených kanálů umístěných v hlavním vertikálním požárním úseku, přičemž každý z nich je určen pro obsluhu jediného prostoru na uzavřené palubě, musí být každý z kanálů vybaven ručně ovládaným tlumičem kouře umístěným v blízkosti ventilátoru.
 - .4 Vertikální kanály musí být v místech, kde je to nezbytné, izolovány v souladu s požadavky stanovenými v tabulkách 4.1 a 4.2. Kanály musí být izolovány v souladu s požadavky vztahujícími se na paluby mezi prostorem, který obsluhují, a uvažovaným prostorem.
- .5 *Kanály pro odsávání z kuchyňských sporáků*
- .1 Požadavky na osobní lodě přepravující více než 36 cestujících
 - .1 Nad rámec požadavků stanovených v oddílech .1, .2 a .3 musí být kanály pro odsávání z kuchyňských sporáků vyrobeny v souladu s požadavky stanovenými v odstavcích 2.4.2.1 a 2.4.2.2 a v obytných prostorech, obslužných prostorech a řídicích stanicích, kterými procházejí, odizolovány na úroveň „A-60“. Musí být rovněž vybaveny:
 - .1 lapačem tuků, který se dá snadno sejmout za účelem mytí, pokud se k jeho odstranění nepoužívá jiný schválený systém;
 - .2 automaticky a dálkově ovládaným požárním hradítkem umístěným na spodním konci kanálu v místě křížení kanálu s digestoří kuchyňských sporáků a kromě toho také dálkově ovládaným požárním hradítkem umístěným na horním konci kanálu v blízkosti výstupu;
 - .3 stabilními zařízeními pro hašení ohně uvnitř kanálu. Hasicí systémy musí být v souladu s doporučeními publikovanými Mezinárodní organizací pro normalizaci, zejména s publikací ISO 15371:2009 „Lodě a námořní technologie – hasicí systémy na ochranu kuchyňského vybavení“;
 - .4 dálkově ovládaným zařízením pro vypnutí ventilátorů pro odvod a přívod vzduchu, ovládání požárních hradítek uvedených v odstavci .5.1.1.2 a ovládání stabilního hasicího systému, které musí být umístěno vně kuchyně, ovšem nedaleko jejího vchodu. Je-li nainstalován systém s více

odbočkami vedení, musí být k dispozici dálkově ovládané zařízení umístěné spolu s výše uvedeným dálkově ovládaným zařízením pro uzavření všech odboček vedení odsávajících přes stejný hlavní kanál dříve, než bude do stabilního hasicího systému dodána hasicí látka, a

.5 vhodně umístěnými otvory pro kontrolu a čištění, přičemž jeden musí být umístěn v blízkosti ventilátoru pro odvod vzduchu a jeden na spodním konci kanálu, kde se hromadí mastnota.

.2 Kanály pro odsávání z kuchyňských sporáků umístěných na otevřené palubě musí odpovídat požadavkům stanoveným v odstavci .5.1.1, procházejí-li obytnými prostory nebo prostory, v nichž se nacházejí hořlavé látky.

.2 Požadavky na osobní lodě přepravující maximálně 36 cestujících

Části kanálů pro odsávání z kuchyňských sporáků, které procházejí obytnými prostory nebo prostory, v nichž se nacházejí hořlavé látky, musí být vyrobeny v souladu s požadavky stanovenými v odstavcích .2.4.1.1 a .2.4.1.2. Každý odsávací kanál musí být vybaven:

.1 lapačem tuků, který se dá snadno sejmout za účelem mytí;

.2 automatickým a dálkově ovládaným požárním hradítkem, umístěným na spodním konci kanálu v místě křížení kanálu s digestoří, a kromě toho také dálkově ovládaným požárním hradítkem umístěným na horním konci kanálu v blízkosti výstupu;

.3 zařízením pro vypnutí ventilátorů pro odvod a přívod vzduchu, které se dá ovládat z kuchyně, a

.4 stabilními zařízeními pro hašení ohně uvnitř kanálu.

.6 *Ventilační místnosti obsluhující prostory strojovny kategorie A, v nichž se nacházejí spalovací motory*

.1 Pokud ventilační místnost obsluhuje pouze prostory přilehlé strojovny a není-li tato ventilační místnost od této strojovny oddělena požární mezistěnou, musí být uzávěr ventilačního kanálu nebo kanálu, který obsluhuje prostory strojovny, umístěn vně ventilační místnosti a prostor strojovny.

.2 Pokud ventilační místnost obsluhuje jak prostory přilehlé strojovny, tak další prostory, a je-li od této strojovny oddělena mezistěnou třídy „A-0“, včetně průchodů, může být uzávěr ventilačního kanálu nebo kanálu, který obsluhuje prostory strojovny, umístěn ve ventilační místnosti.

.7 *Ventilační systémy prádelen osobních lodí přepravujících více než 36 cestujících*

Kanály pro odsávání z prostor prádelen a sušáren kategorie 13 definovaných v pravidle II-2/B/.2.2 musí být vybaveny:

.1 filtry, které se dají snadno sejmout za účelem mytí;

.2 automaticky a dálkově ovládaným požárním hradítkem, umístěným na spodním konci kanálu;

.3 dálkově ovládaným zařízením pro vypnutí ventilátorů pro odvod a přívod vzduchu zevnitř daného prostoru a pro ovládání požárního hradítka uvedeného v odstavci.7.2 a

.4 vhodně umístěnými otvory pro kontrolu a čištění.“;

m) doplňují se pravidla II-2/B/13.4, II-2/B/13.5 a II-2/B/13.6, která znějí:

„LODĚ TŘÍD B, C a D POSTAVENÉ DNE 1. LEDNA 2018 NEBO POZDĚJI

.4 V prostorách strojovny musí být nainstalován stabilní systém detekce požáru a požárního poplachu schváleného typu, v souladu s příslušnými ustanoveními pravidla II-2/A/9:

.4.1 pro které byly jako náhrada za nepřetržitou obsluhu prostoru schváleny automatické a dálkově ovládané systémy a zařízení a

- .4.2 ve kterých je hlavní hnací a související strojní zařízení, včetně hlavního zdroje dodávek elektrické energie, vybaveno různými stupni automatického a dálkového ovládání a je trvale ručně řízeno z kontrolní místnosti.
- .5 V uzavřených prostorech, v nichž se nacházejí topeniště, musí být nainstalován stabilní systém detekce požáru a požárního poplachu schváleného typu, v souladu s příslušnými ustanoveními pravidla II-2/A/9.
- .6 Na stabilní systémy detekce požáru a požárního poplachu ve smyslu pravidel II-2/B/13.4 a 13.5 se uplatní následující požadavky:

Systém detekce požáru musí být zkonstruován a detektory požáru musí být umístěny tak, aby rychle zjistily vypuknutí požáru v jakékoli části těchto prostor a za běžných podmínek provozu strojovny a kolísání při větrání podmíněném možným rozsahem okolních teplot. Systémy detekce požáru používající jen tepelné detektory nejsou povoleny, s výjimkou prostor omezené výšky a prostor, kde je jejich použití obzvláště účelné. Systémy detekce požáru musí spustit akustické a vizuální signály, které se v obou aspektech odlišují od signálů jakéhokoliv jiného systému neohlašujícího požár, a to na dostatečném počtu míst s cílem zajistit, že signály budou slyšet a vidět na velitelském můstku a že je uvidí a uslyší odpovědní techničtí důstojníci.

Není-li velitelský můstek obsazen, musí signál znít na místě, kde se nachází službukonající člen posádky.

Systém musí být po instalaci přezkoušen za různých podmínek práce motorů a větrání.“;

n) pravidlo II-2/B/14.1.1.2 se nahrazuje tímto:

„2 Požadavky pravidel II-2/A/12, II-2/B/7, II-2/B/9 a II-2/B/9a na zachování odolnosti vertikálních zón se musí rovnou měrou uplatňovat na paluby a přepážky tvořící ohraničení, které odděluje jeden horizontální požární úsek od druhého a od zbytku lodě.“;

o) pravidlo II-2/B/14.1.2.2 se nahrazuje tímto:

„2 Na nových lodích přepravujících maximálně 36 cestujících a postavených před 1. lednem 2018 a na stávajících lodích třídy B přepravujících více než 36 cestujících musí být přepážky, které ohraničují prostory zvláštní kategorie, izolované, jak je to předepsáno u prostor kategorie 11 v tabulce 5.1 pravidla II-2/B/5, a horizontální ohraničení musí být izolovaná tak, jak je to předepsáno u prostor kategorie 11 v tabulce 5.2 pravidla II-2/B/5. Na lodích přepravujících maximálně 36 cestujících a postavených dne 1. ledna 2018 nebo později musí být přepážky, které ohraničují prostory zvláštní kategorie, izolované, jak je to předepsáno u prostor kategorie 11 v tabulce 5.1a pravidla II-2/B/5, a horizontální ohraničení musí být izolovaná tak, jak je to předepsáno u prostor kategorie 11 v tabulce 5.2a pravidla II-2/B/5.“;

3) v kapitole III:

a) se tabulka v pravidle III/2.6 nahrazuje takto:

„Prostory	B		C		D	
	> 250	≤ 250	> 250	≤ 250	> 250	≤ 250
Počet osob (N) Počet cestujících (P)	> 250	≤ 250	> 250	≤ 250	> 250	≤ 250
Kapacita záchranných plavidel ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ :						
— stávající lodě	1,10 N	1,10 N	1,10 N	1,10 N	1,10 N	1,10 N
— nové lodě	1,25 N	1,25 N	1,25 N	1,25 N	1,25 N	1,25 N
Záchranné čluny ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾	1	1	1	1	1	1

Prostory	B		C		D	
	> 250	≤ 250	> 250	≤ 250	> 250	≤ 250
Počet osob (N) Počet cestujících (P)						
Záchranné kruhy ⁽⁶⁾	8	8	8	4	8	4
Záchranné vesty ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹²⁾ ⁽¹³⁾	1,05 N	1,05 N	1,05 N	1,05 N	1,05 N	1,05 N
Dětské záchranné vesty ⁽⁹⁾ ⁽¹³⁾	0,10 P	0,10 P	0,10 P	0,10 P	0,10 P	0,10 P
Záchranné vesty pro nemluvnata ⁽¹⁰⁾ ⁽¹³⁾	0,025 P	0,025 P	0,025 P	0,025 P	0,025 P	0,025 P
Rakety pro stav nouze ⁽⁷⁾	12	12	12	12	6	6
Lanové vrhací vybavení ⁽¹⁴⁾	1	1	1	1	—	—
Radarový odražeč	1	1	1	1	1	1
Bezdrátová radiostanice v pásmu metro- vých vln VHF	3	3	3	3	3	2

(1) Záchranným plavidlem mohou být záchranné čluny či záchranné vory nebo jejich kombinace v souladu s ustanoveními pravidla III/2.2. Je-li to zdůvodněno chráněnou povahou plavby a/nebo příznivými povětrnostními poměry v oblasti plavby s ohledem na doporučení přijatá organizací IMO v oběžníku MSC 1046 a pokud to neodmítne hostitelský členský stát, může správa státu vlajky připustit:

- oboustranně použitelné nafukovací záchranné vory nevyhovující oddílu 4.2 nebo 4.3 Předpisu LSA, pokud tyto záchranné vory plně vyhovují požadavkům přílohy 10 předpisu pro bezpečnost vysokorychlostních plavidel („předpis HSC“) z roku 1994, a u lodí postavených dne 1. ledna 2012 nebo později požadavkům přílohy 11 předpisu HSC z roku 2000;
- záchranné vory nevyhovující požadavkům odstavců 4.2.2.2.1 a 4.2.2.2.2 Předpisu LSA pro izolaci podlahy záchranného voru proti chladu.

Záchranná plavidla u stávajících lodí B, C a D musí vyhovovat příslušným pravidlům úmluvy SOLAS z roku 1974 pro stávající lodě ve znění ze dne 17. března 1998. Osobní lodě typu ro-ro musí vyhovovat příslušným ustanovením pravidla III/5-1.

Systémy evakuace z lodě nebo systémy vyhovující požadavkům oddílu 6.2 Předpisu LSA lze nahradit odpovídající kapacitou záchranných vorů podle tabulky, a to včetně odpovídajícího počtu zařízení pro jejich spouštění.

(2) Záchranná plavidla musí být pokud možno rovnoměrně rozdělena na obou stranách lodi.

(3) Celková/souhrnná kapacita záchranných plavidel, včetně dodatečných záchranných vorů, musí být v souladu s požadavky výše uvedené tabulky, tj. 1,10 N = 110 % a 1,25 N = 125 % celkového počtu osob (N), který je loď oprávněna přepravovat. Dostatečný počet záchranných plavidel se musí vézt, aby se zajistilo, že v případě ztráty jakéhokoli záchranného plavidla nebo jeho nezpůsobilosti k plavbě se na zbývajících záchranných plavidlech bude moci umístit celkový počet osob, který je loď oprávněna přepravovat. Pokud není vyhověno požadavku na uložení záchranných vorů podle pravidla III/7.5, je možno požadovat dodatečné záchranné vory.

(4) Počet záchranných člunů a/nebo záchranných plavidel musí být dostačující, aby se zajistilo, že bude-li loď opouštět celkový počet osob, který je loď oprávněna přepravovat, nebude muset každý záchranný člun nebo záchranné plavidlo seřadovat více než devět záchranných vorů.

(5) Spouštěcí zařízení záchranných plavidel musí vyhovovat požadavkům pravidla III/10.

Vyhovují-li záchranná plavidla požadavkům oddílu 4.5 nebo 4.6 Předpisu LSA, mohou být zařazena do kapacity záchranných plavidel uvedené v tabulce výše.

Záchranný člun může být použit jako záchranné plavidlo, jestliže tento člun a zařízení pro jeho spouštění a zpětné vytahování vyhovují požadavkům stanoveným pro záchranná plavidla.

Pokud musí být osobní loď typu ro-ro vybavena záchrannými čluny, musí být nejméně jeden záchranný člun rychlým záchranným člunem vyhovujícím požadavkům předpisu III/5-1.3.

Bude-li mít státní správa státu vlajky za to, že instalace záchranného člunu nebo rychlého záchranného člunu na palubu lodi je fyzicky nemožná, může být tato loď zproštěna povinností vézt záchranný člun, pokud vyhovuje všem následujícím požadavkům:

- loď je zařízená tak, že umožňuje, aby se bezmocná osoba dala vyzvednout z vody ven;
- záchranu bezmocné osoby lze sledovat z velitelského můstku a
- loď je dostatečně schopná manévrování, aby za nejhorsích možných podmínek osobu dostala blíž k lodi a zachránila.

- (6) Nejméně jeden záchranný kruh na každém boku musí být opatřen záchranným lanem, jehož délka se rovná nejméně dvojnásobku výšky, na které je uložen nad vodoryskou za nejnepříznivějších podmínek plavby, nebo 30 metrům podle toho, která hodnota je vyšší. Dva záchranné kruhy musí být vybaveny samočinnou kouřovou signalizací a samočinným světlem; musí se dát spustit z velitelského můstku. Zbylé záchranné kruhy musí být vybaveny samozapalovacími světly v souladu s odstavcem 2.1.2 Předpisu LSA.
- (7) Rakety pro stav nouze vyhovující požadavkům oddílu 3.1 Předpisu LSA musí být uloženy na velitelském můstku nebo řídicím stanovišti.
- (8) Nafukovací záchranné vesty musí být zajištěny pro všechny osoby, které pracují na palubě v exponovaných prostorách. Tyto nafukovací záchranné vesty lze zahrnout do celkového počtu záchranných vest požadovaných touto směrnicí.
- (9) Loď musí být vybavena takovým počtem dětských záchranných vest, který se rovná alespoň 10 % počtu cestujících na palubě, nebo příslušným vyšším počtem tak, aby byla každému dítěti poskytnuta záchranná vesta.
- (10) Loď musí být vybavena takovým počtem záchranných vest pro nemluvnata, který se rovná alespoň 2,5 % počtu cestujících na palubě, nebo příslušným vyšším počtem tak, aby byla každému nemluvněti poskytnuta záchranná vesta.
- (11) Každá loď musí být vybavena dostatečným počtem záchranných vest pro osoby konající strážní službu a pro použití na vzdálených stanovištích záchranných plavidel. Záchranné vesty pro osoby konající strážní službu by měly být uloženy na velitelském můstku, v prostoru řízení strojního zařízení nebo na jakémkoli jiném stanovišti strážní služby s obsluhou. Nejpozději ke dni první pravidelné prohlídky po 1. lednu 2012 musí všechny osobní lodě vyhovovat ustanovením poznámky pod čarou č. 12 a 13.
- (12) Pokud záchranné vesty pro dospělé, kterými je loď vybavena, nejsou určeny pro osoby o hmotnosti do 140 kg a s obvodem hrudníku do 1 750 mm, musí být na palubě k dispozici dostatečný počet vhodných doplňků, jejichž pomocí mohou být tyto osoby záchrannými vestami vybaveny.
- (13) Každá záchranná vesta na osobních lodích musí být opatřena světlem vyhovujícím požadavkům odstavce 2.2.3 Předpisu LSA. Všechny osobní lodě typu ro-ro musí vyhovovat ustanovením pravidla III/5.5.2.
- (14) U lodí kratších 24 m se povinnost mít na palubě lanové vrhací vybavení neuplatní.“

b) vkládá se pravidlo III/9/2a, které zní:

„2a Nejpozději při prvním plánovaném suchém dokování po 1. lednu 2018, avšak ne později než 1. července 2019, musí být zařízení pro spouštění záchranných člunů, která nevyhovují ustanovením odstavců 4.4.7.6.4 až 4.4.7.6.6 Předpisu LSA, nahrazena zařízeními, která požadavkům Předpisu odpovídají (*).

(*) Odkazuje na Pokyny pro hodnocení a výměnu systémů spouštění a vytahování záchranných člunů (oběžník MSC.1 1392).“;

c) vkládá se pravidlo III/10a, které zní:

„10a Záchrana osob z vody

LODĚ TŘÍD B, C a D POSTAVENÉ DNE 1. LEDNA 2018 NEBO POZDĚJI

.1 Pro každou loď musí být vypracovány individuální plány a postupy pro záchranu osob z vody; tyto plány a postupy musí zohledňovat pokyny, které vypracovala organizace IMO (*). Tyto plány a postupy stanoví vybavení určené pro záchranné účely a opatření, která je třeba přijmout za účelem snížení míry nebezpečí, kterému jsou vystaveni palubní pracovníci podílející se na záchranných operacích. Loď postavené před 1. lednem 2018 musí tomuto požadavku vyhovovat nejpozději ke dni první pravidelné nebo obnovovací prohlídky záchranného vybavení.

.2 Má se za to, že osobní lodě typu ro-ro, které vyhovují pravidlu III/5-1.4, vyhovují i tomuto pravidlu.

(*) Pokyny pro tvorbu plánů a postupů pro záchranu osob z vody (oběžník MSC.1 1447).“;

d) doplňuje se pravidlo III/13.9, které zní:

„9 Členové posádky, kteří jsou pověřeni vstupem do uzavřených prostor nebo záchrannými operacemi, se musí účastnit cvičení vstupu do uzavřených prostor a cvičení záchranných operací, které se na palubě lodi musí konat ve lhůtách stanovených správou, nejméně však jednou za rok:

.1 Cvičení vstupu do uzavřených prostor a cvičení záchranných operací

.1 Cvičení vstupu do uzavřených prostor a cvičení záchranných operací musí být naplánováno a provedeno bezpečným způsobem, přičemž musí být zohledněny pokyny stanovené v doporučeních, které vypracovala organizace IMO (*).

.2 Cvičení vstupu do uzavřených prostor a cvičení záchranných operací zahrnuje:

1. kontrolu a použití osobních ochranných prostředků vyžadovaných pro vstup;

- .2 kontrolu a použití sdělovacích zařízení a postupů;
- .3 kontrolu a použití nástrojů pro měření ovzduší v uzavřených prostorech;
- .4 kontrolu a použití záchranného vybavení a postupů a
- .5 školení v oblasti první pomoci a resuscitačních technik.

(*) Odkazuje na revidovaná Doporučení pro vstup do uzavřených prostor na palubách lodí, která přijala organizace IMO rozhodnutím A.1050(27).“;

e) doplňuje se pravidlo III/14, které zní:

„14 Záznamy (pravidlo 19.5)

NOVÉ A STÁVAJÍCÍ LODĚ TŘÍD B, C A D:

- .1 Data konání poplachu, podrobnosti o nácvičku opuštění lodi a požárních cvičeních, nácvičku vstupu do uzavřených prostor a záchranných operací, cvičeních s ostatními záchrannými prostředky a školeních na palubě musí být zaznamenána do lodního deníku, jehož podobu může stanovit správa. V případě, že se poplach, cvičení nebo školení nekoná ve stanoveném čase v plném rozsahu, v lodním deníku o tom musí být proveden záznam s uvedením okolností a rozsahu provedeného poplachu, cvičení nebo školení.“
-

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2016/845

ze dne 23. května 2016

o postoji, který má být jménem Evropské unie zaujat v rámci smíšeného výboru zřízeného Rámcovou dohodou mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé v souvislosti s přijetím jednacího řádu smíšeného výboru, zřízením specializovaných pracovních skupin a s přijetím jejich mandátů

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 207 a 212 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rámcová dohoda mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. června 2014.
- (2) S cílem přispět k účinnému provedení dohody by její institucionální rámec měl být dokončen co nejdříve, a to přijetím jednacího řádu smíšeného výboru.
- (3) Podle článku 44 dohody byl smíšený výbor zřízen mimo jiné proto, aby se zajistilo řádné fungování a provádění dohody.
- (4) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být přijat jednací řád smíšeného výboru.
- (5) Aby bylo možné na odborné úrovni jednat o klíčových oblastech spadajících do oblasti působnosti dohody, mohou být zřízeny specializované pracovní skupiny.
- (6) Postoj Unie ve smíšeném výboru, pokud jde o přijetí jednacího řádu tohoto smíšeného výboru a zřízení specializovaných pracovních skupin, by proto měl být založen na připojeném návrhu rozhodnutí smíšeného výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Postoj, který je třeba jménem Evropské unie zaujmout v rámci smíšeného výboru zřízeného článkem 44 dohody v souvislosti s:

a) přijetím jednacího řádu smíšeného výboru a

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2014/278/EU ze dne 12. května 2014, o uzavření Rámcové dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé, s výjimkou záležitostí týkajících se zpětného přebírání osob (Úř. věst. L 145, 16.5.2014, s. 1).

b) zřízením specializovaných pracovních skupin a přijetím jejich mandátu
je založen na návrzích rozhodnutí smíšeného výboru připojených k tomuto rozhodnutí.

2. Zástupci Unie ve smíšeném výboru mohou odsouhlasit drobné změny návrhu rozhodnutí bez dalšího rozhodnutí Rady.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 23. května 2016.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

NÁVRH

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA č. 1/2016**ze dne ...,****kterým se přijímá jeho jednací řád**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA,

s ohledem na Rámcovou dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 44 uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda vstoupila v platnost dne 1. června 2014,
- (2) S cílem přispět k účinnému provádění dohody by měl být přijat jednací řád smíšeného výboru,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Jediný článek

Přijímá se jednací řád smíšeného výboru obsažený v příloze tohoto rozhodnutí.

V ... dne ...

*Za smíšený výbor EU-Korejská republika
předseda nebo předsedkyně*

PŘÍLOHA

JEDNACÍ ŘÁD SMÍŠENÉHO VÝBORU

Článek 1

Složení a předsednictví

1. Smíšený výbor zřízený podle článku 44 Rámcové dohody mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“) plní své úkoly stanovené v článku 44 dohody.
2. Smíšený výbor se skládá ze zástupců obou stran z náležitých úrovní.
3. Smíšenému výboru předsedají střídavě obě strany, každá vždy jeden kalendářní rok. Smíšenému výboru předsedá vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku nebo ministr zahraničních věcí Korejské republiky. Předseda může své pravomoci delegovat.
4. První období začíná dnem prvního zasedání smíšeného výboru a končí 31. prosincem téhož roku.

Článek 2

Zasedání

1. Smíšený výbor obvykle zasedá jednou ročně. Zasedání smíšeného výboru svolává předseda a konají se střídavě v Bruselu a Soulu v termínu, na kterém se strany vzájemně dohodnou. Mimořádná zasedání smíšeného výboru se mohou konat po dohodě stran na žádost kterékoli ze stran.
2. Smíšený výbor se obvykle schází na úrovni vyšších úředníků, nedohodnou-li se strany jinak.

Článek 3

Přístup veřejnosti

Není-li rozhodnuto jinak, jsou zasedání smíšeného výboru neveřejná.

Článek 4

Účastníci

1. Předseda musí být před každým zasedáním prostřednictvím sekretariátu informován o zamýšleném složení delegací obou stran.
2. Je-li to vhodné a došlo-li mezi stranami k dohodě, může smíšený výbor k účasti na zasedání přizvat odborníky nebo zástupce jiných subjektů jako pozorovatele, nebo aby podali informace o konkrétních záležitostech.

Článek 5

Sekretariát

Funkci tajemníků smíšeného výboru zastávají společně zástupce Evropské služby pro vnější činnost a zástupce ministerstva zahraničních věcí Korejské republiky. Všechna sdělení předsedy nebo adresovaná předsedovi se též zasílají tajemníkům. Korespondence předsedy smíšeného výboru může probíhat libovolnými písemnými prostředky, včetně elektronické pošty.

Článek 6

Program zasedání

1. Předseda připraví předběžný program každého zasedání. Ten je spolu se souvisejícími dokumenty druhé straně zaslán nejpozději 15 dnů před zahájením zasedání.
2. Předběžný program zasedání obsahuje body, které se předkládají předsedovi nejpozději 21 dnů před zahájením zasedání.
3. Smíšený výbor na začátku každého zasedání program zasedání přijme. Body neuvedené v předběžném programu zasedání mohou být do programu zahrnuty po dohodě obou stran.
4. S ohledem na okolnosti konkrétního případu může předseda po dohodě s oběma stranami lhůty uvedené v odstavci 1 zkrátit.

Článek 7

Zápis ze zasedání

1. Návrh zápisu z každého zasedání vypracují společně oba tajemníci, a to obvykle do 30 kalendářních dnů od data zasedání. Návrh zápisu vychází ze závěrů, které shrnul předseda a ke kterým smíšený výbor dospěl.
2. Zápis schválí obě strany do 45 kalendářních dnů od data zasedání nebo do kteréhokoli data, na kterém se strany dohodnou. Jakmile je dosaženo dohody o návrhu zápisu, je vyhotoven ve dvou prvopisech, které podepisuje předseda a tajemníci. Každá ze stran dohody obdrží jedno vyhotovení.

Článek 8

Porady

1. Rozhodnutí či doporučení smíšeného výboru nesou označení „rozhodnutí“, případně „doporučení“, za kterým následuje pořadové číslo, datum přijetí a popis tématu. Každé rozhodnutí obsahuje datum, ke kterému vstupuje v platnost. Rozhodnutí a doporučení smíšeného výboru se přijímají po vzájemné dohodě stran.
2. Pokud se na tom obě strany dohodnou, může smíšený výbor přijímat rozhodnutí nebo doporučení písemným postupem. Po vzájemné dohodě stran může být stanovena lhůta pro dokončení písemného postupu, na jejímž konci předseda smíšeného výboru může učinit prohlášení, že strany dosáhly vzájemné dohody, ledaže se některá ze stran vyjádří jinak.
3. Rozhodnutí a doporučení přijatá smíšeným výborem se ověřují ve dvou vyhotoveních podepsaných předsedou smíšeného výboru.
4. Každá strana může rozhodnout o zveřejnění rozhodnutí a doporučení smíšeného výboru ve svém příslušném úředním tisku.

Článek 9

Korespondence

1. Korespondence určená smíšenému výboru se zasílá některému z tajemníků, který obratem uvědomí druhého tajemníka.
2. Sekretariát zajistí, aby korespondence určená smíšenému výboru byla zaslána předsedovi výboru a případně rozeslána jako dokumenty uvedené v článku 10 tohoto jednacího řádu.
3. Korespondenci předsedy zašle sekretariát stranám a případně ji rozešle jako dokumenty uvedené v článku 10 tohoto jednacího řádu.

Článek 10

Dokumenty

1. Jestliže se jednání smíšeného výboru zakládají na písemných podkladech, musí být dotyčné dokumenty očíslovány a rozeslány sekretariátem členům.
2. Každý tajemník odpovídá za rozeslání dokumentů příslušným členům své strany ve smíšeném výboru, přičemž kopie systematicky zasílá druhému tajemníkovi.

Článek 11

Výdaje

1. Každá strana hradí výdaje, které jí vzniknou v důsledku účasti na zasedáních smíšeného výboru, a to jak výdaje na pracovníky, cestovné a stravné, tak výdaje poštovní a telekomunikační.
2. Výdaje související s pořádáním zasedání a rozmnožováním dokumentů hradí strana, která zasedání pořádá.

Článek 12

Změny jednacího řádu

Tento jednací řád může být změněn na základě vzájemné dohody stran v souladu s článkem 8.

Článek 13

Specializované pracovní skupiny

1. Smíšený výbor může rozhodnout o zřízení dalších specializovaných pracovních skupin, které mu budou nápomocny při výkonu jeho povinností.
2. Smíšený výbor může rozhodnout o zrušení kterékoli stávající specializované pracovní skupiny, stanovit nebo změnit její mandát, nebo založit další specializované pracovní skupiny.
3. Specializované pracovní skupiny podávají smíšenému výboru po každém svém zasedání zprávu.
4. Specializované pracovní skupiny nemají žádnou rozhodovací pravomoc, ale mohou smíšenému výboru předkládat doporučení.

NÁVRH

ROZHODNUTÍ SMÍŠENÉHO VÝBORU EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA č. 2/2016**ze dne ...****o zřízení specializovaných pracovních skupin a přijetí jejich mandátů**

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA,

s ohledem na Rámcovou dohodu mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Korejskou republikou na straně druhé (dále jen „dohoda“), a zejména na článek 44 uvedené dohody a na článek 13 jednacího řádu smíšeného výboru,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Aby bylo možné na odborné úrovni jednat o klíčových oblastech spadajících do oblasti působnosti dohody, měly by být zřízeny specializované pracovní skupiny. Na základě dohody obou stran je možné seznam specializovaných pracovních skupin a působnost každé z nich změnit.
- (2) Podle článku 13 jednacího řádu smíšeného výboru může smíšený výbor zřizovat specializované pracovní skupiny, které mu budou nápomocny při plnění jeho úkolů,

PŘIJAL TOTO ROZHODNUTÍ:

Jediný článek

Zřizují se specializované pracovní skupiny uvedené v příloze I tohoto rozhodnutí. Mandát specializovaných pracovních skupin je stanoven v příloze II tohoto rozhodnutí.

V ... dne ...

*Za smíšený výbor EU-Korejská republika
předseda nebo předsedkyně*

PŘÍLOHA I

SMÍŠENÝ VÝBOR EU-KOREJSKÁ REPUBLIKA SPECIALIZOVANÉ PRACOVNÍ SKUPINY

- 1) Specializovaná pracovní skupina pro energetiku, životní prostředí a změnu klimatu.
 - 2) Specializovaná pracovní skupina pro boj proti terorismu.
-

PŘÍLOHA II

MANDÁT SPECIALIZOVANÝCH PRACOVNÍCH SKUPIN ZŘÍZENÝCH PODLE RÁMCOVÉ DOHODY MEZI EVROPSKOU UNIÍ A JEJÍMI ČLENSKÝMI STÁTY NA JEDNÉ STRANĚ A KOREJSKOU REPUBLIKOU NA STRANĚ DRUHÉ

Článek 1

1. Na svých zasedáních se každá specializovaná pracovní skupina může zabývat prováděním dohody v příslušných oblastech.
2. Specializované pracovní skupiny mohou též projednávat otázky nebo konkrétní projekty související s příslušnou oblastí dvoustranné spolupráce.
3. Na základě žádosti některé ze stran se rovněž mohou zabývat konkrétními záležitostmi.

Článek 2

Specializované pracovní skupiny pracují pod vedením smíšeného výboru. Předsedovi smíšeného výboru podávají zprávy a předávají zápisy ze svých zasedání společně se svými závěry do 30 kalendářních dní po konání každého zasedání.

Článek 3

Specializované pracovní skupiny jsou tvořeny zástupci stran dohody.

Po dohodě stran mohou specializované pracovní skupiny na svá zasedání přizvat odborníky a vyslechnout si jejich stanoviska ke konkrétním bodům programu zasedání, je-li to vhodné.

Článek 4

Specializovaným pracovním skupinám předsedají střídavě strany dohody, v souladu s jednacím řádem smíšeného výboru.

Článek 5

Funkci tajemníků specializovaných pracovních skupin zastávají společně zástupce Evropské služby pro vnější činnost a zástupce ministerstva zahraničních věcí Korejské republiky. Těmto dvěma tajemníkům se přeposílá veškerá komunikace týkající se specializovaných pracovních skupin.

Článek 6

1. Specializované pracovní skupiny zasedají vždy, když to okolnosti vyžadují, a po vzájemné dohodě stran, na základě písemné žádosti některé z nich. Každé zasedání se koná v termínu dohodnutém oběma stranami a na dohodnutém místě.
2. Tajemník kterékoli strany odpoví na žádost druhé strany o svolání zasedání specializované pracovní skupiny ve lhůtě 15 pracovních dnů.
3. Ve zvláště naléhavých případech může být zasedání specializované pracovní skupiny svoláno po dohodě obou stran v kratší lhůtě.
4. Předseda musí být před každým zasedáním informován o zamýšleném složení delegací obou stran.
5. Schůze specializovaných pracovních skupin svolávají společně oba tajemníci.

Článek 7

Žádosti o zařazení bodů na program zasedání skupiny se adresují tajemníkům nejméně 15 pracovních dní před datem konání daného zasedání specializované pracovní skupiny. Veškeré podklady musí být předány tajemníkům nejméně 10 pracovních dnů před zasedáním. Tajemníci seznamují ostatní s návrhem programu zasedání nejpozději 5 pracovních dnů před zasedáním. Program zasedání je finalizován po dohodě obou stran. Dohodnou-li se tak obě strany, mohou být za výjimečných okolností body zařazeny na program zasedání i v kratší lhůtě.

Článek 8

Z každého zasedání se pořizuje zápis.

Není-li rozhodnuto jinak, jsou zasedání specializovaných pracovních skupin neveřejná.

ROZHODNUTÍ ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ (EU, Euratom) 2016/846
ze dne 24. května 2016
o jmenování soudců Tribunálu

ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 19 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 254 a 255 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména čl. 106a odst. 1 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Článek 48 Protokolu č. 3 o statutu Soudního dvora Evropské unie ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2015/2422 ⁽¹⁾ stanoví, že Tribunál se od 25. prosince 2015 skládá ze 40 soudců. Podle čl. 2 písm. a) uvedeného nařízení je funkční období dvanácti dodatečných soudců stanoveno tak, že konec jejich funkčního období odpovídá částečným obměnám Tribunálu, ke kterým dojde ke dni 1. září 2016 a ke dni 1. září 2019.
- (2) Do funkce dodatečných soudců Tribunálu byli navrženi paní Inga REINEOVÁ, pan Fredrik SCHALIN a pan Peter George XUEREB.
- (3) Výbor zřízený článkem 255 Smlouvy o fungování Evropské unie vydal stanovisko k vhodnosti paní Ingy REINEOVÉ, pana Fredrika SCHALINA a pana Petera George XUEREB pro výkon funkce soudce Tribunálu,

PŘIJALI TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Soudci Tribunálu na období od data vstupu tohoto rozhodnutí v platnost do 31. srpna 2019 jsou jmenováni:

- paní Inga REINEOVÁ,
- pan Fredrik SCHALIN,
- pan Peter George XUEREB.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 24. května 2016.

předseda
P. DE GOOIJER

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) 2015/2422 ze dne 16. prosince 2015, kterým se mění Protokol č. 3 o statutu Soudního dvora Evropské unie (Úř. věst. L 341, 24.12.2015, s. 14).

ROZHODNUTÍ ZÁSTUPCŮ VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ (EU, Euratom) 2016/847**ze dne 24. května 2016****o jmenování jednoho soudce Tribunálu**

ZÁSTUPCI VLÁD ČLENSKÝCH STÁTŮ EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 19 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 254 a 255 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména čl. 106a odst. 1 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 31. srpna 2016 skončí funkční období čtrnácti soudců Tribunálu. Je tedy třeba přistoupit ke jmenování na období od 1. září 2016 do 31. srpna 2022.
- (2) Bylo navrženo opakovaně jmenovat do funkce soudce pana Lauriho MADISE.
- (3) Výbor zřízený článkem 255 Smlouvy o fungování Evropské unie vydal stanovisko k vhodnosti pana Lauriho MADISE pro výkon funkce soudce Tribunálu,

PŘIJALI TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pan Lauri MADISE je jmenován soudcem Tribunálu na období od 1. září 2016 do 31. srpna 2022.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 24. května 2016.

předseda

P. DE GOOIJER

ROZHODNUTÍ RADY (EU, Euratom) 2016/848**ze dne 25. května 2016****o jmenování člena Evropského hospodářského a sociálního výboru, navrženého Dánským královstvím**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 302 této smlouvy,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména na článek 106a této smlouvy,

s ohledem na návrh dánské vlády,

s ohledem na stanovisko Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. září 2015 a dne 1. října 2015 přijala Rada rozhodnutí (EU, Euratom) 2015/1600 ⁽¹⁾ a (EU, Euratom) 2015/1790 ⁽²⁾ o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2015 do 20. září 2020.
- (2) Po skončení funkčního období pana Mikkel Dalgaard se uvolnilo místo člena Evropského hospodářského a sociálního výboru,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Pan Klaus Matthiesen, *Head of Negotiations, Confederation of Professionals in Denmark (FTF)*, je jmenován členem Evropského hospodářského a sociálního výboru na zbývající část funkčního období, tedy do 20. září 2020.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 25. května 2016.

Za Radu

předseda

J.R.V.A. DIJSSELBLOEM

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2015/1600 ze dne 18. září 2015 o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2015 do 20. září 2020 (Úř. věst. L 248, 24.9.2015, s. 53).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (EU, Euratom) 2015/1790 ze dne 1. října 2015 o jmenování členů Evropského hospodářského a sociálního výboru na období od 21. září 2015 do 20. září 2020 (Úř. věst. L 260, 7.10.2015, s. 23).

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2016/849**ze dne 27. května 2016****o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení rozhodnutí 2013/183/SZBP**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 22. prosince 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/800/SZBP⁽¹⁾ o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice (dále jen „KLDŘ“), kterým byly mimo jiné provedeny rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006) a 1874 (2009).
- (2) Dne 7. března 2013 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 2094 (2013), v níž co nejdůrazněji odsoudila jadernou zkoušku, již KLDŘ provedla dne 12. února 2013 v rozporu s příslušnými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN, které zjevně ignoruje.
- (3) Dne 22. dubna 2013 přijala Rada rozhodnutí 2013/183/SZBP⁽²⁾, kterým bylo nahrazeno rozhodnutí 2010/800/SZBP a kterým byly mimo jiné provedeny rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) a 2094 (2013).
- (4) Dne 2. března 2016 přijala Rada bezpečnosti OSN rezoluci č. 2270 (2016), v níž vyjádřila své nejhlubší znepokojení nad jadernou zkouškou, již KLDŘ provedla dne 6. ledna 2016 v rozporu s příslušnými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN, odsoudila vypuštění družice za použití technologie balistických raket, které KLDŘ uskutečnila dne 7. února 2016 a které je závažným porušením příslušných rezolucí Rady bezpečnosti OSN, a konstatovala, že mezinárodní mír a bezpečnost v regionu i mimo něj jsou i nadále zjevně ohroženy.
- (5) Dne 31. března 2016 přijala Rada rozhodnutí (SZBP) 2016/476⁽³⁾, kterým bylo změněno rozhodnutí 2013/183/SZBP a provedena rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016).
- (6) Vzhledem ke krokům, které KLDŘ učinila začátkem tohoto roku a které jsou považovány za závažnou hrozbu pro mezinárodní mír a bezpečnost v regionu i mimo něj, rozhodla Rada o uložení dalších omezujících opatření.
- (7) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016), vyjadřující značné znepokojení nad skutečností, že z prodeje zbraní plynou KLDŘ příjmy, jež jsou přeměrovávány na úsilí v oblasti jaderných zbraní a balistických raket, stanoví, že omezení týkající se zbraní by se měla vztahovat na veškeré zbraně a související materiál, včetně ručních palných a lehkých zbraní a souvisejícího materiálu. Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) dále rozšiřuje zákaz týkající se převodu a nákupu jakýchkoli věcí, které by mohly přispět k rozvoji operačních schopností ozbrojených sil KLDŘ nebo vývozu podporujícímu či posilujícímu operační schopnosti ozbrojených sil jiného členského státu OSN mimo území KLDŘ.
- (8) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) upřesňuje, že zákaz získávat technickou pomoc v oblasti zbraní znamená i zákaz, aby členské státy OSN na svém území přijímaly školitele, poradce nebo jiné úředníky za účelem vojenského, polovojenského či policejního výcviku.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2010/800/SZBP ze dne 22. prosince 2010 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení společného postoje 2006/795/SZBP (Úř. věst. L 341, 23.12.2010, s. 32).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2013/183/SZBP ze dne 22. dubna 2013 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice a o zrušení rozhodnutí 2010/800/SZBP (Úř. věst. L 111, 23.4.2013, s. 52).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/476 ze dne 31. března 2016, kterým se mění rozhodnutí 2013/183/SZBP o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice (Úř. věst. L 85, 1.4.2016, s. 38).

- (9) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) potvrzuje, že zákaz převodu, získávání a poskytování technické pomoci v souvislosti s určitým zbožím se vztahuje rovněž na zásilky věcí z KHDR či do KHDR za účelem opravy, údržby, renovace, testování, reverzního inženýrství a uvádění na trh, bez ohledu na to, zda je předmětem převodu vlastnictví či ovládnutí, a zdůrazňuje, že opatření související se zákazem vydávání víz se mají vztahovat i na veškeré individuální cesty za tímto účelem.
- (10) Rada považuje za vhodné zakázat, aby byly do KHDR dodávány, prodávány nebo převáděny další věci, materiál a vybavení související se zbožím a technologiemi dvojího užití.
- (11) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) rozšiřuje seznam osob a subjektů, na něž se vztahují opatření týkající se zmrazení majetku a zákazu vydávání víz, a stanoví, že zmrazení majetku se vztahuje na subjekty zřízené vládou KHDR či Korejskou stranou pracujících, jestliže daný členský stát OSN stanoví, že jsou spojeny s jaderným programem KHDR či s jejím programem balistických raket nebo s jinými činnostmi zakázanými příslušnými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN.
- (12) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016), vyjadřující obavy, že KHDR zneužívá výsad a imunit přiznaných Vídeňskou úmluvou o diplomatických stycích a Vídeňskou úmluvou o konzulárních stycích, stanoví další opatření, jejichž cílem je zabránit diplomatům či představitelům vlády KHDR nebo osobám ze třetích zemí jednat jménem nebo na příkaz označených osob nebo subjektů nebo se podílet na zakázaných činnostech.
- (13) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) dále upřesňuje rozsah povinnosti členských států OSN, jíž je zabránit specializovanému výcviku státních příslušníků KHDR v určitých citlivých oborech.
- (14) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) rovněž rozšiřuje rozsah opatření, která se vztahují na odvětví dopravy a na finanční sektor.
- (15) V souvislosti s opatřeními týkajícími se finančního sektoru se Rada domnívá, že je vhodné zakázat převody finančních prostředků do KHDR a z KHDR, pokud nebudou předem výslovně povoleny, jakož i investice KHDR na územích podléhajících pravomoci členských států a investice státních příslušníků nebo subjektů členských států v KHDR.
- (16) Kromě opatření stanovených v příslušné rezoluci Rady bezpečnosti OSN by měly členské státy odmítnout udělit povolení k přistání na svém území, vzletu z něj či přeletu nad ním každému letadlu, které provozují dopravci z KHDR nebo které pochází z KHDR. Členské státy by rovněž měly zakázat vstup do svých přístavů každému plavidlu, které vlastní nebo provozuje KHDR nebo jehož posádka pochází z KHDR.
- (17) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) zakazuje nákup určitých minerálů a vývoz leteckých pohonných hmot.
- (18) Rada se domnívá, že je třeba rozšířit zákaz týkající se vývozu luxusního zboží tak, aby se vztahoval i na dovoz tohoto zboží z KHDR.
- (19) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) dále rozšiřuje zákaz poskytování finanční podpory obchodu s KHDR.
- (20) Rada dále považuje za vhodné rozšířit zákaz veřejné finanční podpory obchodu s KHDR, zejména s cílem předejít tomu, aby jakákoliv finanční podpora přispívala k jaderným činnostem souvisejícím se šířením nebo k vývoji nosičů jaderných zbraní.
- (21) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) připomíná, že Finanční akční výbor (FATF) vyzval země, aby uplatňovaly zesílenou hloubkovou kontrolu a účinná protiopatření na svou ochranu před nedovolenou finanční činností KHDR, a vyzývá členské státy OSN k uplatňování doporučení FATF č. 7, jeho vysvětlujících poznámek a souvisejících pokynů za účelem účinného provádění cílených finančních sankcí týkajících se šíření.

- (22) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) rovněž zdůrazňuje, že záměrem opatření, která ukládá, nejsou nepříznivé humanitární důsledky pro civilní obyvatelstvo KLDL ani nepříznivý dopad na činnosti, jež nejsou zakázány příslušnými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN, nebo na práci mezinárodních a nevládních organizací provádějících v KLDL činnosti v oblasti pomoci a podpory ve prospěch civilního obyvatelstva.
- (23) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) vyjadřuje odhodlání zasazovat se o mírové, diplomatické a politické řešení situace a opět potvrzuje podporu šestistranným rozhovorům a vyzývá k jejich obnovení.
- (24) Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) potvrzuje, že kroky KLDL budou neustále vyhodnocovány a že Rada bezpečnosti OSN je připravena daná opatření zpřísnit, pozměnit, pozastavit či zrušit, bude-li to s ohledem na dodržování požadavků ze strany KLDL nutné, a je odhodlána přijmout další významná opatření v případě dalších jaderných zkoušek či vypuštění družic KLDL.
- (25) V únoru roku 2016 provedla Rada přezkum v souladu s čl. 22 odst. 2 rozhodnutí 2013/183/SZBP a čl. 6 odst. 2 a 2a nařízení (ES) č. 329/2007⁽¹⁾ a potvrdila, že dané osoby a subjekty uvedené na seznamech v příloze II uvedeného rozhodnutí a v příloze V uvedeného nařízení by na těchto seznamech měly zůstat.
- (26) Toto rozhodnutí dodržuje základní práva a ctí zásady uznané zejména v Listině základních práv Evropské unie, především pak právo na účinnou právní ochranu a spravedlivý proces, právo na vlastnictví a právo na ochranu osobních údajů. Rozhodnutí by mělo být uplatňováno v souladu s těmito právy a zásadami.
- (27) Toto rozhodnutí rovněž plně respektuje závazky členských států podle Charty Organizace spojených národů a právně závaznou povahu rezolucí Rady bezpečnosti.
- (28) Z důvodu srozumitelnosti by rozhodnutí 2013/183/SZBP mělo být zrušeno a nahrazeno novým rozhodnutím.
- (29) K provedení některých opatření je nezbytná další činnost Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA I

DOVOZNÍ A VÝVOZNÍ OMEZENÍ

Článek 1

1. Zakazují se přímé i nepřímé dodávky, prodej, převod nebo vývoz následujících věcí a technologií, včetně programového vybavení, do KLDL státními příslušníky členských států anebo přes území nebo z území členských států, ať již z území těchto členských států pocházejí či nikoli, nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel zaregistrovaných v členských státech:

- a) zbraně a související materiál jakéhokoli druhu, včetně zbraní a střeliva, vojenská vozidla a vybavení, polovojenské vybavení a náhradní díly pro výše uvedené věci, s výjimkou nebojových vozidel, která byla vyrobena s využitím materiálů poskytujících balistickou ochranu nebo těmito materiály vybavena a která jsou určena výlučně pro ochranu personálu Unie a jejích členských států v KLDL;
- b) veškeré věci, materiály, vybavení, zboží a technologie určené Radou bezpečnosti nebo výborem zřízeným podle bodu 12 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006) (dále jen „Výbor pro sankce“) v souladu s bodem 8 písm. a) podbodem ii) rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006) a bodem 5 písm. b) rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2087 (2013) a bodem 20 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2094 (2013), které by mohly přispět k programům KLDL v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení;

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 329/2007 ze dne 27. března 2007 o omezujících opatřeních vůči Korejské lidově demokratické republice (Úř. věst. L 88, 29.3.2007, s. 1).

- c) některé další věci, materiály, vybavení, zboží a technologie, které by mohly přispívat k programům KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení nebo by mohly být využívány v rámci vojenské činnosti KLDŘ a které zahrnují veškeré zboží a technologie dvojího užití uvedené na seznamu v příloze I nařízení Rady (ES) č. 428/2009 ⁽¹⁾;
- d) jakékoli další věci, materiály a vybavení související se zbožím a technologiemi dvojího užití; Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se má toto písmeno vztahovat;
- e) některé klíčové složky pro odvětví balistických raket, jako jsou určité typy hliníku používané v systémech balistických raket; Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se má toto písmeno vztahovat;
- f) jakákoli další věc, která by mohla přispět k jadernému programu KLDŘ nebo k jejímu programu balistických raket či jinému jejímu programu v oblasti zbraní hromadného ničení, k činnostem zakázaným rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) či 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím nebo k vyhnutí se opatřením uloženým těmito rezolucemi nebo tímto rozhodnutím. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se má toto písmeno vztahovat.
- g) jakákoli další věc, s výjimkou potravin či léků, pokud daný členský stát stanoví, že by mohla přímo přispět k rozvoji operačních schopností ozbrojených sil KLDŘ nebo k vývozu podporujícímu či posilujícímu operační schopnosti ozbrojených sil jiného státu mimo území KLDŘ.

2. Rovněž se zakazuje:

- a) poskytovat odborný výcvik, poradenství, služby, pomoc nebo zprostředkovatelské nebo jiné související služby spojené s věcmi nebo technologiemi uvedenými v odstavci 1 nebo s poskytováním, výrobou, údržbou nebo používáním daných věcí, přímo nebo nepřímo jakékoli osobě, subjektu nebo orgánu v KLDŘ nebo pro použití v této zemi;
- b) poskytovat finanční prostředky nebo finanční pomoc související s věcmi nebo technologiemi uvedenými v odstavci 1, zahrnující zejména dotace, půjčky a pojištění vývozního úvěru, jakož i pojištění a zajištění pro jakýkoli prodej, dodávku, převod nebo vývoz těchto věcí nebo technologií, nebo na poskytování souvisejícího odborného výcviku, poradenství, služeb, pomoci nebo zprostředkovatelských služeb přímo či nepřímo osobě, subjektu nebo orgánu v KLDŘ nebo pro použití v této zemi;
- c) podílet se vědomě nebo záměrně na činnostech, jejichž cílem nebo důsledkem je obcházení zákazu uvedeného v písmenech a) a b).

3. Zakazuje se rovněž nákup věcí nebo technologií uvedených v odstavci 1 z KLDŘ, ať již z území KLDŘ pocházejí či nikoli, státními příslušníky členských států nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel zaregistrovaných v členských státech, jakož i poskytování odborného výcviku, poradenství, služeb, pomoci, finančních prostředků nebo finanční pomoci uvedených v odstavci 2 ze strany KLDŘ, ať již z území KLDŘ pocházejí či nikoli, státním příslušníkům členských států.

Článek 2

Opatření podle čl. 1 odst. 1 písm. g) se nevztahují na dodávku, prodej či převod věci, ani na její nákup, pokud:

- a) daný členský stát stanoví, že uvedená činnost je určena výlučně k humanitárním účelům nebo výlučně pro účely obživy a že ji osoby a subjekty KLDŘ nevyužijí k získání příjmů a že ani nesouvisí s žádnou činností zakázanou rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím, a to za podmínky, že daný členský stát stanovení této skutečnosti předem oznámí Výboru pro sankce a informuje jej o opatřeních přijatých s cílem zabránit zneužití předmětné věci k takovýmto jiným účelům, nebo
- b) Výbor pro sankce v konkrétním případě stanovil, že konkrétní dodávka, prodej či převod nejsou v rozporu s cíli rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016).

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 428/2009 ze dne 5. května 2009, kterým se zavádí režim Společenství pro kontrolu vývozu, přepravy, zprostředkování a tranzitu zboží dvojího užití (Úř. věst. L 134, 29.5.2009, s. 1).

Článek 3

1. Zakazuje se přímý či nepřímý prodej a nákup zlata, drahých kovů a diamantů, jejich přeprava či zprostředkování obchodu s nimi ve vztahu k vládě KHDR, jejím veřejným orgánům, podnikům či institucím nebo centrální bance KHDR, jakož i osobám či subjektům jednajícím jejich jménem či na jejich příkaz nebo subjektům jimi vlastněným či ovládaným.
2. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 4

1. Zakazuje se nákup zlata, titanové rudy, vanadové rudy a minerálů vzácných zemin z KHDR, ať již pocházejí z území KHDR či nikoli, státními příslušníky členských států nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel zaregistrovaných v členských státech.
2. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se má tento článek vztahovat.

Článek 5

Zakazuje se dodávání nově vytištěných či vyražených nebo nevydaných bankovek či mincí KHDR centrální bance KHDR či v její prospěch.

Článek 6

1. Zakazují se přímé i nepřímé dodávky, prodej nebo převod luxusního zboží do KHDR, ať již pocházejí z území členských států či nikoli, státními příslušníky členských států anebo přes území nebo z území členských států, nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel zaregistrovaných v členských státech.
2. Zakazuje se dovoz, nákup nebo převod luxusního zboží z KHDR.
3. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se mají odstavce 1 a 2 vztahovat.

Článek 7

1. Zakazuje se nákup uhlí, železa a železné rudy z KHDR, ať již pocházejí z území KHDR či nikoli, státními příslušníky členských států nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel zaregistrovaných v členských státech. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se má tento odstavec vztahovat.
2. Odstavec 1 se nepoužije na uhlí, u něhož nakupující členský stát na základě důvěryhodných informací potvrdí, že pochází z území mimo KHDR a bylo přepraveno přes území KHDR výlučně za účelem vývozu z přístavu Rajin (Rason), a to za podmínky, že daný členský stát předem uvědomí Výbor pro sankce a že z těchto transakcí neplynou příjmy pro jaderný program KHDR či její program balistických raket nebo jiné činnosti zakázané rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím.
3. Odstavec 1 se nepoužije na transakce, u nichž je stanoveno, že jsou určeny výlučně pro účely obživy a neplynou z nich příjmy pro jaderný program KHDR či její program balistických raket nebo jiné činnosti zakázané rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím.

Článek 8

1. Zakazuje se prodej nebo dodávka leteckých pohonných hmot, včetně leteckého benzínu, tryskového paliva naftového typu, tryskového paliva petrolejového typu a raketového paliva petrolejového typu, do KLDL, ať již pocházejí z území členských států či nikoli, státními příslušníky členských států nebo z území členských států nebo za použití plavidel plujících pod vlajkou členských států nebo letadel zaregistrovaných v členských státech.
2. Odstavec 1 se nepoužije, jestliže Výbor pro sankce předem v konkrétním případě výjimečně schválil převod těchto produktů do KLDL pro ověřené základní humanitární potřeby a s výhradou opatření stanovených pro účinné monitorování dodávky a použití.
3. Odstavec 1 se nevztahuje na prodej či dodávku leteckých pohonných hmot civilním letadlům pro přepravu osob mimo území KLDL, které jsou určeny výlučně ke spotřebě během letu do KLDL a zpět.

Článek 9

Zakazuje se dovoz, nákup nebo převod ropných produktů, na které se nevztahuje rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016), z KLDL. Unie přijme nezbytná opatření s cílem určit příslušné věci, na které se má tento článek vztahovat.

KAPITOLA II

OMEZENÍ FINANČNÍ PODPORY OBCHODU

Článek 10

1. Členské státy neposkytnou veřejnou finanční podporu obchodu s KLDL, a to ani vývozní úvěry, záruky či pojištění svým státním příslušníkům nebo subjektům zapojeným do takového obchodu. Tím nejsou dotčeny závazky přijaté před vstupem tohoto rozhodnutí v platnost, pokud nepřispívají k programům nebo činnostem KLDL v oblasti jaderných zbraní, balistických raket či jiných zbraní hromadného ničení nebo k jiným činnostem zakázaným rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím.
2. Zakazuje se soukromá finanční podpora obchodu s KLDL, a to včetně vývozních úvěrů, záruk či pojištění, státním příslušníkům nebo subjektům členských států zapojeným do takového obchodu, pokud by tato finanční podpora mohla přispět k programům nebo činnostem KLDL v oblasti jaderných zbraní, balistických raket či jiných zbraní hromadného ničení nebo k jiným činnostem zakázaným rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím nebo k vyhnutí se opatřením uloženým těmito rezolucemi Rady bezpečnosti OSN nebo tímto rozhodnutím.
3. Odstavce 1 a 2 se netýkají obchodu zaměřeného na potraviny, zemědělství, zdravotnictví nebo jiné humanitární účely.

KAPITOLA III

OMEZENÍ INVESTIC

Článek 11

1. Zakazují se investice na území podléhajícím pravomoci členských států ze strany KLDL, jejich státních příslušníků nebo podniků registrovaných v KLDL nebo podléhajících její pravomoci nebo osob či subjektů, které jednájí jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjektů, které jsou jimi vlastněny nebo ovládány.

2. Zakazuje se:
- nabývat nebo zvyšovat účast v subjektech KLCDR, nebo v subjektech KLCDR či subjektech vlastněných KLCDR, nacházejících se mimo území KLCDR, které se zabývají činnostmi souvisejícími s programy nebo činnostmi KLCDR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket či jiných zbraní hromadného ničení, nebo činnostmi v oblasti těžařského, rafinářského nebo chemického průmyslu, včetně úplného nabytí takových subjektů a nabývání akcií nebo jiných účastnických cenných papírů;
 - poskytovat jakékoliv financování nebo finanční pomoc subjektům v KLCDR, nebo v subjektech KLCDR či subjektech vlastněných KLCDR, nacházejících se mimo území KLCDR, které se zabývají činnostmi uvedenými v písmeni a), nebo finanční prostředky, jejichž doloženým účelem je financování takových subjektů v KLCDR;
 - zřizovat jakékoliv společné podniky se subjekty v KLCDR, které se zabývají činnostmi uvedenými v písmeni a), ani s jejich dceřinými společnostmi nebo jimi ovládanými afilacemi;
 - poskytovat investiční služby, které se přímo týkají činností uvedených v písmenech a) až c).

KAPITOLA IV

FINANČNÍ SEKTOR

Článek 12

Členské státy nepřijmou nové závazky týkající se grantů, finanční pomoci nebo zvýhodněných půjček KLCDR, a to ani na základě své účasti v mezinárodních finančních institucích, pokud se nejedná o humanitární a rozvojové účely v přímé reakci na potřeby civilního obyvatelstva nebo o prosazování denuklearizace. Členské státy rovněž zachovávají obezřetnost v zájmu omezení stávajících závazků a pokud možno jejich ukončení.

Článek 13

S cílem zabránit poskytování finančních služeb nebo provádění převodů na území členských států, přes něj nebo z něj, nebo poskytování finančních služeb nebo provádění převodů, do nichž jsou zapojeni státní příslušníci členských států nebo subjekty založené podle jejich práva nebo osoby či finanční instituce podléhající pravomoci členských států, souvisejících s finančními nebo jinými aktivy či zdroji, včetně velkých objemů hotovosti, které by mohly přispět k programům nebo činnostem KLCDR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení nebo k jiným činnostem zakázaným rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím nebo k vyhnutí se opatřením uloženým uvedenými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN nebo tímto rozhodnutím, se použijí tato pravidla:

- Nesmí být provedeny žádné převody do KLCDR a z KLCDR s výjimkou transakcí podle bodu 3, které byly povoleny v souladu s bodem 4.
- Finanční instituce podléhající pravomoci členských států nezačnou či přestanou provádět transakce s:
 - bankami se sídlem v KLCDR, včetně centrální banky KLCDR;
 - pobočkami nebo dceřinými společnostmi podléhajícími pravomoci členských států a náležejícími bankám se sídlem v KLCDR;
 - pobočkami nebo dceřinými společnostmi nepodléhajícími pravomoci členských států a náležejícími bankám se sídlem v KLCDR; nebo
 - finančními subjekty, které nemají sídlo v KLCDR ani nepodléhají pravomoci členských států, ale jsou ovládaný osobami nebo subjekty se sídlem v KLCDR,

pokud se na tyto transakce nevztahuje bod 3 a nebyly povoleny v souladu s bodem 4.

- 3) Po předchozím povolení podle bodu 4 mohou být provedeny tyto transakce:
- a) transakce, jež se týkají potravin, zdravotní péče nebo zdravotnického vybavení nebo jsou určeny pro zemědělské či humanitární účely;
 - b) transakce, jež se týkají osobních remitencí;
 - c) transakce, jež se týkají uplatňování výjimek stanovených v tomto rozhodnutí;
 - d) transakce související s konkrétní obchodní smlouvou, která není zakázána podle tohoto rozhodnutí;
 - e) transakce v souvislosti s diplomatickou nebo konzulární misí či mezinárodní organizací požívající výsad podle mezinárodního práva, pokud mají být tyto transakce použity pro služební účely diplomatické nebo konzulární mise či mezinárodní organizace;
 - f) transakce nezbytné výlučně k provádění programů financovaných Unii nebo jejími členskými státy pro rozvojové účely v přímé reakci na potřeby civilního obyvatelstva nebo k prosazování denuklearizace;
 - g) jednotlivé transakce týkající se plnění nároků vůči KLTR, osobám nebo subjektům KLTR, a to za podmínky oznámení daných transakcí deset dní před povolením, jakož i transakce podobné povahy, které nepřispívají k činnostem zakázaným podle tohoto rozhodnutí.
- 4) Převody finančních prostředků převyšujících částku 15 000 EUR do KLTR a z KLTR pro účely transakcí uvedených v bodu 3 se provádějí po předchozím povolení příslušných orgánů dotčeného členského státu. Příslušný členský stát oznámí udělení povolení ostatním členským státům.
- 5) Předchozí povolení uvedené v bodu 4 se nevyžaduje u převodu finančních prostředků nebo transakcí, které jsou nezbytné pro služební účely diplomatické nebo konzulární mise členského státu v KLTR.
- 6) Od finančních institucí se vyžaduje, aby v rámci svých činností s bankami a finančními institucemi uvedenými v bodu 2:
- a) nepřetržitě a obezřetně sledovaly operace na účtech, mimo jiné prostřednictvím svých programů hloubkové kontroly klienta a v souladu se svými závazky v oblasti boje proti praní peněz a financování terorismu;
 - b) požadovaly vyplnění všech informačních kolonek platebních příkazů, které se týkají příkazce a příjemce příslušné transakce, a v případě neposkytnutí těchto informací transakci odmítly;
 - c) po dobu pěti let uchovávaly veškeré záznamy o transakcích a na požádání je zpřístupnily vnitrostátním orgánům;
 - d) pokud mají podezření nebo opodstatněné důvody pro podezření, že finanční prostředky přispívají k programům nebo činnostem KLTR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení, neprodleně své podezření oznámily finanční zpravodajské jednotce nebo jinému příslušnému orgánu určenému dotčeným členským státem; finanční zpravodajská jednotka nebo jiný příslušný orgán musí mít včasný, přímý či nepřímý přístup k informacím z finanční a správní oblasti a z oblasti vymáhání práva, které potřebují pro řádné plnění svých úkolů, včetně analýz oznámení podezřelých transakcí.

Článek 14

1. Zakazuje se zřizování nových poboček, dceřiných společností nebo zastoupení bank KLTR, včetně centrální banky KLTR, jejích poboček a dceřiných společností, a dalších finančních institucí uvedených v čl. 13 bodu 2 na území členských států.
2. Stávající pobočky, dceřiné společnosti a zastoupení se uzavřou do devadesáti dnů od přijetí rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016).

3. Pokud to nebylo předem schváleno Výborem pro sankce zakazuje se bankám KLCDR, včetně centrální banky KLCDR, jejich poboček a dceřiných společností, a dalším finančním institucím uvedeným v čl. 13 bodu 2:
- a) zřizovat nové společné podniky s bankami, které podléhají pravomoci členských států;
 - b) nabývat majetkovou účast v bankách, které podléhají pravomoci členských států;
 - c) navazovat či udržovat korespondenční bankovní vztahy s bankami, které podléhají pravomoci členských států.
4. Stávající společné podniky, majetkové účasti a korespondenční bankovní vztahy s bankami KLCDR musí být ukončeny do 90 dnů od přijetí rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016).
5. Finančním institucím nacházejícím se na území členských států nebo podléhajícím pravomoci členských států se zakazuje, aby v KLCDR zřizovaly zastoupení, dceřiné společnosti nebo pobočky nebo otevíraly bankovní účty.
6. Stávající zastoupení, dceřiné společnosti nebo bankovní účty v KLCDR se uzavřou ve lhůtě 90 dnů od přijetí rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016), pokud má příslušný členský stát k dispozici důvěryhodné informace, které opravňují k domněnce, že by tyto finanční služby mohly přispívat k programům KLCDR v oblasti jaderných zbraní nebo balistických raket nebo k jiným činnostem zakázaným rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016).
7. Odstavec 6 se nepoužije, pokud Výbor pro sankce v konkrétním případě rozhodl, že jsou tato zastoupení, dceřiné společnosti nebo bankovní účty nezbytné k poskytování humanitární pomoci nebo k činnostem diplomatických misí v KLCDR v souladu s Vídeňskou úmluvou o diplomatických stycích a Vídeňskou úmluvou o konzulárních stycích nebo k činnostem OSN nebo jejich specializovaných agentur či souvisejících organizací nebo k veškerým dalším účelům slučitelným s rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016).
8. Stávající zastoupení, dceřiné společnosti nebo bankovní účty v KLCDR se uzavřou, pokud má příslušný členský stát k dispozici důvěryhodné informace, které opravňují k domněnce, že by tyto finanční služby mohly přispívat k programům KLCDR v oblasti jaderných zbraní nebo balistických raket nebo k jiným činnostem zakázaným tímto rozhodnutím.
9. Členský stát může udělit výjimku z dodržování odstavce 8, pokud v konkrétním případě rozhodl, že jsou tato zastoupení, dceřiné společnosti nebo bankovní účty nezbytné k poskytování humanitární pomoci nebo k činnostem diplomatických misí v KLCDR v souladu s Vídeňskou úmluvou o diplomatických stycích a Vídeňskou úmluvou o konzulárních stycích nebo k činnostem OSN nebo jejich specializovaných agentur či souvisejících organizací nebo k veškerým dalším účelům slučitelným s tímto rozhodnutím. Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům předem svůj záměr udělit tuto výjimku.

Článek 15

Zakazuje se přímý nebo nepřímý prodej, nákup, zprostředkování či pomoc při emisi státních nebo příslušnými veřejnými orgány zaručených dluhopisů KLCDR vydaných po 18. únor 2013 ve vztahu k severokorejské vládě, jejím veřejným orgánům, podnikům či institucím, centrální bance KLCDR nebo bankám se sídlem v KLCDR, nebo pobočkám a dceřiným společnostem bank se sídlem v KLCDR, ať již podléhají pravomoci členských států či nikoli, nebo finančním subjektům, které nemají sídlo v KLCDR ani nepodléhají pravomoci členských států, ale jsou ovládány osobami či subjekty se sídlem v KLCDR, jakož i osobám či subjektům, které jednájí jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjektům, které jsou jimi vlastněny nebo ovládány.

KAPITOLA V

ODVĚTVÍ DOPRAVY

Článek 16

1. Ve shodě se svými vnitrostátními orgány a v souladu se svými právními předpisy a s mezinárodním právem, včetně Vídeňské úmluvy o diplomatických stycích a Vídeňské úmluvy o konzulárních stycích, kontrolují členské státy na svém území, včetně letišť, přístavů a zón volného obchodu, každý náklad pocházející z KLCDR a směřující do ní nebo přepravovaný přes jejich území, či zprostředkovaný KLCDR nebo jejími státními příslušníky nebo osobami či subjekty jednájícími jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty jimi vlastněnými nebo ovládanými, či osobami nebo subjekty uvedenými v příloze I, nebo náklad převážený letadly registrovanými v KLCDR či námořními plavidly plujícími pod vlajkou KLCDR, a to za účelem zajištění toho, aby žádné věci nebyly převáděny v rozporu s rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016).

2. Ve shodě se svými vnitrostátními orgány a v souladu s právními předpisy a s mezinárodním právem, včetně Vídeňské úmluvy o diplomatických stycích a Vídeňské úmluvy o konzulárních stycích, kontrolují členské státy na svém území, včetně letišť a přístavů, každý náklad pocházející z KLTR a směřující do ní nebo přepravovaný přes jejich území či zprostředkovaný KLTR nebo jejími státními příslušníky nebo osobami či subjekty jednajícími jejich jménem, pokud mají k dispozici informace, které opravňují k domněnce, že náklad obsahuje věci, jejichž dodávka, prodej, převod nebo vývoz jsou podle tohoto rozhodnutí zakázány.
3. Členské státy se souhlasem státu vlajky kontrolují plavidla na volném moři, pokud mají k dispozici informace, které opravňují k domněnce, že náklad těchto plavidel obsahuje věci, jejichž dodávka, prodej, převod či vývoz jsou podle tohoto rozhodnutí zakázány.
4. Členské státy v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy spolupracují při kontrolách podle odstavců 1 až 3.
5. Letadla a plavidla přepravující náklad do KLTR nebo z ní podléhají požadavku na poskytování dodatečných informací před příjezdem nebo přistáním a před odjezdem nebo odletem ohledně veškerého zboží, které je přivázeno do členského státu nebo z něj vyvázeno.
6. V případech, kdy je prováděna kontrola uvedená v odstavcích 1 až 3, členské státy zajistí a odstraní věci, jejichž dodávka, prodej, převod či vývoz jsou podle tohoto rozhodnutí zakázány podle bodu 14 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1874 (2009) a bodu 8 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2087 (2013).
7. Členské státy odepřou vstup do svých přístavů každému plavidlu, které odmítne umožnit kontrolu poté, co tato kontrola byla schválena státem vlajky tohoto plavidla, nebo pokud se plavidlo plující pod vlajkou KLTR odmítlo podrobit kontrole podle bodu 12 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1874 (2009).
8. Odstavec 7 se nepoužije v případě, že je vstup vyžadován za účelem provedení kontroly nebo v případě mimořádné situace či návratu do přístavu původu plavidla.

Článek 17

1. Ve shodě se svými příslušnými vnitrostátními orgány a v souladu s právními předpisy a mezinárodním právem, zejména s příslušnými mezinárodními dohodami v oblasti civilního letectví, odmítnou členské státy udělit povolení k přistání na svém území, vzletu z něj či přeletu nad ním každému letadlu, které provozují dopravci z KLTR nebo které pochází z KLTR.
2. Odstavec 1 se nepoužije v případě nouzového přistání nebo přistání za účelem provedení kontroly.
3. Odstavec 1 se nepoužije v případě, že příslušný členský stát předem stanoví, že vstup do přístavu je nezbytný z humanitárních důvodů nebo jakýchkoliv jiných důvodů slučitelných s cíli tohoto rozhodnutí.

Článek 18

1. Členské státy zakáží vstup do svých přístavů každému plavidlu, které vlastní nebo provozuje KLTR nebo jehož posádka pochází z KLTR.
2. Členské státy zakáží vstup do svých přístavů každému plavidlu, pokud mají k dispozici informace, které opravňují k domněnce, že toto plavidlo přímo nebo nepřímo vlastní nebo ovládá osoba nebo subjekt uvedené v příloze I, II nebo III, nebo že převáží náklad, jehož dodávka, prodej, převod nebo vývoz jsou zakázány rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím.
3. Odstavec 1 se nepoužije v případě mimořádné situace, v případě návratu plavidla do jeho přístavu původu, pokud je vstup vyžadován za účelem provedení kontroly, nebo pokud příslušný členský stát předem stanoví, že vstup do přístavu je nezbytný z humanitárních důvodů nebo jakýchkoliv jiných důvodů slučitelných s cíli tohoto rozhodnutí.

4. Odstavec 2 se nepoužije v případě mimořádné situace, v případě návratu plavidla do jeho přístavu původu, pokud je vstup vyžadován za účelem provedení kontroly, nebo pokud Výbor pro sankce předem stanoví, že vstup do přístavu je nezbytný z humanitárních důvodů nebo jakýchkoliv jiných důvodů slučitelných s cíli rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) nebo pokud příslušný členský stát předem stanoví, že vstup do přístavu je nezbytný z humanitárních důvodů nebo jakýchkoliv jiných důvodů slučitelných s cíli tohoto rozhodnutí. Dotčený členský stát informuje ostatní členské státy o každém vstupu, který povolil.

Článek 19

Je zakázáno, aby státní příslušníci členských států poskytovali plavidlům KLDL služby spojené s doplňováním paliva, se zásobováním lodí nebo jiné služby, nebo aby tyto služby byly poskytovány z území členských států, pokud mají k dispozici informace, které opravňují k domněnce, že tato plavidla vezou věci, jejichž dodávka, prodej, převod či vývoz je zakázán podle tohoto rozhodnutí, ledaže jsou tyto služby nezbytné pro humanitární účely, nebo dokud náklad nebyl zkontrolován a případně zajištěn či odstraněn v souladu s čl. 16 odst. 1, 2, 3 a 6.

Článek 20

1. Zakazuje se pronajímat nebo najímat plavidla plující pod vlajkou členských států či letadla registrovaná v členských státech nebo poskytovat posádky a jejich služby Korejské lidově demokratické republice, jakýmkoli osobám nebo subjektům uvedeným v příloze I, II nebo III, jiným subjektům KLDL, jakýmkoli dalším osobám nebo subjektům, u nichž členské státy stanoví, že napomáhaly k vyhnutí se sankcím nebo k porušování ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tohoto rozhodnutí, osobám nebo subjektům jednajícím jménem či na příkaz některé z výše uvedených osob nebo subjektů a subjektům vlastněným nebo ovládaným některou z výše uvedených osob nebo subjektů.

2. Odstavec 1 se nepoužije na pronájem, nájem nebo poskytování posádek a jejich služeb, pokud příslušný členský stát předem vyzkoušel o konkrétním případě Výbor pro sankce a poskytl mu informace, které dokládají, že předmětné činnosti jsou vykonávány výlučně pro účely obživy a nebudou využity osobami nebo subjekty KLDL k získání příjmů, a informace o opatřeních přijatých k zamezení tomu, aby takové činnosti přispívaly k porušování ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016).

3. Členský stát může udělit výjimku z dodržování odstavce 1, pokud v konkrétním případě rozhodl, že předmětné činnosti jsou vykonávány výlučně pro účely obživy a nebudou využity osobami nebo subjekty KLDL k získání příjmů, a pokud má informace o opatřeních přijatých k zamezení tomu, aby takové činnosti přispívaly k porušování tohoto rozhodnutí. Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům předem svůj záměr udělit tuto výjimku.

Článek 21

Členské státy zruší registraci každému plavidlu, které vlastní nebo provozuje KLDL nebo jehož posádka pochází z KLDL, a nezaregistruje žádné takové plavidlo, kterému registraci zrušil jiný stát podle bodu 19 rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016).

Článek 22

1. Zakazuje se registrovat plavidla v KLDL, získávat povolení pro plavidla, aby používala vlajku KLDL, nebo vlastnit, pronajímat či provozovat plavidla plující pod vlajkou KLDL nebo těmto plavidlům poskytovat klasifikační, certifikační nebo související služby, nebo tato plavidla pojišťovat.

2. Odstavec 1 se nepoužije na činnosti oznámené v konkrétním případě předem Výboru pro sankce, pokud příslušný členský stát poskytl výboru o těchto činnostech podrobné informace, včetně jmen osob a názvů subjektů do nich zapojených, informace, které dokládají, že předmětné činnosti jsou vykonávány výlučně pro účely obživy a nebudou využity osobami nebo subjekty KLDK k získání příjmů, a informace o opatřeních přijatých k zamezení tomu, aby takové činnosti přispívaly k porušování ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) a 2270 (2016).

KAPITOLA VI

OMEZENÍ PŘIJÍMÁNÍ A POBYTU

Článek 23

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření pro zamezení vstupu na své území nebo průjezdu přes ně:
 - a) osobám, které jsou podle Výboru pro sankce nebo Rady bezpečnosti OSN odpovědné, a to i podporou či prosazováním, za politiku KLDK související s jejími programy v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení, a jejich rodinným příslušníkům, nebo osobám jednajícím jejich jménem či na jejich příkaz, jež jsou uvedeny v příloze I;
 - b) osobám, na něž se nevztahuje příloha I, jež jsou uvedeny v příloze II a jež:
 - i) jsou odpovědné, a to i podporou či prosazováním, za programy KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení, nebo osobám jednajícím jejich jménem nebo na jejich příkaz;
 - ii) ve vztahu k finančním nebo jiným aktivům či zdrojům, které by mohly přispět k programům KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení, poskytují finanční služby nebo provádějí převody na území členských států, přes něj nebo z něj, nebo poskytují finanční služby nebo provádějí převody, do nichž jsou zapojeni státní příslušníci členských států nebo subjekty založené podle jejich práva nebo osoby či finanční instituce na jejich území;
 - iii) jsou zapojeny, a to i prostřednictvím poskytování finančních služeb, do dodávek do KLDK nebo z KLDK zbraní a veškerého souvisejícího materiálu, a do dodávek do KLDK věcí, materiálu, vybavení, zboží a technologií, které by mohly přispět k programům KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení;
 - c) osobám, na něž se nevztahují přílohy I ani II a které pracují jménem osoby nebo subjektu uvedeného v příloze I nebo II, nebo na jejich příkaz, nebo osobám napomáhajícím vyhnout se sankcím nebo porušujícím ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tohoto rozhodnutí, jež jsou uvedeny v příloze III tohoto rozhodnutí.
2. Ustanovení odst. 1 písm. a) se nepoužije, pokud Výbor pro sankce v jednotlivých případech stanoví, že cesta je odůvodněna humanitární potřebou, včetně náboženské povinnosti, nebo pokud Výbor pro sankce dojde k závěru, že by výjimka jinak podpořila cíle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016).
3. Odstavec 1 neukládá členským státům povinnost odmítnout vstup na své území svým státním příslušníkům.
4. Odstavcem 1 nejsou dotčeny případy, kdy je členský stát vázán povinností podle mezinárodního práva, a sice:
 - a) jako hostitelská země mezinárodní mezivládní organizace;
 - b) jako hostitelská země mezinárodní konference svolané OSN nebo konané záštitou OSN;
 - c) podle mnohostranné dohody o výsadách a imunitách;
 - d) podle smlouvy o smíru z roku 1929 (Lateránský pakt) uzavřené mezi Svatým stolcem (Vatikánským městským státem) a Itálií.

5. Odstavec 4 se vztahuje rovněž na případy, kdy je členský stát hostitelskou zemí Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě (OBSE).
6. Rada musí být řádně informována o všech případech, kdy členský stát udělí výjimku podle odstavce 4 nebo 5.
7. Členské státy mohou udělit výjimky z opatření uložených podle odst. 1 písm. b), pokud je cesta dotyčné osoby odůvodněná naléhavými humanitárními potřebami nebo účastí na mezivládních zasedáních, včetně zasedání podporovaných a pořádaných Uníí nebo zasedání pořádaných členským státem vykonávajícím předsednictví v rámci OBSE, na nichž je veden politický dialog, který přímo podporuje politické cíle sledované omezujícími opatřeními, včetně demokracie, lidských práv a právního státu v KLDŘ.
8. Členský stát, který si přeje udělit výjimku podle odstavce 7, tuto skutečnost písemně oznámí Radě. Výjimka se pokládá za udělenou, pokud jeden nebo více členů Rady nevznese písemně námitku do dvou pracovních dnů od obdržení oznámení o navrhované výjimce. Pokud jeden nebo více členů Rady vznesne námitku, může o udělení navrhované výjimky rozhodnout Rada kvalifikovanou většinou.
9. Ustanovení odst. 1 písm. c) se nevztahuje na průjezd představitelů vlády KLDŘ při cestě do sídla OSN za účelem provádění činností spojených s OSN.
10. Pokud členský stát podle odstavců 4, 5, 7 a 9 povolí osobám uvedeným v příloze I, II nebo III vstup na své území nebo průjezd přes ně, je povolení omezeno na účel, pro který bylo uděleno, a na osoby, kterých se týká.
11. Členské státy zachovávají obezřetnost a zdrženlivost, pokud jde o vstup osob pracujících jménem či na příkaz označených osob nebo subjektů uvedených na seznamu v příloze I na jejich území nebo o průjezd přes ně.

Článek 24

1. Členské státy vyhostí státní příslušníky KLDŘ, u nichž stanoví, že pracují jménem osoby nebo subjektu uvedeného v příloze I nebo II nebo na jejich příkaz, nebo napomáhají vyhnout se sankcím nebo porušují ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tohoto rozhodnutí, ze svého území za účelem jejich navrácení do KLDŘ v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními předpisy.
2. Odstavec 1 se nepoužije v případě, kdy je přítomnost dané osoby vyžadována za účelem provedení soudního řízení nebo výlučně pro lékařské, bezpečnostní nebo jiné humanitární účely.

Článek 25

1. Členské státy vyhostí diplomaty a představitelů vlády KLDŘ a další státní příslušníky KLDŘ jednající za vládu, u nichž stanoví, že pracují jménem osoby nebo subjektu uvedeného v příloze I, II nebo III, nebo na jejich příkaz, nebo osoby či subjektů napomáhajících vyhnout se sankcím nebo porušujících ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tohoto rozhodnutí, ze svého území za účelem jejich navrácení do KLDŘ v souladu s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními předpisy.
2. Odstavec 1 se nevztahuje na průjezd představitelů vlády KLDŘ při cestě do hlavního sídla OSN nebo jejich dalších sídel za účelem provádění činností spojených s OSN.
3. Odstavec 1 se nepoužije v případě, kdy je přítomnost dané osoby vyžadována za účelem provedení soudního řízení nebo výlučně pro lékařské, bezpečnostní nebo jiné humanitární účely, nebo kdy Výbor pro sankce v daném konkrétním případě rozhodl, že by vyhoštění dotyčné osoby bylo v rozporu s cíli rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) a 2270 (2016), nebo pokud příslušný členský v daném konkrétním případě rozhodl, že by vyhoštění dotyčné osoby bylo v rozporu s cíli tohoto rozhodnutí. Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům jakékoli rozhodnutí o nevyhoštění osoby podle odstavce 1.

Článek 26

1. Členské státy vyhostí státní příslušníky třetích zemí, u nichž stanoví, že pracují jménem osoby nebo subjektu uvedeného v příloze I nebo II nebo na jejich příkaz, nebo napomáhají vyhnout se sankcím nebo porušují ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tohoto rozhodnutí, ze svého území za účelem jejich navrácení do země, jejíž jsou státními příslušníky, v souladu s platnými vnitrostátními a mezinárodními předpisy.
2. Odstavec 1 se nepoužije v případě, kdy je přítomnost dané osoby vyžadována za účelem provedení soudního řízení nebo výlučně pro lékařské, bezpečnostní nebo jiné humanitární účely, nebo kdy Výbor pro sankce v daném konkrétním případě rozhodl, že by vyhoštění dotyčné osoby bylo v rozporu s cíli rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016), nebo pokud příslušný členský v daném konkrétním případě rozhodl, že by vyhoštění dotyčné osoby bylo v rozporu s cíli tohoto rozhodnutí. Dotčený členský stát oznámí ostatním členským státům jakékoli rozhodnutí o nevyhoštění osoby podle odstavce 1.
3. Odstavec 1 se nevztahuje na průjezd představitelů vlády KLDK při cestě do hlavního sídla OSN nebo jejich dalších sídel za účelem provádění činností spojených s OSN.

KAPITOLA VII

ZMRAZENÍ FINANČNÍCH PROSTŘEDKŮ A HOSPODÁŘSKÝCH ZDROJŮ

Článek 27

1. Zmrazují se veškeré finanční prostředky a hospodářské zdroje přímo nebo nepřímo náležející, vlastněné, držené či ovládané:
 - a) osobami a subjekty, které se podle Výboru pro sankce nebo Rady bezpečnosti OSN podílejí na programech KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení nebo které tyto programy podporují, a to i nedovolenými prostředky, nebo osobami či subjekty jednajícími jejich jménem nebo na jejich příkaz nebo subjekty jimi vlastněnými nebo ovládanými, a to i nedovolenými prostředky, uvedenými v příloze I;
 - b) osobami a subjekty, na něž se nevztahuje příloha I, jež jsou uvedeny v příloze II a jež:
 - i) jsou odpovědné, a to i podporou či prosazováním, za programy KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení, nebo osobami či subjekty jednajícími jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty, které jsou těmito osobami vlastněny nebo ovládaný, a to i nedovolenými prostředky;
 - ii) ve vztahu k finančním nebo jiným aktivům či zdrojům, které by mohly přispět k programům KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení, poskytují finanční služby nebo provádějí převody na území členských států, přes něj nebo z něj, nebo poskytují finanční služby nebo provádějí převody, do nichž jsou zapojeni státní příslušníci členských států nebo subjekty založené podle jejich práva nebo osoby či finanční instituce na jejich území nebo osobami či subjekty jednajícími jejich jménem nebo na jejich příkaz či subjekty jimi vlastněnými nebo ovládanými;
 - iii) jsou zapojeny, a to i prostřednictvím poskytování finančních služeb, do dodávek do KLDK nebo z KLDK zbraní a veškerého souvisejícího materiálu, nebo do dodávek do KLDK věcí, materiálu, vybavení, zboží a technologií, které by mohly přispět k programům KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení;
 - c) osobami a subjekty, na něž se nevztahují přílohy I ani II a které pracují jménem osoby nebo subjektu uvedených v příloze I nebo II nebo na jejich příkaz, nebo osobami napomáhajícími vyhnout se sankcím nebo porušujícími ustanovení rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tohoto rozhodnutí, jak jsou uvedeny v příloze III tohoto rozhodnutí;
 - d) subjekty zřízenými vládou KLDK nebo Korejskou stranou pracujících nebo osobami či subjekty jednajícími jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty jimi vlastněnými nebo ovládanými, jestliže daný členský stát stanoví, že jsou spojeny s programem KLDK v oblasti jaderných zbraní nebo balistických raket nebo jinými činnostmi zakázanými rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016).

2. Osobám ani subjektům uvedeným v odstavci 1 nesmějí být dány k dispozici, přímo ani nepřímo, ani nesmějí být v jejich prospěch poskytnuty žádné finanční prostředky ani hospodářské zdroje.

3. Výjimku lze učinit v případě finančních prostředků a hospodářských zdrojů, které jsou:

- a) nezbytné pro uspokojení základních potřeb, včetně úhrad za potraviny, plateb nájemného nebo splácení hypoték, plateb za léky a lékařskou péči, plateb daní, pojistného a poplatků za veřejné služby;
- b) určeny výlučně k úhradě přiměřených honorářů za odborné úkony nebo k náhradě výdajů vzniklých v souvislosti s poskytováním právních služeb; nebo
- c) určeny výlučně k úhradě poplatků nebo nákladů, v souladu s vnitrostátním právem, na běžné vedení nebo správu zmrazených finančních prostředků a hospodářských zdrojů,

a to poté, co dotčený členský stát ve vhodných případech oznámí Výboru pro sankce svůj úmysl povolit přístup k těmto finančním prostředkům a hospodářským zdrojům, a pokud do pěti pracovních dnů od tohoto oznámení Výbor pro sankce nevydá zamítavé rozhodnutí.

4. Výjimku lze učinit rovněž v případě finančních prostředků a hospodářských zdrojů, které:

- a) jsou nezbytné pro úhradu mimořádných výdajů. Ve vhodných případech musí dotčený členský stát tuto výjimku nejprve oznámit a získat od Výboru pro sankce schválení; nebo
- b) jsou předmětem soudcovského, správního nebo rozhodčího zástavního práva nebo rozhodnutí; v takovém případě mohou být finanční prostředky a hospodářské zdroje použity k uspokojení pohledávek zajištěných takovým zástavním právem nebo být předmětem výkonu takového rozhodnutí, pokud zástavní právo bylo zřízeno nebo rozhodnutí vydáno přede dnem, kdy osobu nebo subjekt uvedené v odstavci 1 označil Výbor pro sankce, Rada bezpečnosti OSN nebo Rada, a pokud toto zástavní právo nebo rozhodnutí nejsou ve prospěch osoby nebo subjektu uvedených v odstavci 1. Ve vhodných případech musí dotčený členský stát tuto výjimku nejprve oznámit Výboru pro sankce.

5. Odstavec 2 se nepoužije na připsování na zmrazené účty:

- a) úroků nebo jiných výnosů z těchto účtů; nebo
- b) plateb splatných podle smluv, dohod nebo závazků, které byly uzavřeny nebo vznikly přede dnem, kdy se na účty začala vztahovat omezující opatření,

za předpokladu, že se na tyto úroky, jiné výnosy a platby nadále vztahuje odstavec 1.

6. Ustanovení odstavce 1 nebrání určeným osobám nebo subjektům uvedeným v příloze II v provádění plateb vyplývajících ze smlouvy, která byla uzavřena dříve, než byly tyto osoby nebo subjekty zařazeny na seznam, za předpokladu, že příslušný členský stát stanovil, že:

- a) smlouva se netýká žádné zakázané věci, materiálů, vybavení, zboží, technologií, pomoci, výcviku, finanční pomoci, investic, zprostředkovatelství nebo služeb uvedených v článku 1;
- b) platba není přímo ani nepřímo obdržena osobou nebo subjektem uvedenými v odstavci 1,

a poté, co příslušný členský stát oznámí úmysl takové platby provést nebo přijmout nebo případně povolit uvolnění zmrazených finančních prostředků nebo hospodářských zdrojů za tímto účelem, a to deset pracovních dnů před tímto povolením.

7. V případě společnosti Korea National Insurance Corporation (KNIC):

a) příslušné členské státy mohou povolit, aby osoby nebo subjekty v Unii přijímaly od KNIC platby, pokud:

i) je platba splatná:

- (a) v souladu s ustanoveními smlouvy o pojišťovacích službách poskytovaných společnostmi KNIC, jež jsou pro činnosti dotčené osoby nebo subjektu v Unii v KLDK nezbytné, nebo
- (b) v souladu s ustanoveními smlouvy o pojišťovacích službách poskytovaných společnostmi KNIC v souvislosti se škodou, jež některá ze stran smlouvy způsobila na území Unie,

- ii) platba není přímo ani nepřímo obdržena osobou nebo subjektem uvedenými v odstavci 1; a
 - iii) platba přímo ani nepřímo nesouvisí s činnostmi, které jsou podle tohoto rozhodnutí zakázány;
- b) příslušný členský stát může osobám a subjektům v Unii povolit provádění plateb ve prospěch KNIC výlučně za účelem získání pojišťovacích služeb nezbytných pro činnosti těchto osob nebo subjektů v KLTR, pokud dotčené činnosti nejsou tímto rozhodnutím zakázány;
- c) tato povolení nejsou vyžadována v případě plateb provedených společnostmi KNIC nebo v její prospěch, jež jsou nutné pro služební účely diplomatické nebo konzulární mise některého členského státu v KLTR;
- d) odstavec 1 nebrání společnosti KNIC provádět platby splatné podle smluv uzavřených před jejím zařazením na seznam, pokud příslušný členský stát určil, že:
- i) smlouva se netýká žádné zakázané věci, materiálů, vybavení, zboží, technologií, pomoci, výcviku, finanční pomoci, investic, zprostředkovatelství nebo služeb uvedených v tomto rozhodnutí,
 - ii) platba není přímo ani nepřímo obdržena osobou nebo subjektem uvedenými v odstavci 1.

Členský stát uvědomí ostatní členské státy o každém povolení uděleném podle tohoto odstavce.

Článek 28

Ustanovení čl. 27 odst. 1 písm. d) se nevztahuje na prostředky, jiná finanční aktiva nebo hospodářské zdroje, které jsou nezbytné k provádění činností misí KLTR při OSN a jejich specializovaných agenturách a souvisejících organizacích nebo jiných diplomatických a konzulárních misích KLTR, ani na prostředky nebo jiná finanční aktiva nebo hospodářské zdroje, u nichž Výbor pro sankce v konkrétním případě předem rozhodl, že jsou nezbytné pro poskytnutí humanitární pomoci, pro denuklearizaci nebo k jinému účelu slučitelnému s cíli rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016).

Článek 29

1. Zastoupení subjektů uvedených v příloze I se uzavřou.
2. Zakazuje se přímá i nepřímá účast subjektů uvedených v příloze I, jakož i osob či subjektů jednajících v zájmu těchto subjektů nebo jejich jménem ve společných podnicích nebo jakýchkoli jiných formách podnikání.

KAPITOLA VIII

DALŠÍ OMEZUJÍCÍ OPATŘENÍ

Článek 30

Členské státy přijmou nezbytná opatření s cílem zachovat obezřetnost a zabránit specializované výuce nebo odborné přípravě státních příslušníků KLTR na svém území nebo svými státními příslušníky v oborech, které by přispěly k jaderným činnostem KLTR souvisejícím s šířením a k vývoji nosičů jaderných zbraní, včetně výuky či odborné přípravy v oblasti pokročilé fyziky, pokročilé počítačové simulace a souvisejících počítačových věd, geoprostorové navigace, jaderného inženýrství, kosmického inženýrství, leteckého inženýrství a souvisejících oborů.

Článek 31

Členské státy zachovávají v souladu s mezinárodním právem zvýšenou obezřetnost vůči diplomatickým pracovníkům KLTR, aby těmto osobám zabránily přispívat k programu KLTR v oblasti jaderných zbraní nebo balistických raket, nebo k jiným činnostem zakázaným rezolucemi Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) nebo 2270 (2016) nebo tímto rozhodnutím nebo k vyhnutí se opatřením uloženým těmito rezolucemi Rady bezpečnosti OSN nebo tímto rozhodnutím.

KAPITOLA IX

OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 32

Žádné nároky, jako jsou nároky na náhradu škody nebo jiný nárok tohoto druhu, například nároky na kompenzaci nebo nároky v rámci záruky, zejména nároky na prodloužení platnosti nebo vyplacení dluhopisu, záruky nebo náhradu škody, jako jsou finanční záruky a finanční odškodnění v jakékoli podobě, v souvislosti s jakoukoli smlouvou nebo transakcí, jejíž plnění bylo přímo či nepřímo, zcela či částečně dotčeno z důvodu opatření, o nichž bylo rozhodnuto podle rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013), 2094 (2013) a 2270 (2016), včetně opatření Unie nebo kteréhokoli členského státu k provedení příslušných rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN nebo opatření, na která se vztahuje toto rozhodnutí, nebo v souladu či ve spojitosti s nimi se nepřiznají:

- a) označeným osobám nebo subjektům uvedeným v přílohách I, II nebo III;
- b) jiným osobám nebo subjektům v KLDŘ, včetně vlády KLDŘ, jejich veřejných orgánů, podniků a institucí; nebo
- c) osobám nebo subjektům jednajícím prostřednictvím osob nebo subjektů uvedených v písmeni a) nebo b) nebo v jejich prospěch.

Článek 33

1. Rada přijme změny přílohy I na základě rozhodnutí Rady bezpečnosti OSN nebo Výboru pro sankce.
2. Rada na základě jednomyslnosti a na návrh členských států nebo vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku vyhotovuje seznamy obsažené v přílohách II a III a přijímá jejich změny.

Článek 34

1. Zařadí-li Rada bezpečnosti OSN nebo Výbor pro sankce osobu nebo subjekt na seznam, Rada tuto osobu nebo tento subjekt doplní do přílohy I.
2. Rozhodne-li Rada, že se na osobu nebo subjekt vztahují opatření podle čl. 23 odst. 1 písm. b) nebo c) nebo čl. 27 odst. 1 písm. b), změní odpovídajícím způsobem přílohu II nebo III.
3. Rada takové rozhodnutí včetně důvodů pro zařazení na seznam sdělí osobě nebo subjektu podle odstavce 1 a 2, a to buď přímo, je-li známa jejich adresa, nebo zveřejněním oznámení, čímž dotyčné osobě nebo subjektu umožní předložit připomínky.
4. Pokud jsou předloženy připomínky nebo nové závazné důkazy, Rada své rozhodnutí přezkoumá a o výsledku tohoto přezkumu danou osobu nebo subjekt informuje.

Článek 35

1. V přílohách I, II a III jsou uvedeny důvody pro zařazení uvedených osob a subjektů na seznam, jak je stanovila Rada bezpečnosti OSN nebo Výbor pro sankce, pokud jde o přílohu I.
2. V přílohách I, II a III jsou rovněž uvedeny dostupné informace nezbytné k identifikaci dotčených osob nebo subjektů, poskytnuté Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce, pokud jde o přílohu I. Pokud jde o osoby, tyto informace mohou zahrnovat jména, včetně jiných používaných jmen, datum a místo narození, státní příslušnost, čísla pasu a průkazu totožnosti, pohlaví, adresu, je-li známa, a funkci či povolání. Pokud jde o subjekty, tyto informace mohou zahrnovat názvy, místo a datum registrace, registrační číslo a místo podnikání. V příloze I se rovněž uvede datum označení osob nebo subjektů Radou bezpečnosti OSN nebo Výborem pro sankce.

Článek 36

1. Toto rozhodnutí se přezkoumá a v případě potřeby změní, zejména pokud jde o kategorie osob, subjektů nebo věcí nebo další osoby, subjekty nebo věci, na něž by se omezující opatření měla vztahovat, nebo s ohledem na příslušné rezoluce Rady bezpečnosti OSN.

2. Opatření uvedená v čl. 23 odst. 1 písm. b) a c) a v čl. 27 odst. 1 písm. b) a c) se přezkoumávají pravidelně a nejméně každých dvanáct měsíců. Tato opatření se přestanou na dotyčné osoby a subjekty uplatňovat, rozhodne-li Rada postupem podle čl. 33 odst. 2, že již nejsou splněny podmínky pro jejich použití.

Článek 37

Rozhodnutí 2013/183/SZBP se zrušuje.

Článek 38

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu 27. května 2016.

Za Radu
předseda
A.G. KOENDERS

PŘÍLOHA I

Seznam osob podle čl. 23 odst. 1 písm. a) a osob a subjektů podle čl. 27 odst. 1 písm. a)

A. Osoby

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam OSN	Odůvodnění
1.	Yun Ho-jin	také znám jako Yun Ho-chin	13.10.1944	16.7.2009	Ředitel společnosti Namchongang Trading Corporation; vykonává dohled nad dovozem věcí potřebných pro program obohacování uranu.
2.	Re Je-Son	Jméno v korejštině: 리제선 Jméno v čínštině: 善济李 také znám jako Ri Che Son	1938	16.7.2009	Ministr pro jadernou energetiku od dubna roku 2014. Bývalý ředitel Generálního úřadu pro atomovou energii (GBAE), tj. hlavní agentury řídicí jaderný program KLDR; napomáhal při různých činnostech v jaderné oblasti, včetně řízení střediska jaderného výzkumu v Yongbyonu a společnosti Namchongang Trading Corporation ze strany GB AE.
3.	Hwang Sok-hwa			16.7.2009	Ředitel v Generálním úřadu pro atomovou energii (GBAE); zapojen do jaderného programu Korejské lidově demokratické republiky; jako vedoucí útvaru pro vědecké vedení v GB AE působil ve vědeckém výboru v rámci Společného ústavu pro jaderný výzkum.
4.	Ri Hong-sop		1940	16.7.2009	Bývalý ředitel střediska jaderného výzkumu v Yongbyonu, vykonával dohled nad třemi klíčovými zařízeními, která se podílejí na výrobě plutonia pro vojenské účely: zařízením pro výrobu paliva, jaderným reaktorem a regeneračním zařízením.
5.	Han Yu-ro			16.7.2009	Ředitel společnosti Korea Ryongaksan General Trading Corporation; zapojen do programu Korejské lidově demokratické republiky pro balistické rakety.
6.	Paek Chang-Ho	Pak Chang-Ho; Paek Ch'ang-Ho	číslo pasu: 381420754 datum vydání pasu: 7.12.2011; pas platný do: 7.12.2016 datum narození: 18.6.1964; místo narození: Kaesong, K LDR	22.1.2013	Vyšší úředník a vedoucí střediska družicové kontroly Korejského výboru pro vesmírnou technologii.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam OSN	Odůvodnění
7.	Chang Myong- Chin	Jang Myong-Jin	19.2.1968; Alternativní datum narození: rok 1965 nebo 1966	22.1.2013	Generální ředitel kosmodromu v Sohae a vedoucí střediska pro vypouštění družic, z něhož byly ve dnech 13. dubna a 12. prosince 2012 vypuštěny družice.
8.	Ra Ky'ong-Su	Ra Kyung-Su Chang, Myong Ho	4.6.1954; číslo pasu: 645120196	22.1.2013	Ra Ky'ong-Su je úředník banky Tanchon Commercial Bank (TCB). V této funkci zprostředkoval pro TCB transakce. Tanchon Commercial Bank byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009 jako hlavní finanční subjekt KLDŘ odpovědný za prodej konvenčních zbraní, balistických raket a zboží souvisejícího s montáží a výrobou uvedených zbraní.
9.	Kim Kwang-il		1.9.1969; číslo pasu: PS381420397	22.1.2013	Kim Kwang-il je úředník banky Tanchon Commercial Bank (TCB). V této funkci zprostředkoval transakce pro TCB a společnost Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Tanchon Commercial Bank byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009 jako hlavní finanční subjekt KLDŘ odpovědný za prodej konvenčních zbraní, balistických raket a zboží souvisejícího s montáží a výrobou uvedených zbraní. Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je v KLDŘ největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi.
10.	Yo'n Cho'ng Nam			7.3.2013	Hlavní zástupce společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je v KLDŘ největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi.
11.	Ko Ch'o'l-Chae			7.3.2013	Náměstek hlavního zástupce společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je v KLDŘ největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam OSN	Odůvodnění
12.	Mun Cho'ng- Ch'o'l			7.3.2013	Mun Cho'ng- Ch'o'l je úředník banky TCB. V této funkci zprostředkoval pro TCB transakce. Tanchon Commercial Bank byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009 a je hlavním finančním subjektem KLDK zabývajícím se prodejem konvenčních zbraní, balistických raket a zboží souvisejícího s montáží a výrobou uvedených zbraní.
13.	Choe Chun-Sik	Choe Chun Sik; Ch'oe Ch'un Sik	datum narození: 12.10.1954; státní příslušnost: KLDK	2.3.2016	Choe Chun-sik byl ředitelem Druhé akademie přírodních věd (SANS) a vedoucím programu KLDK pro rakety dlouhého doletu.
14.	Choe Song Il		číslo pasu: 472320665 pas platný do: 26.9.2017; číslo pasu: 563120356 státní příslušnost: KLDK	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank ve Vietnamu.
15.	Hyon Kwang Il	Hyon Gwang Il	datum narození: 27.5.1961; státní příslušnost: KLDK	2.3.2016	Hyon Kwang Il je vedoucím oddělení vědeckého rozvoje Národního úřadu pro rozvoj leteckého a kosmického průmyslu.
16.	Jang Bom Su	Jang Pom Su	datum narození: 15.4.1957; státní příslušnost: KLDK	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank v Sýrii.
17.	Jang Yong Son		datum narození: 20.2.1957; státní příslušnost: KLDK	2.3.2016	Zástupce společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Íránu.
18.	Jon Myong Guk	Cho 'n Myo 'ng-kuk	číslo pasu: 4721202031; pas platný do: 21.2.2017; státní příslušnost: KLDK; datum narození: 18.10.1976	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank v Sýrii.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam OSN	Odůvodnění
19.	Kang Mun Kil	Jiang Wen-ji	číslo pasu: PS472330208; pas platný do: 4.7.2017; státní příslušnost: KLDR;	2.3.2016	Kang Mun Kil se jako zástupce společnosti Namchongang, také známé jako Namhung, zabýval činnostmi souvisejícími s jaderným zásobováním.
20.	Kang Ryong		datum narození: 21.8.1969; státní příslušnost: KLDR	2.3.2016	Zástupce společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Sýrii.
21.	Kim Jung Jong	Kim Chung Chong	číslo pasu: 199421147, pas platný do: 29.12.2014; číslo pasu: 381110042, pas platný do: 25.1.2016; číslo pasu: 563210184, pas platný do: 18.6.2018; datum narození: 7.11.1966, státní příslušnost: KLDR	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank ve Vietnamu.
22.	Kim Kyu		datum narození: 30.7.1968; státní příslušnost: KLDR	2.3.2016	Úředník společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) pro vnější vztahy.
23.	Kim Tong My'ong	Kim Chin-So'k; Kim Tong-Myong; Kim Jin-Sok; Kim, Hyok-Chol	datum narození: 1964, státní příslušnost: KLDR	2.3.2016	Kim Tong My'ong je generálním ředitelem banky Tanchon Commercial Bank a minimálně od roku 2002 zastával v této bance různé funkce. Podílel se rovněž na správě záležitostí společnosti Amroggang.
24.	Kim Yong Chol		datum narození: 18.2.1962; státní příslušnost: KLDR	2.3.2016	Zástupce KOMID v Íránu.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam OSN	Odůvodnění
25.	Ko Tae Hun	Kim Myong Gi	číslo pasu: 563120630; pas platný do: 20.3.2018, datum narození: 25.5.1972; státní příslušnost: KLCDR	2.3.2016	Zástupce banky Tanchon Commercial Bank.
26.	Ri Man Gon		datum narození: 29.10.1945; číslo pasu: P0381230469; pas platný do: 6.4.2016; státní příslušnost: KLCDR	2.3.2016	Ri Man Gon je ministr vojenského průmyslu.
27.	Ryu Jin		datum narození: 7.8.1965; číslo pasu: 563410081; státní příslušnost: KLCDR	2.3.2016	Zástupce KOMID v Sýrii.
28.	Yu Chol U		státní příslušnost: KLCDR		Yu Chol U je ředitelem Národního úřadu pro rozvoj leteckého a kosmického průmyslu.

B. Subjekty

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
1.	Korea Mining Development Trading Corporation	také známa jako CHANGGWANG SINYONG CORPORATION nebo jako EXTERNAL TECHNOLOGY GENERAL CORPORATION nebo jako DPRKN MINING DEVELOPMENT TRADING COOPERATION nebo jako „KOMID“	Central District, Pchjongjang, KLCDR	24.4.2009	Největší společnost obchodující se zbraněmi a hlavní vývozce zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
2.	Korea Ryonbong General Corporation	také známa jako KOREA YONBONG GENERAL CORPORATION; dříve známa jako LYON-GAKSAN GENERAL TRADING CORPORATION	Pot'onggang District, Pchjongjiang, KLCDR; Rakwon-dong, Pothonggang District, Pchjongjiang, KLCDR	24.4.2009	Zbrojní konsorcium zaměřené na nákup vybavení pro obranný průmysl KLCDR a na podporu prodeje vojenského materiálu z této země.
3.	Tanchon Commercial Bank	dříve známa jako CHANGGWANG CREDIT BANK nebo jako KOREA CHANGGWANG CREDIT BANK	Saemul 1- Dong Pyongchon District, Pchjongjiang, KLCDR	24.4.2009	Hlavní finanční subjekt KLCDR pro prodej konvenčních zbraní, balistických raket a zboží souvisejícího s montáží a výrobou uvedených zbraní.
4.	Namchongang Trading Corporation	NCG; NAMCHONGANG TRADING; NAM CHONGANG CORPORATION; NOMCHONGANG TRADING CO.; NAM CHONGGAN TRADING CORPORATION; Namhung Trading Corporation	Pchjongjiang, KLCDR	16.7.2009	Namchongang je obchodní společnost KLCDR podléhající GBAE. Je zapojena do nákupu vakuových vývěv pocházejících z Japonska, které byly zjištěny v jaderném zařízení KLCDR, jakož i do nákupů souvisejících s jaderným programem, kterých se účastnil jeden německý občan. Společnost je rovněž od konce 90. let 20. století zapojena do nákupu hliníkových trubek a dalšího vybavení, které je konkrétně určeno pro program obohacování uranu. Zástupcem společnosti je bývalý diplomat, který se v roce 2007 jako zástupce KLCDR účastnil inspekce Mezinárodní agentury pro atomovou energii (MAAE) v jaderném zařízení Yongbyon. Činnost společnosti Namchongang v oblasti šíření vyvolává velké znepokojení vzhledem k dřívějším aktivitám KLCDR souvisejícím se šířením.
5.	Hong Kong Electronics	také známa jako HONG KONG ELECTRONICS KISH CO	Sanaee St., Kish Island, Írán.	16.7.2009	Společnost je vlastněná nebo ovládaná bankou Tanchon Commercial Bank a společností KOMID; jedná nebo údajně jedná za tuto banku a společnost KOMID nebo jejich jménem. Hong Kong Electronics převedla od roku 2007 jménem Tanchon Commercial Bank a společnosti KOMID (obě byly v dubnu roku 2009 označeny Výborem pro sankce) miliony dolarů v souvislosti se šířením. Hong Kong Electronics jménem společnosti KOMID umožnila převod finančních prostředků z Íránu do KLCDR.
6.	Korea Hyoksin Trading Corporation	také známa jako KOREA HYOKSIN EXPORT AND IMPORT CORPORATION	Rakwon-dong, Pothonggang District, Pchjongjiang, KLCDR.	16.7.2009	Společnost KLCDR se sídlem v Pchjongjangu, která podléhá společnosti Korea Ryonbong General Corporation (v dubnu roku 2009 označena Výborem pro sankce) a je zapojena do vývoje zbraní hromadného ničení.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
7.	General Bureau of Atomic Energy (GBAE) (Generální úřad pro atomovou energii, GBAE)	také znám jako General Department of Atomic Energy (GDAE)	Haeudong, Pyongchon District, Pchjongjang, KLDK.	16.7.2009	GBAE odpovídá za jaderný program KLDK, jehož součástí je středisko jaderného výzkumu v Yongbyonu a jeho výzkumný reaktor pro výrobu plutonia o výkonu 5 MWe (25 MWt), zařízení na výrobu paliva a regenerační zařízení. GBAE uspořádal zasedání a jednání s MAAE v jaderné oblasti. GBAE je hlavní vládní agenturou KLDK, která vykonává dohled nad jadernými programy, včetně provozu střediska jaderného výzkumu v Yongbyonu.
8.	Korean Tangun Trading Corporation		Pchjongjang, KLDK.	16.7.2009	Společnost Korea Tangun Trading Corporation podléhá Druhé akademii přírodních věd KLDK a nese hlavní odpovědnost za nákup zboží a technologií na podporu výzkumných a vývojových programů KLDK v oblasti obrany, k nimž mimo jiné patří programy a nákupy související se zbraněmi hromadného ničení a nosiči jaderných zbraní, včetně materiálů, které jsou v rámci příslušných mnohostranných kontrolních režimů kontrolovány nebo zakázány.
9.	Korean Committee for Space Technology (Korejský výbor pro vesmírnou technologii)	DPRK Committee for Space Technology; Department of Space Technology of the DPRK; Committee for Space Technology; KCST	Pchjongjang, KLDK	22.1.2013	Korejský výbor pro vesmírnou technologii (KCST) zorganizoval vypuštění družic, které KLDK uskutečnila ve dnech 13. dubna 2012 a 12. prosince 2012 prostřednictvím střediska družicové kontroly z prostoru pro vypouštění družic v Sohae.
10.	Bank of East Land	Dongbang Bank; Tongbang U'Nhaeng; Tongbang Bank	P.O. Box 32, BEL Building, Jonseung-Dung, Moranbong District, Pchjongjang, KLDK.	22.1.2013	Bank of East Land, která je finanční institucí KLDK, zprostředkovává transakce v oblasti zbraní a zajišťuje další podporu pro výrobce a vývozce zbraní Green Pine Associated Corporation (Green Pine). Bank of East Land spolu se společností Green Pine aktivně spolupracovaly na převodu prostředků tak, aby se vyhnuly sankcím. V letech 2007 a 2008 zprostředkovala Bank of East Land transakce, do kterých byla zapojena společnost Green Pine a íránské finanční instituce, mimo jiné Bank Melli a Bank Sepah. Rada bezpečnosti označila Bank Sepah v rezoluci č. 1747 (2007) z důvodu poskytování podpory íránskému programu balistických raket. Společnost Green Pine byla označena Výborem pro sankce v dubnu roku 2012.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
11.	Korea Kumryong Trading Corporation			22.1.2013	Tento název používá společnost Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) při zadávání zakázek. Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je v KLDŘ největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi.
12.	Tosong Technology Trading Corporation		Pchjongjang, KLDŘ	22.1.2013	Mateřskou společností Tosong Technology Trading Corporation je společnost Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je v KLDŘ největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi.
13.	Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation	Chosun Yunha Machinery Joint Operation Company; Korea Ryonha Machinery J/ V Corporation; Ryonha Machinery Joint Venture Corporation; Ryonha Machinery Corporation; Ryonha Machinery; Ryonha Machine Tool; Ryonha Machine Tool Corporation; Ryonha Machinery Corp; Ryonhwa Machinery Joint Venture Corporation; Ryonhwa Machinery JV; Huichon Ryonha Machinery General Plant; Unsan; Unsan Solid Tools a Millim Technology Company	Tongan-dong, Central District, Pchjongjang, KLDŘ; Mangungdae-gu, Pchjongjang, KLDŘ; Mangyongdae District, Pchjongjang, KLDŘ. e-mailové adresy: ryonha@sili-bank.com; sjc-117@hotmail.com a millim@sili-bank.com telefonní čísla: 8502-18111; 8502-18111-8642 a 850 2 181113818642 faxové číslo: 8502-381-4410	22.1.2013	Mateřskou společností Korea Ryonha Machinery Joint Venture Corporation je společnost Korea Ryonbong General Corporation. Společnost Korea Ryonbong General Corporation, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je zbrojním konsorciem zaměřeným na nákup vybavení pro obranný průmysl KLDŘ a na podporu prodeje vojenského materiálu z této země.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
14.	Leader (Hong Kong) International	Leader International Trading Limited; Leader (Hong Kong) International Trading Limited	LM-873, RM B, 14/F, Wah Hen Commercial Centre, 383 Hennessy Road, Wan-chai, Hongkong, Čína.	22.1.2013	Leader International (číslo v hongkongském registru společností: 1177053) zprostředkovává zásilky jménem společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce zařazena na seznam v dubnu roku 2009, je v KLR největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi.
15.	Green Pine Associated Corporation	Cho'ngsong United Trading Company; Chongsong Yonhap; Ch'o'ngsong Yo'nhap; Chosun Chawo'n Kaebal Tuja Hoesa; Jindallae; Ku'm- haeryong Company LTD; Natural Resources Development and Investment Corporation; Saeingp'il Company	c/o Reconnaissance General Bureau Headquarters, HyongjesanGuyok, Pchjongjang, KLR; Nungrado, Pchjongjang, KLR	2.5.2015	<p>Společnost Green Pine Associated Corporation („Green Pine“) převzala řadu činností společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je v KLR největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi.</p> <p>Společnost Green Pine je rovněž zodpovědná za zhruba polovinu vývozu zbraní a souvisejícího materiálu z KLR.</p> <p>Green Pine byla označena jako subjekt podléhající sankcím za vývoz zbraní nebo souvisejícího materiálu ze Severní Koreje. Green Pine se specializuje na výrobu vojenských námořních plavidel a výzbroje, například ponorek, vojenských lodí a raketových systémů, a vyvážá torpéda a poskytuje technickou pomoc iránské společnosti působící v oblasti obrany.</p>
16.	Amroggang Development Banking Corporation	Amroggang Development Bank; Amnokkang Development Bank	Tongan-dong, Pchjongjang, KLR	2.5.2015	Banka Amroggang, která byla založena v roce 2006, je spřízněna s Tanchon Commercial Bank a spravována jejími zaměstnanci. Tanchon Commercial Bank se podílí na financování prodeje balistických raket realizovaného společností KOMID a rovněž byla zapojena do transakcí souvisejících s balistickými raketami mezi společností KOMID a iránskou skupinou Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Tanchon Commercial Bank byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009 a je hlavním finančním subjektem KLR zabývajícím se prodejem konvenčních zbraní, balistických raket a zboží souvisejícího s montáží a výrobou uvedených zbraní. Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je v KLR největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi. Rada bezpečnosti označila skupinu SHIG v rezoluci č. 1737 (2006) za subjekt zapojený do iránského programu balistických raket.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
17.	Korea Heungjin Trading Company	Hunjin Trading Co.; Korea Henjin Trading Co.; Korea Hengjin Trading Company	Pchjongjang, KLDŘ.	2.5.2015	Společnost Korea Heungjin Trading Company je využívána společností KOMID k obchodním účelům. Tato společnost je podezřelá z účasti na dodávkách zboží souvisejícího s raketami íránské skupině Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Společnost Heungjin je spojována se společností KOMID, konkrétně s její kanceláří pro veřejné zakázky. Společnost Heungjin byla využita k získání moderních číslicových řídicích jednotek využitelných při vývoji raket. Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je v KLDŘ největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi. Rada bezpečnosti označila skupinu SHIG v rezoluci č. 1737 (2006) za subjekt zapojený do íránského programu balistických raket.
18.	Second Academy of Natural Sciences (Druhá akademie přírodních věd)	2nd Academy of Natural Sciences; Che 2 Chayon Kwahakwon; Academy of Natural Sciences; Chayon Kwahak-Won; National Defense Academy; Kukpang Kwahak-Won; Second Academy of Natural Sciences Research Institute; Sansri	Pchjongjang, KLDŘ	7.3.2013	Jde o ústřední organizaci, která je odpovědná za výzkum a vývoj vyspělých zbraňových systémů KLDŘ, včetně raketových střel a pravděpodobně i jaderných zbraní. Tato akademie využívá řadu podřízených organizací, včetně společnosti Tangun Trading Corporation, aby ze zámoří získávala technologie, zařízení a informace k použití v programech KLDŘ v oblasti výroby raketových střel a pravděpodobně i jaderných zbraní. Společnost Tangun Trading Corporation byla označena Výborem pro sankce v červenci roku 2009 a nese hlavní odpovědnost za nákup zboží a technologií na podporu výzkumného a vývojového programu KLDŘ v oblasti obrany, k nimž mimo jiné patří programy a nákupy související se zbraněmi hromadného ničení a jejich nosiči, včetně materiálů, které jsou v rámci příslušných mnohostranných kontrolních režimů kontrolovány nebo zakázány.
19.	Korea Complex Equipment Import Corporation		Rakwon-dong, Pothong-gang District, Pchjongjang, KLDŘ.	7.3.2013	Mateřskou společností Korea Complex Equipment Import Corporation je společnost Korea Ryonbong General Corporation. Společnost Korea Ryonbong General Corporation, která byla Výborem pro sankce označena v dubnu roku 2009, je zbrojním konsorciem zaměřeným na nákup vybavení pro obranný průmysl KLDŘ a na podporu prodeje vojenského materiálu z této země.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
20.	Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM)		Donghung Dong, Central District. PO BOX 120. Pchjongiang, KLCDR; Dongheung-dong Changwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pchjongiang	28.7.2014	Ocean Maritime Management Company, Limited (číslo IMO: 1790183) je provozovatelem/správce plavidla Chong Chon Gang. Uvedená společnost hrála klíčovou úlohu při zajišťování přepravy utajeného nákladu zbraní a souvisejícího materiálu z Kuby do KLCDR v červenci roku 2013. Společnost Ocean Maritime Management Company, Limited tímto přispěla k činnostem zakázaným rezolucemi, a to konkrétně zbrojním embargem uvaleným rezolucí č. 1718 (2006) ve znění pozměněném rezolucí č. 1874 (2009), a přispěla k obcházení opatření uložených těmito rezolucemi.
	Plavidla s čísly IMO:				
	a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173			2.3.2016	
	b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575			2.3.2016	
	c) Chong Rim 2 8916293			2.3.2016	
	d) Dawnlight 9110236			2.3.2016	
	e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934			2.3.2016	
	f) Gold Star 3 (benevolence) 8405402			2.3.2016	
	g) Hoe Ryong 9041552			2.3.2016	

Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815			2.3.2016	
i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270			2.3.2016	
j) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900			2.3.2016	
k) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593			2.3.2016	
l) Mi Rim 8713471			2.3.2016	
m) Mi Rim 2 9361407			2.3.2016	
n) O Rang (Po Thong Gang) 8829555			2.3.2016	
o) Orion Star (Richocean) 9333589			2.3.2016	
p) Ra Nam 2 8625545			2.3.2016	
q) RaNam 3 9314650			2.3.2016	

Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
r) Ryo Myong 8987333			2.3.2016	
s) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912			2.3.2016	
t) Se Pho (Rak Won 2) 8819017			2.3.2016	
u) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530			2.3.2016	
v) South Hill 2 8412467			2.3.2016	
w) South Hill 5 9138680			2.3.2016	
x) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378			2.3.2016	
y) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085			2.3.2016	
z) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317			2.3.2016	
aa) Tong Hung 1 8661575			2.3.2016	

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
21.	Academy of National Defense Science (Akademie vědy národní obrany)		Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	Akademie vědy národní obrany je zapojena do úsilí KLDK o pokrok ve vývoji programu balistických raket a jaderného programu.
22.	Chongchongang Shipping Company	Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.	Adresa: 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pchjongjang, KLDK; alternativní adresa: 817, Haeun, Tonghun-dong, Chung-gu, Pchjongjang, KLDK; číslo IMO: 5342883	2.3.2016	Společnost Chongchongang Shipping Company se prostřednictvím svého plavidla Chong Chon Gang pokusila v červenci 2013 přímo dovézt do KLDK nedovolenou zásilku konvenčních zbraní.
23.	Daedong Credit Bank (DCB)	DCB; Taedong Credit Bank	Adresa: Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pchjongjang, KLDK; alternativní adresa: Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pyongchon, Pchjongjang, KLDK; SWIFT: DCBK KKP	2.3.2016	Daedong Credit Bank poskytuje finanční služby společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) a bance Tanchon Commercial Bank. Minimálně od roku 2007 zprostředkovala DCB stovky finančních transakcí v hodnotě milionů dolarů jménem společnosti KOMID a banky Tanchon Commercial Bank. V některých případech DCB transakce vědomě zprostředkovala za použití klamavých finančních praktik.
24.	Hesong Trading Company		Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	Společnost Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) je mateřskou společností Hesong Trading Corporation.
25.	Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC)	KKBC	Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pchjongjang, KLDK	2.3.2016	KKBC poskytuje finanční služby na podporu banky Tanchon Commercial Bank a společnosti Korea Hyoksin Trading Corporation, podléhající společnosti Korea Ryonbong General Corporation. Společnost KKBC je bankou Tanchon Commercial Bank využívána ke zprostředkování převodů finančních prostředků, jejichž výše pravděpodobně dosahuje milionů dolarů, včetně převodů zahrnujících prostředky související se společností Korea Mining Development Trading Corporation.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
26.	Korea Kwangsong Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothong-gang District, Pchjongjang, KLDR	2.3.2016	Mateřskou společností Korea Kwangson Trading Corporation je společnost Korea Ryongbong General Corporation.
27.	Ministry of Atomic Energy Industry (Ministerstvo pro jadernou energetiku)	MAEI	Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pchjongjang, KLDR	2.3.2016	Ministerstvo pro jadernou energetiku bylo vytvořeno v roce 2013 za účelem modernizace jaderné energetiky KLDR s cílem zvýšit produkci jaderného materiálu, zlepšit jeho kvalitu a dále rozvíjet nezávislý jaderný průmysl KLDR. Jako takové je toto ministerstvo považováno za zásadního hráče ve vývoji jaderných zbraní v KLDR, je odpovědné za každodenní fungování jaderného programu země a podléhá mu další organizace v jaderné oblasti. Pod toto ministerstvo spadá řada organizací v jaderné oblasti a středisek jaderného výzkumu, jakož i dva výbory: Výbor pro aplikaci izotopů a Výbor pro jadernou energii. Ministerstvem pro jadernou energetiku je rovněž řízeno středisko jaderného výzkumu v Yongbyunu, o němž je známo, že se v něm nachází zařízení na výrobu plutonia v KLDR. Skupina odborníků ve své zprávě z roku 2015 dále uvedla, že dne 9. dubna 2014 byl do čela Ministerstva pro jadernou energetiku jmenován Ri Je-son, bývalý ředitel Generálního úřadu pro atomovou energii (GBAE), který byl v roce 2009 zařazen na seznam výborem ustanveným podle rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1718 (2006) za účast na nukleárních programech či jejich podporu.
28.	Munitions Industry Department (Odbor vojenského průmyslu)	Military Supplies Industry Department	Pchjongjang, KLDR	2.3.2016	Odbor vojenského průmyslu je zapojen do klíčových činností programu balistických raket KLDR. Odpovídá za dohled nad vývojem balistických raket KLDR včetně raket Taepo Dong-2. Dohlíží na programy výroby, výzkumu a vývoje zbraní v KLDR, včetně programu balistických raket KLDR. Odboru vojenského průmyslu rovněž podléhají Druhý hospodářský výbor a Druhá akademie přírodních věd – rovněž označené v srpnu 2010. Odbor vojenského průmyslu v uplynulých letech pracoval na vývoji mezikontinentálních balistických řízených střel KN08.
29.	National Aerospace Development Administration (Národní úřad pro rozvoj leteckého a kosmického průmyslu)	NADA	KLDR	2.3.2016	Tento úřad se v KLDR podílí na vývoji vědy a technologií týkajících se vesmíru včetně vypouštění družic a nosných raket.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam OSN	Další informace
30.	Office 39 („kancelář 39“)	Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee Bureau 39; Third Floor; Division 39	KLDR	2.3.2016	Vládní subjekt KLDR.
31.	Reconnaissance General Bureau (Generální úřad pro průzkum)	Chongch'al Ch'ongguk; KPA Unit 586; RGB	Hyongjesan- Guyok, Pchjongjang, KLDR; alternativní adresa: Nungrado, Pchjongjang, KLDR	2.3.2016	Tento úřad je v KLDR hlavní zpravodajskou organizací, která vznikla na počátku roku 2009 sloučením stávajících zpravodajských organizací Korejské strany pracujících, operačního útvaru a „kanceláře 35“ se zpravodajskou službou Korejské lidové armády. Generální úřad pro průzkum obchoduje s konvenčními zbraněmi a ovládá severokorejskou společnost Green Pine Associated Corporation, která se zabývá výrobou konvenčních zbraní.
32.	Second Economic Committee (Druhý hospodářský výbor)		Kangdong, KLDR	2.3.2016	Druhý hospodářský výbor je zapojen do klíčových činností programu balistických raket KLDR. Dohlíží na výrobu balistických raket KLDR a řídí činnosti KOMID.

PŘÍLOHA II

Seznam osob podle čl. 23 odst. 1 písm. b) a osob a subjektů podle čl. 27 odst. 1 písm. b)

- I. Osoby a subjekty odpovědné za programy KLR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení nebo osoby či subjekty jednající jejich jménem nebo na jejich příkaz, nebo subjekty, které jsou těmito osobami vlastněny nebo ovládány.

A. Osoby

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
1.	CHON Chi Bu			22.12.2009	Člen Generálního úřadu pro atomovou energii, bývalý technický ředitel střediska v Yongbyonu.
2.	CHU Kyu-Chang	JU Kyu-Chang	Datum narození 25.11.1928 Místo narození: Provincie Jižní Hamgyo'ng	22.12.2009	Člen komise pro národní obranu, která je klíčovým orgánem KLR pro otázky národní obrany. Bývalý ředitel odboru pro zbraně ústředního výboru Korejské strany pracujících. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
3.	HYON Chol-hae		1934 (Mandžusko, Čína)	22.12.2009	Náměstek ředitele odboru pro obecnou politiku lidových ozbrojených sil (vojenský poradce zesnulého Kim Čong-ila).
4.	KIM Yong-chun	Young-chun	4.3.1935 číslo pasu: 554410660	22.12.2009	Místopředseda Komise národní obrany, ministr lidových ozbrojených sil, zvláštní poradce zesnulého Kim Čong-ila pro otázky jaderné strategie.
5.	O Kuk-Ryol		1931 (provincie Ťi-lin, Čína)	22.12.2009	Místopředseda Komise národní obrany vykonávající dohled nad pořizováním vyspělých technologií ze zahraničí pro jaderný a balistický program.
6.	PAEK Se-bong		Rok narození:1946	22.12.2009	Bývalý předseda Druhého hospodářského výboru (odpovědný za balistický program) ústředního výboru Korejské strany pracujících. Člen Komise národní obrany.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
7.	PAK Jae-gyong	Chae-Kyong	1933 číslo pasu: 554410661	22.12.2009	Náměstek ředitele odboru pro obecnou politiku lidových ozbrojených sil a náměstek ředitele úřadu pro logistiku lidových ozbrojených sil (vojenský poradce zesnulého Kim Čong-ila).
8.	PYON Yong Rip	Yong-Nip	20.9.1929 číslo pasu: 645310121 (vydán 13.9.2005)	22.12.2009	Předseda akademie věd, která je zapojena do biologického výzkumu souvisejícího se zbraněmi hromadného ničení.
9.	RYOM Yong			22.12.2009	Ředitel Generálního úřadu pro atomovou energii (subjekt označený Organizací spojených národů) pověřený mezinárodními vztahy.
10.	SO Sang-kuk		mezi lety 1932 a 1938	22.12.2009	Vedoucí katedry jaderné fyziky, Univerzita Kim Ir-sena.
11.	Generálporučík KIM Yong Chol	KIM Yong-Chol; KIM Young-Chol; KIM Young-Cheol; KIM Young-Chul	1946 (Pyongan-Pukto, KLDL)	19.12.2011	Kim Yong Chol je velitelem Generálního úřadu pro průzkum (RGB).
12.	PAK To-Chun		9.3.1944 (Jagang, Rangrim)	19.12.2011	Člen Národní rady bezpečnosti. Je odpovědný za zbrojní průmysl. Podle dostupných informací je velitelem úřadu pro jadernou energii. Tento orgán má rozhodující význam pro program KLDL týkající se jaderných zbraní a odpalovacích zařízení pro rakety.
13.	CHOE Kyong-song			20.5.2016	Generálplukovník v armádě KLDL. Bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících, jež je ústředním orgánem KLDL pro otázky národní obrany. Odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDL souvisejících s jadernými zbraněmi, s balistickými raketami nebo s jinými zbraněmi hromadného ničení.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
14.	CHOE Yong-ho			20.5.2016	Generálplukovník v armádě KLR. Bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících, jež je klíčovým orgánem KLR pro otázky národní obrany. Velitel vzdušných sil. Odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLR souvisejících s jadernými zbraněmi, s balistickými raketami nebo s jinými zbraněmi hromadného ničení.
15.	HONG Sung-Mu	HUNG Sung Mu	Datum narození: 1.1.1942	20.5.2016	Náměstek ředitele odboru pro zbrojařský průmysl (MID). Odpovědný za vývoj programů týkajících se konvenčních zbraní a raket, včetně balistických raket. Jedna z hlavních osob odpovědných za průmyslový rozvoj programů pro jaderné zbraně. Je odpovědný za programy KLR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
16.	JO Chun Ryong	CHO Chun Ryo'ng, JO Chun-Ryong, JO Cho Ryong	Datum narození: 4.4.1960	20.5.2016	Předseda druhého hospodářského výboru (od roku 2014) odpovědný za závody a továrny KLR pro výrobu střeliva. Druhý hospodářský výbor byl označen podle Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) z důvodů své klíčové role v oblasti programů KLR týkajících se raket, odpovědnosti za výrobu balistických raket a dohledu nad ní a z důvodu řízení společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) – předního subjektu KLR pro obchod se zbraněmi. Člen komise pro národní obranu. Účastnil se několika programů v oblasti balistických raket. Jedna z hlavních postav zbrojařského průmyslu KLR. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLR v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
17.	JO Kyongchol			20.5.2016	Generál v armádě KLR. Bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících, jež je klíčovým orgánem pro otázky národní obrany v KLR. Ředitel velení pro vojenskou bezpečnost. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLR souvisejících s jadernými zbraněmi, s balistickými raketami nebo s jinými zbraněmi hromadného ničení.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
18.	KIM Chun-sam			20.5.2016	Generálporučík, bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících, jež je klíčovým orgánem KLDŘ pro otázky národní obrany. Ředitel operačního úřadu velitelství armády KLDŘ a první místopředseda velitelství armády. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
19.	KIM Chun-sop			20.5.2016	Člen komise pro národní obranu, která je klíčovým orgánem KLDŘ pro otázky národní obrany. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
20.	KIM Jong-gak		Datum narození: 20.7.1941 Místo narození: Pyongyang	20.5.2016	Zástupce maršála v armádě KLDŘ, bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících, která je klíčovým orgánem KLDŘ pro otázky národní obrany. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
21.	KIM Rak Kyom	KIM Rak-gyom		20.5.2016	Čtyřhvězdičkový generál, velitel strategických sil (známých též jako Strategic Rocket Forces), které velí aktuálně čtyřem strategickým a taktickým raketovým jednotkám, včetně brigády obsluhující KN-08 (ICBM). USA zařadily tyto strategické síly na seznam z důvodu jejich účasti na činnostech, které materiálně přispívají šíření zbraní hromadného ničení a jejich nosičů. Bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících, která je klíčovým orgánem KLDŘ pro otázky národní obrany. Podle zpráv médií se měl KIM účastnit v dubnu 2016 zkoušek mezikontinentálních balistických raket s Jung Un KIMEM. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
22.	KIM Won-hong		Datum narození: 7.1.1945 Místo narození: Pyongyang Číslo pasu: 745310010	20.5.2016	Generál, ředitel odboru pro státní bezpečnost. Ministr pro státní bezpečnost. Člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících a komise pro národní obranu, které jsou klíčovými orgány KLDŘ pro otázky národní obrany. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
23.	PAK Jong-chon			20.5.2016	Generálplukovník v armádě KLDŘ, náčelník korejských lidových ozbrojených sil, zástupce náčelníka štábu a ředitel odboru velení palebných sil. Náčelník velitelství armády a ředitel odboru velitelství pozemních sil. Bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících, která je klíčovým orgánem KLDŘ pro otázky národní obrany. Odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
24.	RI Jong-su			20.5.2016	Viceadmirál. Bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících, která je klíčovým orgánem KLDŘ pro otázky národní obrany. Vrchní velitel korejských námořních sil, jenž je zapojen do vývoje programů pro balistické rakety a do rozvoje jaderných kapacit námořních sil KLDŘ. Odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
25.	SON Chol-ju			20.5.2016	Generálplukovník korejských lidových ozbrojených sil a politický ředitel vzdušných a protivzdušných sil, které dohlíží na vývoj a modernizaci protiletectvých raket. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
26.	YUN Jong-rin			20.5.2016	Generál, bývalý člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících a člen komise pro národní obranu, které jsou klíčovými orgány pro otázky národní obrany v KLDŘ. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.
27.	PAK Yong-sik			20.5.2016	Čtyřhvězdičkový generál, člen odboru pro státní bezpečnost, ministr obrany. Člen ústřední vojenské komise Korejské strany pracujících a komise pro národní obranu, které jsou klíčovými orgány KLDŘ pro otázky národní obrany. Zúčastnil se testování balistických raket v březnu roku 2016. Odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ souvisejících s jadernými zbraněmi, s balistickými raketami nebo s jinými zbraněmi hromadného ničení.
28.	HONG Yong Chil			20.5.2016	Náměstek ředitele odboru vojenského průmyslu. Odbor vojenského průmyslu jenž byl zařazen na seznam Radou bezpečnosti OSN dne 2. března 2016, se účastní klíčových aktivit raketového programu KLDŘ. Odbor vojenského průmyslu je odpovědný za vývoj balistických raket KLDŘ, včetně Taepo Dong-2, za výrobu zbraní, výzkum a vývoj a dohled nad nimi. Odboru vojenského průmyslu podléhají druhý hospodářský výbor a druhá akademie přírodních věd označené v srpnu roku 2010. Odbor vojenského průmyslu v nedávných letech pracoval na vývoji transportéru KN08 pro ICBM. HONG doprovázel KIM Jong Un na řadě událostí souvisejících s rozvojem jaderného programu a programu balistických střel KLDŘ a je považován za osobu, která hrála významnou roli v jaderné zkoušce provedené KLDŘ dne 6. ledna 2016. Náměstek ředitele odboru vojenského průmyslu, který byl zařazen na seznam Radou bezpečnosti OSN. Náměstek ředitele ústředního výboru Korejské strany pracujících. Je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
29.	RI Hak Chol	RI Hak Chul, RI Hak Cheol	Datum narození: 19.1.1963 nebo 8.5.1966 Číslo pasů: 381320634, PS-563410163	20.5.2016	Prezident společnosti Green Pine Associated Corporation. Podle Výboru pro sankce OSN společnost Green Pine Associated Corporation („Green Pine“) převzala řadu činností společnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Společnost KOMID, která byla Výborem pro sankce OSN označena v dubnu roku 2009, je v KLDŘ největší společností obchodující se zbraněmi a hlavním vývozcem zboží a vybavení souvisejícího s balistickými raketami a konvenčními zbraněmi. Společnost Green Pine je rovněž zodpovědná za zhruba polovinu vývozu zbraní a souvisejícího materiálu KLDŘ. Společnost Green Pine byla označena jako subjekt podléhající sankcím za vývoz zbraní nebo souvisejícího materiálu ze Severní Koreje. Green Pine se specializuje na produkci vojenských námořních plavidel a výzbroje, například ponorek, vojenských lodí a raketových systémů, a dále vyváží torpéda a poskytuje technickou pomoc iránským společnostem působícím v oblasti obrany. Prezident společnosti Green Pine byl označen Radou bezpečnosti OSN.
30.	YUN Chang Hyok		Datum narození: 9.8.1965	20.5.2016	Náměstek ředitele střediska družicové kontroly Národního úřadu pro rozvoj leteckého a kosmického průmyslu (NADA). Na úřad NADA se vztahují omezující opatření uložená Rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) z důvodu jeho podílení se na vývoji vědy technologií týkajících se vesmíru, včetně vypouštění satelitů a nosných raket. Rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 2270 (2016) odsoudila vypuštění satelitu KLDŘ dne 7. února 2016, využívající technologii balistických raket, jako porušení rezolucí č. 1718 (2006), 1874 (2009), 2087 (2013) a 2094 (2013) jež bylo zařazeno na seznam Radou bezpečnosti Organizace spojených národů. Náměstek ředitele je odpovědný za podporu nebo prosazování programů KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení.

B. Subjekty

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
1.	Korea Pugang mining and Machinery Corporation ltd			22.12.2009	Dceřiná společnost společnosti Korea Ryongbong General Corporation (subjekt označený Organizací spojených národů dne 24.4.2009). Provozuje zařízení na výrobu práškového hliníku, který lze použít v raketách.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
2.	Korea Taesong Trading Company		Pchjongjang	22.12.2010	Subjekt se sídlem v Pchjongjangu, který společnost KOMID (Korea Mining Development Trading Corporation) používá pro obchodní účely (společnost KOMID byla Organizací spojených národů označena dne 24.4.2009). Společnost Korea Taesong Trading Company vystupovala jménem společnosti KOMID při obchodních jednáních se Sýrií.
3.	Korean Ryengwang Trading Corporation		Rakwon-dong, Pothong-gang District, Pchjongjang, KLDK	22.12.2009	Dceřiná společnost společnosti Korea Ryongbong General Corporation (subjekt označený Organizací spojených národů dne 24.4.2009).
4.	Sobaeku United Corp	Sobaeksu United Corp.		22.12.2009	Státní podnik podílející se na výzkumu a pořízování citlivých výrobků nebo zařízení. Vlastní několik ložisek přírodního grafitu, která zásobují touto surovinou dvě zpracovatelská zařízení vyrábějící mimo jiné grafitové bloky, které lze použít v raketách.
5.	Yongbyon Nuclear Research Centre (Středisko jaderného výzkumu v Yongbyonu)			22.12.2009	Výzkumné středisko, které se podílelo na výrobě plutonia pro vojenské účely. Středisko je podřízeno Generálnímu úřadu pro atomovou energii (subjekt označený Organizací spojených národů dne 16.7.2009).
6.	Korea International Chemical Joint Venture Company	Choson International Chemicals Joint Operation Company; Chosun International Chemicals Joint Operation Company; International Chemical Joint Venture Corporation	Hamhung, provincie Jižní Hamgyong, KLDK; Man gyongdae-kuyok, Pchongjang, KLDK; Mangyungdae-gu, Pchjongjang, KLDK	19.12.2011	Společnost ovládaná společnostmi Korea Ryonbong General Corporation (tato společnost byla v dubnu 2009 označena Výborem pro sankce zřízeným rezolucí Rady bezpečnosti OSN č. 1718); obranný koncern zaměřený na nákup vybavení pro obranný průmysl KLDK a na podporu prodeje vojenského materiálu touto zemí.
7.	Strategické raketové síly (Strategic Rocket Forces)			20.5.2016	V rámci národních ozbrojených sil KLDK je tento subjekt zapojen do vývoje a operačního provádění programů souvisejících s balistickými raketami nebo jinými zbraněmi hromadného ničení.

II. Osoby a subjekty poskytující finanční služby, které by mohly přispět k programům KLDŘ v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení

A. Osoby

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
1.	Jon Il-chun		24.8.1941	22.12.2010	V únoru roku 2010 byl KIM Tong-un zbaven funkce ředitele „kanceláře 39“, která je mimo jiné pověřena nákupem zboží prostřednictvím diplomatických zastoupení KLDŘ, čímž dochází k obcházení sankcí. Nahradil jej JON Il-chun. JON Il-chun je také pravděpodobně jednou z vůdčích postav Státní rozvojové banky (State Development Bank).
2.	Kim Tong-un			22.12.2009	Bývalý ředitel „kanceláře 39“ ústředního výboru Strany pracujících, která se podílí na financování šíření.
3.	KIM Il-Su		2.9.1965 (Pchjongjang, KLDŘ)	3.7.2015	Manažer v zajišťovacím oddělení společnosti Korea National Insurance Corporation (KNIC) v jejím sídle v Pchjongjangu a bývalý zplnomocněný hlavní zástupce společnosti KNIC v Hamburku, jednající jménem KNIC nebo na její příkaz.
4.	KANG Song-Sam		5.7.1972 (Pchjongjang, KLDŘ)	3.7.2015	Bývalý zplnomocněný zástupce společnosti Korea National Insurance Corporation (KNIC) v Hamburku, nadále jednající jménem KNIC nebo na její příkaz.
5.	CHOE Chun-Sik		23.12.1963 (Pchjongjang, KLDŘ) číslo pasu: 745132109 pas platný do: 12.2.2020	3.7.2015	Ředitel v zajišťovacím oddělení společnosti Korea National Insurance Corporation (KNIC) v jejím sídle v Pchjongjangu, jednající jménem KNIC nebo na její příkaz.
6.	SIN Kyu-Nam		12.9.1972 (Pchjongjang, KLDŘ) číslo pasu: PO472132950	3.7.2015	Ředitel v zajišťovacím oddělení společnosti Korea National Insurance Corporation (KNIC) v jejím sídle v Pchjongjangu a bývalý zplnomocněný zástupce KNIC v Hamburku, jednající jménem KNIC nebo na její příkaz.

	Jméno	Další používaná jména	Datum narození	Datum zařazení na seznam	Odůvodnění
7.	PAK Chun-San		18.12.1953 (Pchjongjang, KLDK) číslo pasu: PS472220097	3.7.2015	Ředitel v zajišťovacím oddělení společnosti Korea National Insurance Corporation (KNIC) v jejím sídle v Pchjongjangu nejméně do prosince 2015 a bývalý zplnomocněný hlavní zástupce společnosti KNIC v Hamburku, nadále jednající jménem KNIC nebo na její příkaz.
8.	SO Tong Myong		10.9.1956	3.7.2015	Předseda společnosti Korea National Insurance Corporation (KNIC), jednající jménem KNIC nebo na její příkaz.

B. Subjekty

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
1.	Korea Daesong Bank	Choson Taesong Unhaeng; Taesong Bank	Segori-dong, Gyongheung St., Potonggang District, Pchjongjang Tel.: 850 2 381 8221 Tel.: 850 2 18111 linka 8221 Fax: 850 2 381 4576	22.12.2010	Severokorejská finanční instituce, která je přímo podřízena „kanceláři 39“ a podílí se na usnadňování projektů Severní Koreje týkajících se financování šíření.
2.	Korea Daesong General Trading Corporation	Daesong Trading; Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Company; Korea Daesong Trading Corporation	Pulgan Gori Dong 1, Potonggang District, Pchjongjang Tel.: 850 2 18111 linka 8204/8208 Tel.: 850 2 381 8208/4188 Fax: 850 2 381 4431/4432	22.12.2010	Společnost, která je podřízena „kanceláři 39“ a která je využívána k usnadňování jejích zahraničních transakcí. Ředitel „kanceláře 39“ Kim Tong-un je uveden v příloze V nařízení Rady (ES) č. 329/2007.

	Název	Další používané názvy	Sídlo	Datum zařazení na seznam	Další informace
3.	Korea National Insurance Corporation (KNIC) a její pobočky	Korea Foreign Insurance Company	Haebangsan-dong, Central District, Pchjongjang, KLDK Rahlstedter Strasse 83 a, 22149 Hamburk. Korea National Insurance Corporation of Alloway, Kidbrooke Park Road, Blackheath, Londýn SE30LW	3.7.2015	Korea National Insurance Corporation (KNIC), státem vlastněná a ovládaná společnost, vytváří podstatné devizové příjmy, jež by mohly přispět k programům KLDK souvisejícím s jadernými zbraněmi, s balistickými raketami nebo s jinými zbraněmi hromadného ničení. Kromě toho je sídlo KNIC v Pchjongjangu napojeno na „kancelář 39“ Korejské strany pracujících, jež je označeným subjektem.

III. Osoby a subjekty zapojené do dodávek do KLDK nebo z KLDK, pokud jde o zbraně a veškerý související materiál nebo věci, materiály, vybavení, zboží nebo technologie, které by mohly přispět k programům KLDK v oblasti jaderných zbraní, balistických raket nebo jiných zbraní hromadného ničení

- A. Osoby
- B. Subjekty

PŘÍLOHA III

Seznam osob podle čl. 23 odst. 1 písm. c) a čl. 27 odst. 1 písm. c)

...

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2016/850**ze dne 27. května 2016,****kterým se mění rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysoké představitelky Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 31. května 2013 přijala Rada rozhodnutí 2013/255/SZBP ⁽¹⁾.
- (2) Dne 28. května 2015 přijala Rada rozhodnutí 2015/837/SZBP ⁽²⁾, kterým byla použitelnost omezujících opatření uvedených v rozhodnutí 2013/255/SZBP prodloužena do 1. června 2016.
- (3) Na základě přezkumu rozhodnutí 2013/255/SZBP by měla být použitelnost omezujících opatření dále prodloužena do 1. června 2017.
- (4) Ze seznamu fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření, obsaženého v příloze I rozhodnutí 2013/255/SZBP by měly být vypuštěny dvě osoby.
- (5) Informace týkající se některých osob uvedených v příloze I rozhodnutí 2013/255/SZBP je třeba aktualizovat.
- (6) Rozhodnutí 2013/255/SZBP by mělo být proto odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Článek 34 rozhodnutí 2013/255/SZBP se nahrazuje tímto:

„Článek 34

Toto rozhodnutí se použije do 1. června 2017. Je průběžně přezkoumáváno. Pokud bude mít Rada za to, že jeho cílů nebylo dosaženo, může podle potřeby prodloužit jeho platnost nebo je změnit.“

Článek 2

Příloha I rozhodnutí 2013/255/SZBP se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

*Článek 3*Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 27. května 2016.

Za Radu
předseda
A.G. KOENDERS

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2013/255/SZBP ze dne 31. května 2013 o omezujících opatřeních vůči Sýrii (Úř. věst. L 147, 1.6.2013, s. 14).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2015/837 ze dne 28. května 2015, kterým se mění rozhodnutí 2013/255/SZBP o omezujících opatřeních vůči Sýrii (Úř. věst. L 132, 29.5.2015, s. 82).

PŘÍLOHA

I. Ze seznamu obsaženého v oddíle A přílohy I rozhodnutí 2013/255/SZBP se vypouštějí položky týkající se těchto osob:

č. 15. Mohamed Farahat (také znám jako Muhammad Farahat)

č. 17. Muhammad (محمد) Nasif (ناصريف) (také znám jako Naseef, Nassif, Nasseef) Khayrbik (خير بك)

II. Položky oddílu A přílohy I rozhodnutí 2013/255/SZBP týkající se níže uvedených osob se nahrazují tímto:

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
8.	Rami (رامي) Makhlouf (مخلوف)	datum narození: 10. července 1969; místo narození: Damašek; pas č. 454224	Přední podnikatel působící v Sýrii a vlastníci podíly v odvětví telekomunikací, finančních služeb, dopravy a nemovitostí; má finanční podíly nebo zaujímá vedoucí a výkonné pozice v Syriatelu, vedoucím operátorovi mobilních telefonních služeb v Sýrii, a v investičních fondech Al Mashreq, Bena Properties a Cham Holding. Prostřednictvím svých obchodních zájmů zajišťuje syrskému režimu finance a podporu. Je vlivným členem rodiny Maklúfových a je úzce propojený s rodinou Asádových; bratranec prezidenta Bašára al-Asáda.	9.5.2011
18.	Mohammed (محمد) Hamcho (حمشو)	datum narození: 20. května 1966; pas č. 002954347	Přední syrský podnikatel vlastníci podíly v odvětví inženýrství a stavebnictví, sdělovacích prostředků, pohostinství a zdravotnictví. Má finanční podíly nebo zaujímá vedoucí a výkonné pozice v řadě syrských společností, zejména Hamsho International, Hamsho Communication, Mhg International, Jupiter for Investment and Tourism project a Syria Metal Industries. Jako generální tajemník obchodní komory v Damašku (jmenován tehdejšími ministrem hospodářství Chodrem Orfalim v prosinci 2014), předseda bilaterálních obchodních rad mezi Sýrií a Čínou (od března 2014) a předseda Syrské rady pro kovy a ocel (od prosince 2015) hraje významnou úlohu v syrských podnikatelských kruzích. Má úzké obchodní vztahy s klíčovými postavami syrského režimu, včetně Máhera al-Asáda. Muhammad Hamšo (Mohammed Hamcho) má prostřednictvím svých obchodních zájmů prospěch ze syrského režimu a podporuje jej a je spojen s osobami, jež mají z tohoto režimu prospěch a podporují jej.	27.1.2015

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
22.	Ihab (إيهاب) (také znám jako Ehab, Iehab) Makhoulouf (مخلوف)	datum narození: 21. ledna 1973; místo narození: Damašek; pas č. N002848852	Přední podnikatel působící v Sýrii. Iháb Makklúf (Ihab Makhoulouf) je akcionářem a viceprezidentem Syriatelu, vedoucího operátora mobilních telefonních služeb v Sýrii. Má rovněž obchodní zájmy v několika dalších syrských společnostech a subjektech, mimo jiné Ramak Construction Co a Syrian International Private University for Science and Technology (SIUST). Ve své funkci viceprezidenta společnosti Syriatel, která v rámci své licenční smlouvy převádí podstatnou část svých zisků syrské vládě, Iháb Makklúf rovněž přímo podporuje syrský režim. Je vlivným členem rodiny Makklúfových a je úzce propojený s rodinou Asádových; bratranec prezidenta Bašára al-Asáda.	23.5.2011
28.	Khalid (خالد) (také znám jako Khaled) Qaddur (قدور) (též Qadour, Qaddour, Kaddour)		Přední syrský podnikatel vlastní podíly nebo působící v odvětví telekomunikací, ropném a plastikářském průmyslu a mající úzké obchodní vztahy s Máherem al-Asádem. Prostřednictvím svých obchodních činností má prospěch ze syrského režimu a podporuje jej. Spolupracovník Máhera al-Asáda, a to i prostřednictvím obchodních činností.	27.1.2015
29.	Ra'if (رأيف) Al-Quwatly (القواتلي) (také znám jako Ri'af Al-Quwatli, také znám jako Raef Al-Kouatly)	datum narození: 3. února 1967; místo narození: Damašek	Obchodní společník Máhera al-Asád pověřený správou některých z jeho obchodních zájmů; poskytuje režimu finanční prostředky.	23.6.2011
32.	Mohammed (محمد) Makhoulouf (مخلوف) (také znám jako Abu Rami)	datum narození: 19.10.1932; místo narození: Latákie, Sýrie	Vlivný člen rodiny Makklúfových, obchodní partner a otec Rámího, Ihába a Ijáda Makklúfových. Úzce spojený s Asádovou rodinou a strýc Bašára al-Asáda a Máhera al-Asáda z matčiny strany. Rovněž znám jako Abú Rámí. Přední syrský podnikatel vlastní podíly či působící v řadě odvětví syrského hospodářství; jedná se mimo jiné o podíly či podstatný vliv ve společnosti General Organisation of Tobacco a v odvětví ropy a zemního plynu, ve zbrojním průmyslu a v bankovníctví.	1.8.2011

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			Je zapojen do obchodních jednání pro Asádův režim v oblasti zadávání zbrojních zakázek a bankovníctví. Vzhledem k rozsahu jeho obchodních a politických vazeb na režim poskytuje podporu syrskému režimu a má z něj prospěch.	
33.	Ayman (أيمن) Jabir (جابر) (také znám jako Aiman Jaber)	místo narození: Latákie	<p>Přední syrský podnikatel působící a obchodující v odvětví ocelářství, sdělovacích prostředků, spotřebního zboží a ropy. Má finanční podíly nebo zaujímá vedoucí a výkonné pozice v řadě společností a subjektů v Sýrii, mezi něž patří zejména Al Jazira (také známa jako Al Jazerra, El Jazireh, Al Džazíra), Dunia TV a satelitní kanál Sama.</p> <p>Prostřednictvím své společnosti Al Jazira zprostředkoval Ajmán Džábír (Ayman Jabir) dovoz ropy od firmy Overseas Petroleum Trading do Sýrie.</p> <p>Prostřednictvím svých obchodních zájmů má Ajmán Džábír prospěch ze syrského režimu a podporuje jej.</p> <p>Poskytuje přímou podporu milicím spolupracujícím s režimem zvaným „šabiha“ či Suqur as-Sahraa a hraje při jejich činnostech vedoucí úlohu.</p> <p>Spolupracovník Rámího Maklúfa prostřednictvím jeho obchodních činností a spolupracovník Máhera al-Asáda v rámci své role v milicích spolupracujících s režimem.</p>	27.1.2015
41.	Ali (علي) Douba (دوبا)	datum narození: 1933; místo narození: Karfis, Sýrie	Odpovídá za zabíjení v Hamá v roce 1980, rovněž byl povolán do Damašku jako zvláštní poradce presidenta Bašára al-Asáda.	23.8.2011
48.	Samir (سمير) Hassan (حسن)		<p>Přední syrský podnikatel vlastní podíly nebo působící v řadě odvětví syrského hospodářství. Vlastní podíly nebo má podstatný vliv ve dvou konglomerátech, Amir Group a Cham Holdings, majících podíly v odvětví nemovitostí, cestovního ruchu, dopravy a finančnictví. Od března 2014 zastává v rámci bilaterálních obchodních rad funkci předsedy pro Rusko; do této funkce byl jmenován ministrem hospodářství Chodrem Orfalim.</p> <p>Prostřednictvím hotovostních darů Sámir Hasan (Samir Hassan) podporuje válečné úsilí režimu.</p>	27.9.2014

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
			Je spojen s osobami, které mají prospěch ze syrského režimu a podporují jej. Je zejména spojen s Rámím Maklúfem a Issamem Anboubou, které Rada označila za osoby podléhající sankcím a kteří mají prospěch ze syrského režimu.	
108.	Mohammad (محمد) (také znám jako Mohamed, Muhammad, Mohammed) Al-Jleilati (الجيلاتي, جليلاتي)	datum narození: 1945; místo narození: Damašek	Bývalý ministr financí, ve funkci do 9. února 2013. Jako bývalý ministr vlády je spoludopovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	1.12.2011
111.	Joseph (جوزيف) Suwaid (سويد)	datum narození: 1958; místo narození: Damašek	Bývalý státní ministr, ve funkci alespoň do 21. ledna 2014. Jako bývalý ministr vlády je spoludopovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	23.3.2012
112.	Hussein (حسين) (také znám jako Hussain) Mahmoud Farzat (محمود) (فرزات) (také znám jako Hussein Mahmud Farzat)	datum narození: 1957; místo narození: Hamá	Bývalý státní ministr, ve funkci alespoň do roku 2014. Jako bývalý ministr vlády je spoludopovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	23.3.2012
114.	Emad (عماد) Abdul-Ghani (عبدالغني) Sabouni (صابوني) (také znám jako Imad Abdul Ghani Al Sabuni)	datum narození: 1964; místo narození: Damašek	Bývalý ministr pro telekomunikace a technologie, ve funkci alespoň do dubna 2014. Jako bývalý ministr vlády je spoludopovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	27.2.2012
117.	Adnan (عدنان) Hassan (حسن) Mahmoud (محمود)	datum narození: 1966; místo narození: Tartous	Bývalý ministr informací. Jako bývalý ministr vlády je spoludopovědný za násilné represe režimu proti civilnímu obyvatelstvu.	23.9.2011

	Jméno	Identifikační údaje	Odůvodnění	Datum zařazení na seznam
192.	Hashim Anwar al-Aqqad, také znám jako Hashem Aqqad, Hashem Akkad, Hashim Akkad	datum narození: 1961 místo narození: Mohagirine, Sýrie	Přední syrský podnikatel vlastní podíly nebo působící v řadě odvětví syrského hospodářství. Vlastní podíly nebo má podstatný vliv v koncernu Anwar Akkad Sons Group (AASG) a jeho dceřiné společnosti United Oil. AASG je konglomerát s podíly například v odvětví ropy, zemního plynu, chemických látek, průmyslových strojů, nemovitostí, cestovního ruchu, výstavnictví, zadavatelství zakázek, pojišťovnictví a zdravotnického vybavení. Hášim Anwar al-Akkad (Hashim Anwar al-Aqqad) byl rovněž poslancem syrského parlamentu, a to ještě v roce 2012. Al-Akkad by bez pomoci režimu nemohl zůstat úspěšným. Vzhledem k rozsahu jeho obchodních a politických vazeb na režim poskytuje podporu syrskému režimu a má z něj prospěch.	23.7.2014
201.	Wael Abdulkarim (také znám jako Wael Al Karim)	Al Karim for Trade and Industry, P.O. Box 111, 5797 Damašek, Sýrie	Přední syrský podnikatel působící v odvětví ropy, chemických látek a výrobních odvětvích. Konkrétně zastupuje koncern Abdulkarim Group, také známý jako Al Karim Group/Alkarim for Trade and Industry/Al Karim Trading and Industry/Al Karim for Trade and Industry. Abdulkarim Group je předním výrobcem maziv, mazadel a průmyslových chemických látek v Sýrii.	7.3.2015
203.	George Haswani (také znám jako Heswani; Hasawani; Al Hasawani)	Adresa: Provincie Damašek, Yabroud, Al Jalaa St, Sýrie	Přední syrský podnikatel vlastní podíly nebo působící v odvětví inženýrství, stavebnictví, ropy a zemního plynu. Vlastní podíly nebo má podstatný vliv v řadě společností a subjektů v Sýrii, zejména v přední inženýrské a stavební společnosti HESCO Engineering and Construction Company. George Haswani má úzké vazby na syrský režim. Poskytuje režimu podporu a má z něj prospěch, neboť působí jako zprostředkovatel při sjednávání nákupu ropy od Islámského státu (ISIL) pro syrský režim. Z režimu má rovněž prospěch díky příznivému zacházení, včetně zakázky (figuruje v ní jako subdodavatel) se Strojtransgazem, jednou z velkých ruských ropných společností.	7.3.2015

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2016/851

ze dne 26. května 2016,

kterým se mění příloha rozhodnutí 2009/719/ES, pokud jde o povolení Chorvatsku přezkoumat jeho roční program sledování BSE

(oznámeno pod číslem C(2016) 3097)

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií⁽¹⁾, a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví pravidla pro prevenci, tlumení a eradikaci přenosných spongiformních encefalopatií (TSE) u zvířat. Vyžaduje, aby každý členský stát prováděl roční program sledování TSE založený na aktivním a pasivním dohledu v souladu s přílohou III uvedeného nařízení. Dále čl. 6 odst. 1b nařízení (ES) č. 999/2001 stanoví, že u členských států, které prokážou podle určitých kritérií stanovených postupem podle bodu 7 části I kapitoly A přílohy III zlepšení epizootologické situace v zemi, může být roční program sledování přezkoumán.
- (2) Rozhodnutím Komise 2009/719/ES⁽²⁾ se členským státům, jejichž seznam je uveden v příloze uvedeného rozhodnutí, povoluje přezkoumat jejich roční programy sledování bovinní spongiformní encefalopatie (BSE) v souladu s čl. 6 odst. 1b nařízení (ES) č. 999/2001. V současné době je v příloze uvedeno 25 členských států, a to všechny členské státy kromě Bulharska, Chorvatska a Rumunska.
- (3) Chorvatsko dne 22. ledna 2015 předložilo Komisi žádost o přezkum svého ročního programu sledování BSE.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (EFSA) zveřejnil dne 8. února 2016 vědeckou zprávu o hodnocení přezkumu systému sledování BSE v Chorvatsku⁽³⁾ (dále jen „zpráva EFSA“). Zpráva EFSA uvádí, že připojení Chorvatska k epizootologickému celku zahrnujícímu 25 členských států, které jsou v současné době uvedeny v příloze rozhodnutí 2009/719/ES, za předpokladu provádění stávajícího systému dohledu povoleného rozhodnutím 2009/719/ES pro těchto 25 členských států, by znamenalo, že v epidemiologickém celku složeném z těchto 25 členských států a Chorvatska by bylo možné zjistit BSE prostřednictvím předpokládané prevalence nejméně jednoho případu ze 3 789 838 u populace dospělého skotu s 95 % spolehlivostí. Tato předpokládaná prevalence je citlivější než minimální požadavek na předpokládanou prevalenci pro dohled typu A, která je definována v bodě 1 písm. a) kapitoly D přílohy II nařízení (ES) č. 999/2001 jako nejméně jeden případ ze 100 000 u populace dospělého skotu v dané zemi nebo oblasti s 95 % spolehlivostí.
- (5) Komise ve dnech 14. až 23. června 2010 a od 26. listopadu do 6. prosince 2012 provedla v Chorvatsku audity za účelem vyhodnocení opatření týkajících se BSE (dále jen „audity Komise“). Audity Komise zahrnovaly identifikační systém a systém sledovatelnosti skotu a provádění zákazu krmení v Chorvatsku. Výsledek auditů Komise byl proto použit jako součást hodnocení, zda je žádost předložená Chorvatskem v souladu s bodem 7.1 písm. b) a c) části I kapitoly A přílohy III nařízení (ES) č. 999/2001.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s. 1.⁽²⁾ Rozhodnutí Komise 2009/719/ES ze dne 28. září 2009, kterým se některým členským státům povoluje přezkoumat jejich roční programy sledování BSE (Úř. věst. L 256, 29.9.2009, s. 35).⁽³⁾ EFSA Journal 2016; 14(2):4399.

- (6) Na základě informací obsažených v žádosti předložené Chorvatskem o přezkum jeho ročního programu sledování BSE, informací uvedených ve zprávě EFSA a informací vyplývajících z auditů Komise, byla žádost Chorvatska o přezkoumání jeho ročního programu sledování BSE vyhodnocena kladně. Je proto vhodné povolit Chorvatsku přezkoumání jeho ročního programu sledování BSE za stejných podmínek, které byly umožněny 25 členskými státy, které jsou v současné době uvedeny na seznamu v příloze rozhodnutí 2009/719/ES.
- (7) Příloha rozhodnutí 2009/719/ES by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (8) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

V příloze rozhodnutí 2009/719/ES se za odrážku „— Francie“ a před odrážku „— Itálie“ vkládá odrážka „— Chorvatsko“.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 26. května 2016.

Za Komisi
Vytenis ANDRIUKAITIS
člen Komise

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS